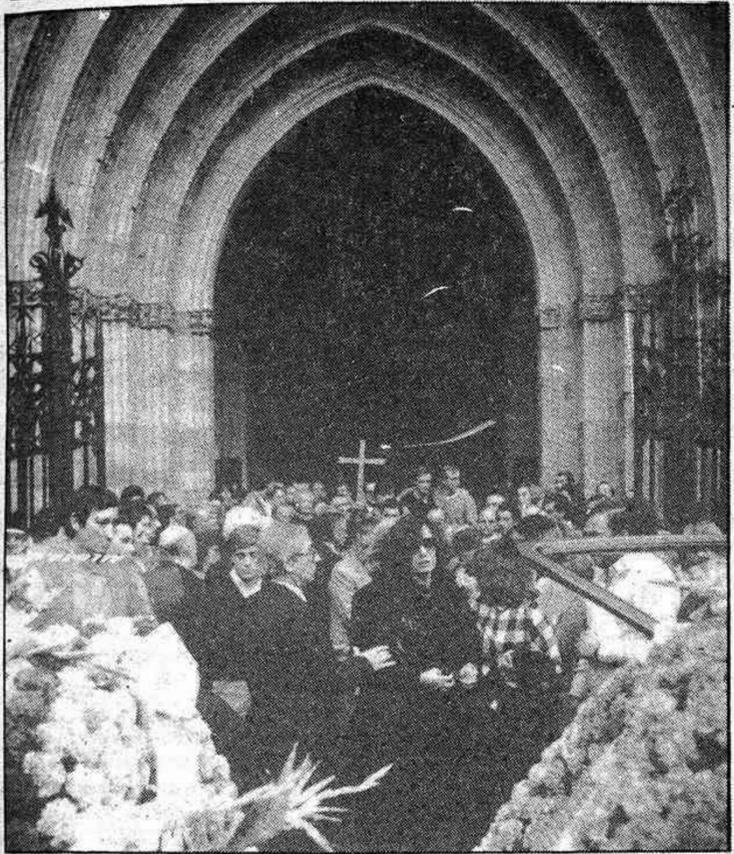


foto-cine  
**lledo**  
video club

NO COMPRE SUS  
CARRETES DE COLOR  
NOSOTROS SE LOS  
REGALAMOS AL  
CONFIARNOS SU  
REVELADO

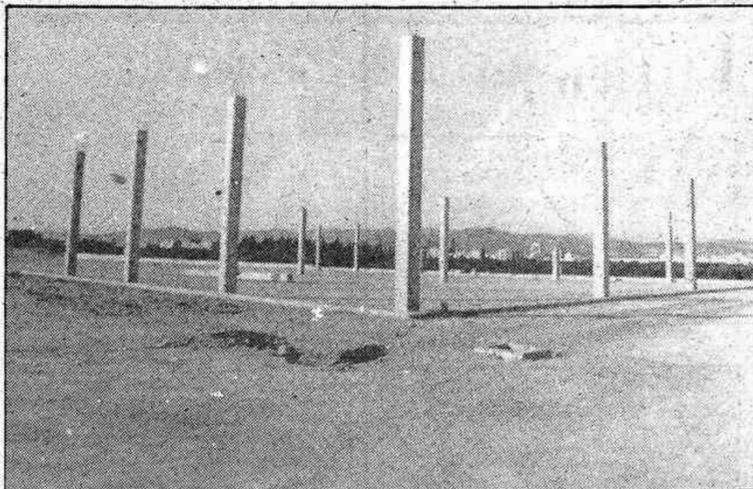
Enterrados los alumnos del CUC muertos el lunes

## EMOTIVO ULTIMO ADIOS A LOS DOS ESTUDIANTES



La ceremonia se convirtió en un testimonio de dolor

La tarde de ayer será recordada durante bastante tiempo en Castellón. Una multitud de castellonenses, quisieron con su presencia, dar su testimonio de dolor por la muerte de María Elena y Adrián, que como señaló el decano de la Facultad de Derecho, «han muerto en un accidente de trabajo». El público asistente llenó media plaza Mayor por no poder entrar en el interior de Santa María. La tarde acompañó con su sobriedad, tristeza y lluvia, los desmayos, sollozos y lágrimas derramadas por la muerte de estos dos jóvenes. García Ninot, que ostentó la representación del rectorado de la Universidad Literaria de Valencia, como decano de Derecho exigió a quien corresponda que se ponga inmediatamente remedio al cruce de acceso al Colegio Universitario porque afecta a toda la ciudadanía de Castellón. (Pag. 3)



Alegaciones a favor del centro comercial

## El hiper deberá estar en funcionamiento en junio de 1985, según ALCAMPO

La empresa ALCAMPO, propietaria del hipermercado, ubicado en la partida Estepar de Castellón, presentó ayer al Ayuntamiento las correspondientes alegaciones ante el recurso interpuesto contra la concesión de la licencia de este centro comercial. Las alegaciones van acompañadas de un dictamen jurídico que señala,

entre otros aspectos, la utilidad pública e interés social del hipermercado y ratifica todos los trámites que se han llevado a cabo en la concesión de la licencia. Por su parte, el alcalde de Castellón, señaló ayer que el Ayuntamiento solicitará un informe jurídico para solucionar este tema. (Página 5)

Enmienda a la totalidad del Proyecto de Ley

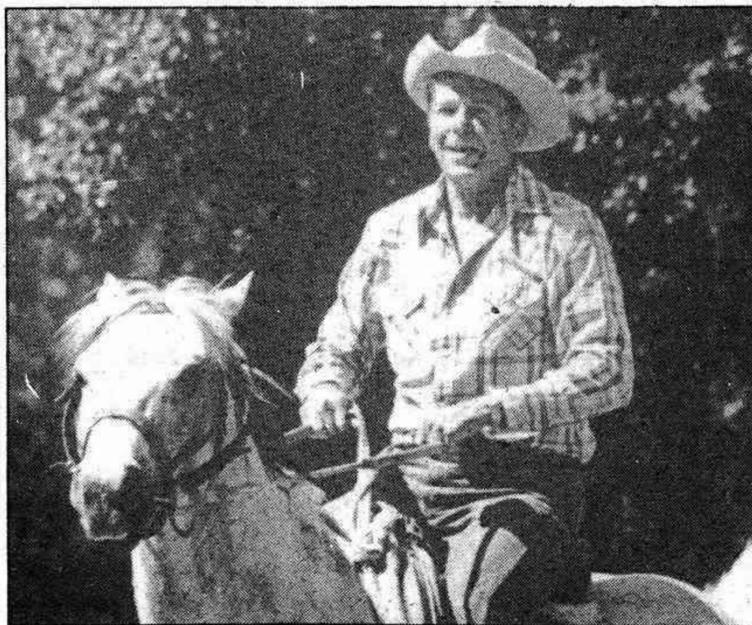
## Los «populares» contra el Plan Económico Regional

El Grupo Popular presentó ayer a la mesa de las Cortes Valencianas una enmienda a la totalidad del Proyecto de Ley presentado por el Gobierno Valenciano del Programa Económico Regional (PER). Además los populares introdujeron 51 enmiendas a otros tantos puntos del PER.

Califican al PER de «intervencionista» y que no va a

«relanzar la economía valenciana». Reconocieron aspectos positivos, como el hecho de haberse redactado y las inversiones en educación. Para el Grupo Popular el PER queda desfasado tras la firma del AES y no servirá como instrumento de trabajo una vez España ingrese en la CEE

(Página 11).



El candidato republicano, confiado en la victoria

Tras las elecciones de ayer en EE.UU.

## Ronald Reagan, dispuesto a seguir en la Casa Blanca

El candidato republicano a la reelección en la presidencia de los Estados Unidos, Ronald Reagan, permanecerá en la Casa Blanca durante los próximos cuatro años. Esa es al menos la impresión de los observadores y analistas, que afirman que su opositor demó-

crata, Walter Mondale, es posible que no obtenga la mayoría ni en uno solo de los cincuenta estados de la Unión. El propio Mondale dijo anteanoche a sus partididos que ya sólo le quedaba la esperanza de que no se cumplieran los pronósticos. (Págs. 25 y última)

## Y TAMBIEN...

Denuncian la violación de una mujer en la localidad de Cabanes

(Página 22)

Reducida la mili para aquellos que ya hayan cumplido los 28 años

(Página 24)

Parte del antiguo mercado de Vila-real, espacio escénico

(Página 9)

Pleno de la Mancomunidad del Maestrazgo

(Página 10)

Encuentro de la Copa del Rey

## El Castellón va a jugar esta noche ante el Alzira

El C.D. Castellón se enfrenta esta noche al Alzira, en partido de ida de la segunda eliminatoria de la Copa del Rey. Los albinegros saltarán al terreno de juego del Luis Suárez con el objetivo de lograr un buen resultado que permita resolver con facilidad la eliminatoria.

Antonio Torres no quiere sorpresas y alineará prácticamente al mismo equipo que venció el domingo al Tenerife, con la inclusión de Basauri y Lafita en el once inicial. Por su parte, el Amateur se enfrenta en Castalia al Villarreal en partido de vuelta del Campeonato Regional de Aficionados. (Página 26)

# HOY ES

FELICITAR A...

...Y MAÑANA

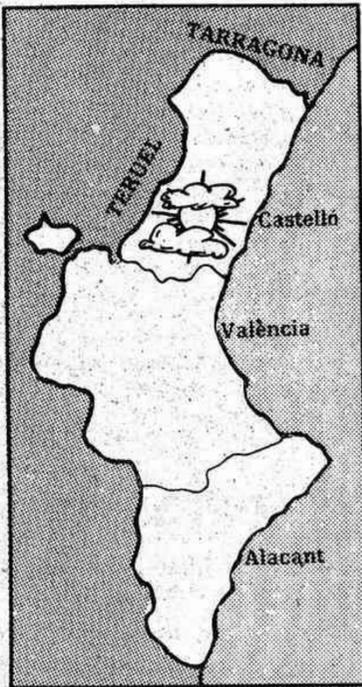
Voces. Emiliano, Esteban, Severo, Sofia, Félix, Gila, Vinoco, Leonardo, Aquerico, Guillermo, Beatriz, Comasia, Cronan, Emiliano, Fluvino, Ituto, Lauteno, Lupancio y Rómulo.

MIÉRCOLES, 7 DE NOVIEMBRE

El Sol, en Castellón, sale a las 6,52 y se pone a las 19,03

Florencio, Prosdócimo, Aguilas, Wilibrardo, Rufino, Herculano, Engelberto, Restituto, Amaranto, Hierro, Nicandro, Esiquio, Trémero, Antonio, Carina, Ernesto, Casto, Leopardo, Gertrudis y Severino.

## El tiempo



### Inestable

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer.

**TEMPERATURAS:**

Mínima junto al suelo 4,4.  
Mínima 6,4 a las 5,30.  
Máxima 18,4 a las 12.  
Media 12,4.

**PRESION ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 752,7.

**PRECIPITACIONES:**

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 0,2 litros.

**EVAPORACION:** 1,1 m.m.

**VIENTO:**

Dirección predominante Sur-Suroeste. Velocidad media 12 Km. Racha máxima medida en anemómetro 32 Km. del Sur, a las 12,34.

**PREVISION PARA EL DIA DE HOY:**

Para hoy continuará el tiempo inestable que dará lugar a cielos muy nubosos alternando con chubascos generalmente débiles. Los vientos flojos de componente sur mantendrán en general las temperaturas suaves.

## Pie de foto



EFE

**La sequía que están padeciendo** algunos pueblos africanos propicia imágenes como esta en la que el cadáver de una de las víctimas del hambre es preparado por sus familiares para ser enterrado, en uno de los grandes campos al norte de Etiopía. En este país, gran número de personas han abandonado sus hogares y se han concentrado en estos campos, a causa del hambre. La sequía, en esta zona del globo, dura ya varios años.

## Registro Civil

**Nacimientos.** Diego Bovea Bagán; Luis Manuel Fuentes Falomir; Asensio José Balxa Martínez; Virginia Castellano Juárez; Isabel Higuera Cuadros; Cristian Castillo Fuentes; Raúl Galán Ribes; Yolanda Gailán Robles; Enrique Miguel Tomás Piñón; Maite Porcar Vicente; Elisabeth Esparcia Córdoba.

**Defunciones:** Juan Andrés Raton, Antonia Pau Renau, Basilio Vidal Roca.

## Convocatorias

La Universidad de Valencia convoca concurso público para cubrir las siguientes plazas de profesores contratados:

## El puerto

Operaciones registradas en el puerto de Castellón durante el día de ayer:

«Juan Carlos Toro». Buque de

nacionalidad española, carga 800 Tm. de mercancía general con destino a Túnez.

«Pacific Baroness». Buque de bandera holandesa, carga 500 Tm. de frutas con destino a Canadá.

«Sanadi». Buque de nacionalidad egipcia. Carga 3.000 Tm. de azulejos con destino a Egipto. Ayer no trabajó.

«Alvaro de Bazán». Buque de nacionalidad española, descargó, procedente de Ras Natura, 150.000 Tm. de crudos.

«Campocriptana» Buque de nacionalidad española, carga 9.000 Tm. de gasolinas con destino a Valencia.

«Nada G». Buque de nacionalidad liberiana. Cargará 2.500 Tm. de mercancía general con destino a Líbano.

«Alderamine». Buque de bandera italiana carga 19.000 Tm. de refinados con destino a Túnez.

## Exposiciones

**Braulio.** Rey don Jaime, 23. Juan Lluna, hasta el 10 de noviembre.

**El Campanar.** Colón, 4. José Olivé, hasta el 10 de noviembre.

**Casa Abadía.** Plaza de la Hierba. Pirograbados de González Olmos, hasta el 16 de noviembre.

**Derenzi.** Colón, 34. Monteaudo, hasta el 8 de noviembre

**Skiros.** Mayor, 18. Acuarelas de Vidal Serrulla hasta el 14 de noviembre.

**Terra.** Vera, 13. J. M<sup>a</sup> Fibla hasta el 21 de noviembre.

**Trassos.** Alloza, 70. Hernández Marín hasta el 8 de noviembre.

**Vermell.** Plaza de la Paz, 9. Manos de Durbán.

**Centro Municipal de Cultura.** Antonio Maura, 4. Primera Bienal de Pintura de la Diputación de Castellón, artistas seleccionados, del 9 al 28 de noviembre.

**Museo Popular de Arte Contemporáneo de Villafamés.** Obras de Sesé, del 10 al 30 de noviembre.

**Caja Rural de Villarreal.** Art Jove (Ana Celia González, Juan Valle, Arturo Doñate, Vicente Carda, Paco Rangel y Rosa Ana Fuentes). Inauguración próximo domingo día 11 a las doce de la mañana.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.** Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.

**SANTA MARIA.** Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.** Laborales: 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana y 6 tarde.

**SAN PEDRO.** Laborales, misa a las 7,30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18

**PARROQUIA DE LA TRINIDAD.** Días laborables: 8, 9 y 10 de la mañana; 6,30, 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30. Tarde: 6,30 y 7,30.

**STO. TOMAS DE VILLANUEVA.** Misas a las 9,30 de la mañana y 7 tarde.

**SAN VICENTE FERRER.** Sábados y vísperas de fiesta de precepto: 7 y 8 tarde. Domingos y festivos: 9,30, 11,30; 1 y 7 tarde. Laborales: 11 y 7 tarde (Lunes y sábado no hay misa de 11).

**SAGRADA FAMILIA.** Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.** Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.** Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

**SAN FRANCISCO.** Laborales misas a las 8,30 de la mañana y 8 tarde. Domingos y festivos a las 8, 9, 10 y 12; tarde a las 7.

**STA. JOAQUINA DE VERDUNNA.** Misa a las 8 de la tarde. Domingos: misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.** Laborales: Misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDO.** Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

## TELEFONOS DE URGENCIA



RENFE	20 32 40
POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIAS SERVICIO NOCTURNO	21 68 25
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97

## DATOS DE INTERES

**CUPON PRO-CIEGOS**  
premiado ayer

**1.964**

**PUBLICAS**  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

### FARMACIAS DE GUARDIA

NOVIEMBRE 7  
24 HORAS  
FERRER, Pl. de la Paz, 9.

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197**  
Navarra, 84. Castellón

**FARMACIAS DEL GRAO**  
NOVIEMBRE 7  
SANFELIU, Churruca, 15

**FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25**  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
	— CASTELLON
	— VALENCIA
	(Salidas)
Hacia Valencia:	05.58 Tranvía.
00.41 Expreso.	07.15 Semidirecto.
01.09 Expreso.	08.44 Tranvía
10.09 Rápido	09.43 Tranvía.
10.55 Intercity.	11.37 Tranvía.
13.12 Unidad Rápida.	14.41 Tranvía.
15.44 Talgo.	16.10 Semidirecto.
16.28 Semidirecto.	18.46 Semidirecto.
20.34 Expreso.	21.10 Tranvía.
20.57 Electrotrén.	— VALENCIA
22.43 Expreso.	— CASTELLON
	(Llegadas)
— Hacia Barcelona:	10.44 Semidirecto.
02.24 Expreso.	12.46 Tranvía.
06.18 Expreso.	14.15 Tranvía.
06.48 Expreso.	15.54 Tranvía.
09.01 Semidirecto.	17.24 Semidirecto.
09.46 Electrotrén.	19.34 Tranvía.
10.08 Expreso.	19.58 Travía
13.00 Talgo.	21.42 Semidirecto.
17.38 Rápido.	22.18 Intercity.
18.45 Unidad Rápida.	23.12 Tranvía.
20.00 Tranvía	

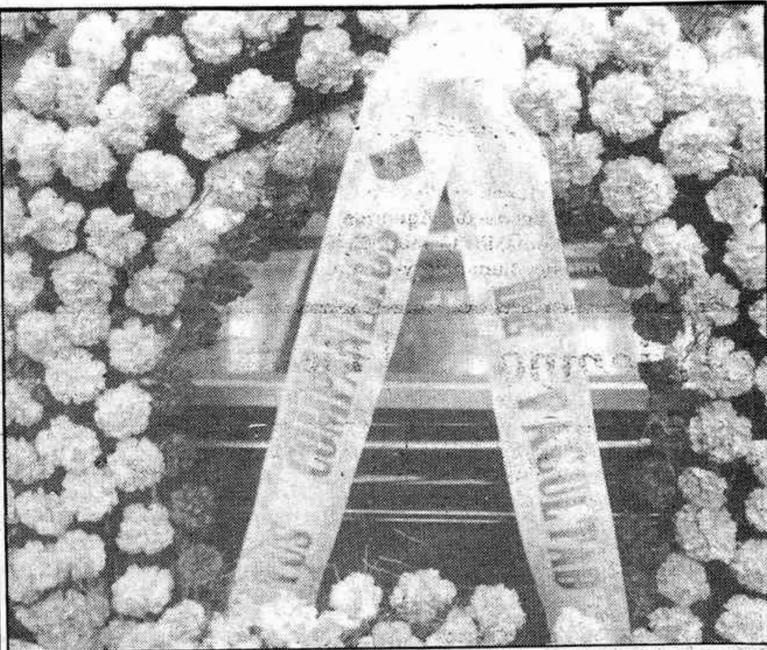


FOTO: VICENT GAMIR

Desmayos, sollozos y lágrimas envolvieron la triste tarde en la despedida

El decano de Derecho exige poner remedio al cruce

## Castellón asistió en multitud a despedir a los dos universitarios

La tarde de ayer se recordará durante bastante tiempo en nuestra ciudad. Una multitud de castellonenses de todas clases sociales, y actividades quisieron, con su presencia, dar su testimonio de dolor por la muerte de dos jóvenes que, como señaló el decano de la Facultad de Derecho de Valencia, José Ignacio García Ninet, «han muerto en un accidente de trabajo».

Hacia las 16.30, el interior de la Con-Catedral de Santa María ya se encontraba completamente abarrotada. Los féretros con los cuerpos de María Elena y Francisco Adrián, bajo un silencio amargo, ocuparon el centro de la iglesia a las 16.51, momento éste en que el párroco dio comienzo la liturgia por las almas de estos dos jóvenes universitarios, que sin ellos quererlo, van a abrir una nueva etapa en los problemas del Colegio Universitario.

Desmayos, sollozos, lágrimas. Los padres de las víctimas, completamente destrozados. El público asistente llenó media plaza Mayor por no poder entrar en el interior de Santa María. «Parece mentira. El domingo «Arlequín» —apodo que recibía de sus amigos Adrián González— comentaba algunos aspectos del partido de fútbol con un temperamento... y ahora...», comentaba un compañero.

La tarde acompañó con su sobriedad, tristeza y lluvia los actos de despedida que «el todo Castellón» quiso brindar por la muerte de María Elena y Adrián.

Entre el público asistente pudimos ver al decano de la Facultad

de Derecho que, ostentaba la representación del rectorado de la Universidad Literaria de Valencia; vicedecano, Martínez Sospedra; presidente de Diputación, Francisco Solsona; el director del CUC, Agustín Escardino; profesorado de Derecho y facultades del CUC y otras personas relacionadas con la vida pública de Castellón.

A la salida, centenares de personas se agruparon en la plaza Mayor para darles la última despedida. Aquí se «respiraron» los momentos más emocionantes y afligidos. Las respectivas madres

de María Elena y Adrián estaban destrozadas. No podían valerse por sí solas. Los familiares las introdujeron como pudieron al interior de sus automóviles. Seguidamente, la comitiva se dirigió al cementerio, donde reposará para siempre una juventud muerta, en un día en que la junta de gobierno de la Universidad Literaria de Valencia dio su no a la continuidad de los estudios de Derecho, en su segundo ciclo, en Castellón.

### «Accidente de trabajo»

En cuanto al sentimiento que reina en las autoridades académi-

cas, el decano de la Facultad de Derecho de Valencia, García Ninet manifestó a MEDITERRANEO que «para la Facultad de Derecho ha sido un profundo golpe porque la noticia corrió rápida por la Facultad de Valencia. Aquí estamos para testimoniar a las familias, y a Castellón, el gran dolor que se siente ante estas tragedias tan tremendas con estas personas tan jóvenes iniciando su carrera».

Respecto al acceso al CUC, el decano de Derecho señaló que «hay que poner inmediato remedio, pues ya han costado estas dos vidas. Desearíamos que las autoridades de Castellón tomaran urgentes medidas para facilitar y sobre todo hacer seguro los accesos. Exigimos a quien corresponda que se ponga inmediato remedio po- que afecta a toda la ciudadanía de Castellón».

Referente a la nota que la directiva del CUC hace pública en este diario, García Ninet indicó que «aunque la desconozco, estoy informado de todo lo realizado por el CUC y por ello me solidarizo con lo que sea adopción urgente de medidas que hagan que nuestro trabajo más seguro porque esto ha sido un accidente de trabajo mortal, y me solidarizo con todas las soluciones urgentes se exigen y mandan sobre otras inversiones menos urgentes que éstas».

Por otra parte, el director del CUC, Agustín Escardino, se negó a realizar declaraciones al respecto «dado el momento en el que me encuentro. Si diré que para hoy está previsto que la dirección del Colegio Universitario mantenga una reunión para tratar de buscar las soluciones en todos los organismos que estén implicados».

Javier Andréu

## Comunicado del CUC ante el acceso

1. La peligrosidad del acceso a este centro ha sido reiteradamente manifestada a las autoridades a quienes corresponde su solución, sin que hasta el momento presente, trágicamente doloroso, se haya adoptado medida alguna.

2. Asimismo, manifestamos nuestra extrañeza de que tras el mortal suceso no se haya llevado a cabo la más mínima acción al respecto.

3. En consecuencia, exigimos

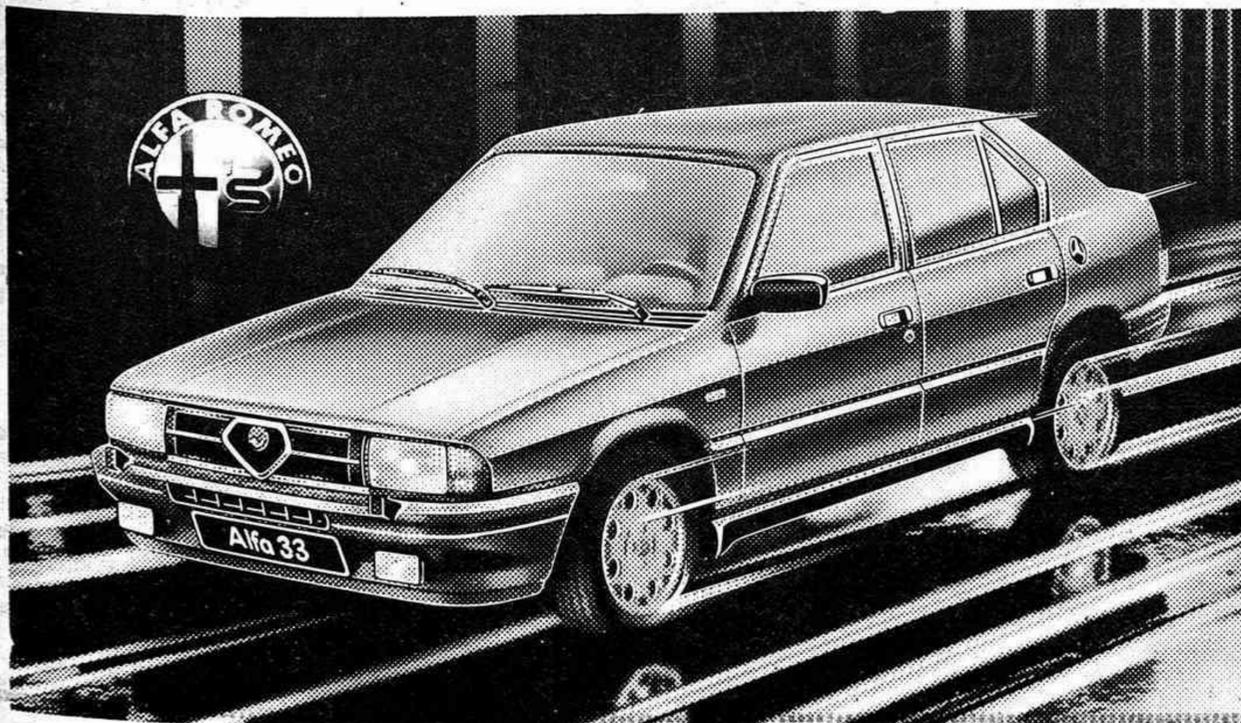
que inmediatamente se adopten actuaciones urgentes que, entre tanto lleguen las definitivas, contribuyan a disminuir el riesgo que permanentemente supone el acceso al Campus Universitario.

4. En caso contrario, existe la firme voluntad de adoptar otro tipo de acciones para conseguir la solución conveniente, a fin de evitar el riesgo permanente de las vidas de cuantos trabajamos y estudiamos en este centro.

5. Es lamentable, además que la sociedad en que vivimos tenga un sistema de valores en el cual la vida humana no sea fundamento y objetivo de sus actividades.

### Aviso a los alumnos

Por otro lado, los alumnos del CUC y de Derecho convocan a todos los compañeros a una asamblea general, rogando la máxima asistencia, a celebrar hoy a las 6 en el aula A-1 del CUC.



**PRUEBE EL NUEVO ALFA 33  
QUADRIFOGLIO VERDE.  
UN AUTOMOVIL QUE DA LA TALLA.**

Se encuentra Vd. ante un automóvil fuera de serie: El nuevo Alfa 33 Quadrifoglio Verde con sus 105 CV de potencia y sus 186 Km/h. le está esperando en su concesionario para descubrirle el placer de conducir bajo el símbolo de competición de Alfa Romeo por 1.370.000 Ptas. F.F.

**AUTOMOVILES SIMON, S. L.**  
San Roque, 171  
12004 CASTELLON DE LA PLANA  
964 / 20 57 99

**Alfa Romeo**  
EL ARTE DE LA TECNOLOGIA

Organizada por el Ayuntamiento

## Exposición antológica de la obra de Joan Soler Blasco, en marzo de 1985

El mes de marzo de 1985, de los días 8 al 22, se celebrará en el Centro Municipal de Cultura una exposición antológica de la obra del pintor Joan Soler Blasco, fallecido hace unos meses. Fernando Oliva, concejal delegado del Patrimonio Municipal señaló, en el transcurso de una rueda de prensa, las principales características de este homenaje póstumo al pintor valenciano, muy arraigado a Castellón.

«Se utilizarán las tres salas del Centro Municipal de Cultura. Una de ellas recogerá toda su obra, clásica, otra parte más moderna de su obra y, en la tercera sala, se expondrá una selección».

«Lo que interesa, —prosigue Fernando Oliva—, es que aquellas personas de Castellón que tengan una obra de Soler Blasco y que quieran dejarla para esta

exposición están invitados desde ahora para colaborar en la exposición. El Ayuntamiento, al igual que se hizo con la I Mostra de Pintura, toma las medidas de seguridad y conservación necesarias».

Asimismo, el concejal de Patrimonio, anunció que junto a esta homenaje se van a realizar una serie de conferencias sobre la vida y obra de Joan Soler Blas-

co así como un concierto de música.

### Recital en la Escuela de Hostelería

Por otra parte, esta tarde, a las 5.30, tendrá lugar, en el salón de actos de la Escuela de Hostelería del Grao de Castellón, un recital de la «Agrupación Lírica Valenciana», patrocinado por la Caja de Ahorros de Valencia.

El programa de la «Agrupación Lírica Valenciana» consta de una primera parte dedicada a las obras líricas españolas, zarzuelas, y otra segunda parte a la ópera de repertorio universal. Esta tarde interpretarán, entre otros, «La canción del olvido», «Los de Aragón», «El rey que rabió», «Katuska», «El barbero de Sevilla», «Luisa Fernanda», «La tabernera del puerto».



**Vicente Sampedro.**— Ha sido nombrado jefe de la inspección de la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo en Castellón. Vicente Sampedro, pertenece al cuerpo de inspectores de trabajo, ha desempeñado sus funciones durante varios años en Castellón y fue gobernador civil de Logroño, primero y de Vizcaya, después, cargo del que dimitió en 1981. Con este nombramiento se ha concluido el proceso de reorganización de la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo, desde la llegada de José Ignacio Domínguez. La media de edad de los cargos directivos ha pasado de los 53 a los 38 años.

### Oficina del Consumidor

## Terminó la campaña «Más cerca de Usted»

La Oficina del Consumidor concluyó ayer la Campaña «Más cerca de usted» que este departamento municipal ha llevado a cabo durante los meses de octubre y noviembre en distintas zonas y barrios limítrofes de la ciudad. Según han informado fuentes de la Oficina del Consumidor, trasladar a la calle estos servicios de información y asesoramiento al ciudadano «ha sido todo un éxito ya que la gente se ha volcado con la unidad móvil de la Oficina, solicitando información, folletos, nos han consultado numerosos aspectos y, lo más importante, mucha gente conoce a partir de ahora la existencia de esta Oficina del Consumidor».

Los problemas más comunes, abordados por los ciudadanos castellonenses a esta unidad móvil de la Oficina del Consumidor, han sido los referentes al consumo de energía eléctrica. Numerosas personas han acudido a este servicio municipal «ambulante» para preguntar sobre el significado del contenido de un recibo de la luz.

Por último hay que resaltar que esta experiencia de entablar un contacto más directo entre el ciudadano y la Oficina del Consumidor se repetirá en fechas próximas.

**Natalicio.** El pasado domingo día 4, nació en Castellón el niño Alfonso Ribes Pizarro, hizo de Alfonso Ribes e Isabel Pizarro personas muy ligadas a la vida profesional de MEDITERRANEO ya que son propietarios de un kiosko de prensa en esta ciudad. Tanto la madre como el niño se hallan perfectamente. Desde aquí, muchas felicidades a estos padres.

## SAQUE MAS PUNTA A SU INVERSION

19'8%  
Rentabilidad  
financiero-fiscal

EMISION DE BONOS  
DEL BANCO URQUIJO UNION

13%  
interés

15%  
desgravación

Con esta emisión podrá sacar más punta a sus ahorros. Suscriba bonos del Banco Urquijo Unión amortizables a 3 años. Saque el 13% de interés. Saque la máxima desgravación fiscal, el 15%. Para sacar, en definitiva, un 19,8% de rentabilidad total.

Y, además, otras ventajas adicionales:  
— Exención total de impuestos en transmisiones y sucesiones.  
— Liquidez permanente por su cotización en bolsa.  
De persona a persona, no pierda esta oportunidad y verá cómo saca más punta a sus ahorros.

 **Banco Urquijo Unión**  
Grupo Banco Hispano Americano  
**DE PERSONA A PERSONA**

CASTELLÓN Asensi, 13 • 964/22 71 58

Existe un folleto de la emisión en todas las oficinas del Banco.

ALCAMPO presentó ayer sus alegaciones

## «Todos los trámites de la concesión de la licencia del hiper son correctos»

Manuel Heras, director de Expansión de la empresa ALCAMPO, presentó ayer en el Ayuntamiento de Castellón, las correspondientes alegaciones contra el recurso presentado por la Coordinadora de Comerciantes que ha provocado la paralización de las obras del polémico hipermercado, ubicado en la Partida Estepar de la ciudad.

La dirección de ALCAMPO, propietaria del «hiper», ha entregado el escrito de alegaciones junto con un amplio dictamen de un prestigioso jurista, experto en temas de Urbanismo.

Como se recordará, la Coordinadora de Comerciantes interpuso en el Ayuntamiento un recurso contra la concesión de la licencia para la construcción de un edificio con fines comerciales en la referida zona. Por su parte, el Gobierno municipal acordó paralizar, de forma cautelar, las obras hasta que se resuelva dicho recurso.

Manuel Heras, director de Expansión de ALCAMPO, manifestó ayer a MEDITERRANEO, entre otros aspectos, las siguientes declaraciones.

«En el escrito de alegaciones presentamos un dictamen del catedrático de Derecho Administrativo Jesús González Pérez. Este dictamen, en esencia, contempla que, de todos los aspectos que se tratan en el recurso presentado al Ayuntamiento, el único que es competencia municipal es el de la suspensión de licencias y demostrará claramente que en el momento en que se concede la licencia no había suspensión de licencias. El resto de los puntos, según este dictamen, no son de competencia municipal del Ayuntamiento sino de la Comisión Provincial de Urbanismo».

Más adelante, Manuel Heras, indicó que en el contexto de este dictamen jurídico se analizan otros aspectos «en todo detalle y ante esto, el profesor González Pérez dice que el procedimiento

que se ha seguido es el correcto, también habla de la conformidad en derecho o no del acuerdo de la Comisión Provincial de Urbanismo y dice que es, en todos sus puntos, conforme a derecho. Por último, este dictamen habla del fin, otra de las objeciones, de las concesión de licencias y habla de que se ha concedido eludiendo una nueva ordenación del Castellón que impediría un centro comercial y dice que esto no es así puesto que en el plan nuevo de Castellón está aprobado, para esa zona, la categoría correspondiente a un conjunto de tiendas planificadas como totalidad que puede contener grandes superficies y esto es exactamente lo que estamos haciendo allí».

Sobre el tiempo que puede durar la paralización de las obras dictada por el Ayuntamiento ante el recurso presentado por la Coordinadora de Comerciantes, el director de Expansión de ALCAMPO manifestó que, seguramente, en el plazo de un mes «todo estará solucionado y el hipermercado, podrá abrirse, si no se demora más, a principios de junio de 1985».

Respecto al segundo hipermercado, que se construirá en la Avda. del Mar de Castellón, el director de ALCAMPO manifestó que no habían presentado ningún tipo de alegación contra este «hiper», «defendemos la libertad de empresa: Si nosotros, con un hipermercado en marcha, con una inversión superior a los 340 millones de pesetas tuviéramos que asesorar a otra firma sobre la decisión de abrir otro centro comercial yo les diría que no. Comercialmente, dos hipermercados en Castellón es, hoy por hoy, demasiado equipamiento pero cada uno toma sus decisiones».

Amparo Panadero

## El director provincial del MOPU, respecto al acceso

# Es responsable el organismo promotor del CUC

Ayer el tema de conversación en la mayoría de las familias de Castellón fue la peligrosidad del acceso al CUC. Tras el accidente ahora resulta que todas las autoridades están de acuerdo en el riesgo de entrada al Colegio Universitario, al margen de la tragedia de la muerte de los dos universitarios y de la gravedad de Adela Castaño, que continúa en estado de gravedad en la Residencia «La Fe» de Valencia.

El director provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Juan Aragonés ante la información aparecida en los medios de comunicación referente a la participación del MOPU en el tema de la mejora del acceso al Colegio Universitario señaló a MEDITERRANEO que «El MOPU no es el responsable del accidente, en primer lugar porque el cruce está debidamente señalizado y en segundo lugar porque las obras de su acondicionamiento no corresponden ni han correspondido nunca al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. El responsable es quien instruyó y tomó la decisión de poner en funcionamiento el CUC sin tener resuelto el tema del acceso».

Muchos ahora se preguntarán a quién correspondió o corresponde la ejecución de las obras de mejora de este cruce. Desde el día 14 de septiembre, en que el MOPU traspasó a la Generalitat sus competencias, atañe a la Conselleria de Obras Públicas y Urbanismo. Pero hasta entonces, según indicó Juan Aragonés «es el organismo promotor del CUC quien al igual que se preocupó de instalar el agua, la luz... en la construcción del Colegio Universita-



El polémico acceso al CUC, al que ahora habrá que buscar una solución

rio debiera haberse preocupado del acceso, y el MOPU en su día nada tuvo que ver con el CUC».

Respecto al papel del MOPU la solución de este problema, el director provincial del MOPU, señaló que «el Ministerio se brindó a realizar las obras siempre que se facilitasen los terrenos. Nosotros siempre hemos estado dispuestos a colaborar, y así lo hemos hecho hasta el día 14 de septiembre. Lo que no entiendo es cómo tratándose de un centro universitario no se haya tenido en cuenta hasta ahora la creación de accesos, tanto peatonales, que no los hay, como la mejora del cruce. Esto significa que en su día se dieron por buenos los accesos existentes».

Preguntado en torno a cuál es la solución, Juan Aragonés se ratificó en que no corresponde al Ministerio estudiar el acceso ni proponer soluciones. «Mi opinión personal es que hasta que se busque una solución adecuada se debiera respetar el stop; limitar la obligatoriamente mediante señaliza-

ción, la velocidad y prohibir adelantar».

### No hay proyecto

Respecto al proyecto del que informó ayer MEDITERRANEO el director provincial indicó que nunca ha existido ningún proyecto como tal. «Lo que sí hubo fueron reuniones entre el jefe de carreteras y los técnicos de la Diputación en cuanto al estudio de cuantificar el número de metros, y los propietarios a los que había que comprar los metros, para facilitar el giro a la izquierda. Nuestro papel era de colaboración pues no somos quienes para invadir terrenos de propiedad y estos no estaban a nuestra disposición».

Y para finalizar Juan Aragonés señaló que nunca al MOPU ha correspondido asumir las obras, sino atender los estudios de propuestas y proponer las condiciones oportunas. El fallo está desde la raíz pues la carretera CS-238 estaba antes de la construcción del CUC.

Javier Andréu

# En su precio, nadie incluye tanto.

En su precio, los Rover incluyen un equipamiento completo, sin extras que valgan.

Porque para Rover es normal lo que en los demás se considera como extra. Un exclusivo volante ajustable en inclinación y altura, cierre electrónico de las puertas y maletero, faros halógenos delanteros para la niebla, retrovisores cromados controlados eléctricamente desde el interior y dotados de dispositivo antiempañamiento, elevallas eléctrica en todas las ventanillas, antena y pre-equipos de radio...



todo ya está incluido en Rover, para que Vd. pague su justo precio, sin más. Vaya a su concesionario Austin Rover y compruébelo por sí mismo.

Si piensa cambiar de coche, antes de elegir, vea un Rover, incluye más y cuesta menos que cualquier otro de su categoría, en técnica y prestaciones. Es mucho más completo, en toda la extensión de su gama. En gasolina y diesel.

En los Rover se incluye: Cinco puertas. Cinco velocidades. Spoiler delantero. Faros halógenos delanteros para la niebla. Retrovisores cromados controlados eléctricamente desde el interior. Dirección servoasistida. Nivelador automático de suspensión. Volante ajustable en inclinación y altura. Soporte lumbar ajustable en asientos delanteros. Cinturones de seguridad de inercia, delanteros y traseros, a juego con la tapicería. Cuentarrevoluciones. Elevallas eléctrico en todas las ventanillas. Sistemas de ventilación antivaho en las ventanillas laterales. Parabrisas laminado y cristales tintados. Antena y pre-equipos de radio. Cierre electrónico de las puertas y maletero. Dos amplias guanteras. Limpia-lavalunas trasero. Inserciones de nogal en las puertas.

**ROVER**  
Induce más. Cuesta menos.

AUSTIN ROVER

Véalo, pruébelo en: AGRO CASTALIA, S.A. Ctra. de Barcelona, km. 69. Tel. 21 00 00. CASTELLON.

### Naranja



Hoy ofrecemos la naranjada dulce al diputado popular por Castellón, Daniel Ansuátegui. El hombre de Torreblanca, asistió en Valencia a una rueda de prensa convocada por su grupo para dar una información sobre las enmiendas presentadas al PER y se acordó que en Castellón también hay medios de comunicación. Llamó y a su llegada pasó toda la información ofrecida a los medios de Valencia. Naranja fresca para Daniel Ansuátegui que ha practicado la descentralización que predica.

### Guindilla



Guindilla repicante y perforante de estómago para algunos conductores que, los días de lluvia, ponen hechos unos zorros a los sufridos y pobres viandantes. Hay algunas calles —incluidas paradas de autobuses— donde se acumula el agua de la lluvia formándose verdaderas lagunas. La gente, o bien anda a su marcha, pensando en sus cosas o espera plácidamente paraguas en mano, la llegada del autobús cuando algún gamberro, —no tienen otro calificativo, aunque también podría emplearse el del padre del cabrito— que en vez de aminorar la marcha parece que disfrute apretando el acelerador.

Dos jóvenes, contra la brigada municipal nocturna

## Denuncian presuntos malos tratos de la Policía

F.J.T.A. y J.R.M., de 29 y 33 años respectivamente, naturales de Castellón han denunciado a MEDITERRANEO presuntos malos tratos de la Policía Municipal de esta ciudad. Según las palabras de estas personas los hechos se desarrollaron en la madrugada del pasado lunes, día 29 de octubre, concretamente a las 3 horas, F.J.T.A. y J.R.M. acababan de salir de una discoteca de Castellón ubicada en la calle Méndez Núñez y se trasladaron a un lugar próximo donde estaba aparcado el vehículo en el que viajaban. «Nosotros pitamos con el claxon varias veces, en el lugar donde estaba el coche y después en la discoteca. Inmediatamente, una pareja de la Policía Municipal, de la brigada nocturna, nos solicitó la documentación».

F.J.T.A., conductor del turismo buscó, según sus palabras, la documentación, «pensaba que no la llevaba encima pero enseguida recordé que estaba en la «guantería» del coche. Mientras uno de los guardias nos estaba haciendo ya

la denuncia, el otro fue a pedirme de muy mala gana y a gritos la documentación». «Cuando ya tenía la documentación, —señala el conductor— el que nos estaba poniendo la denuncia me pidió de mala gana la documentación y le dije que a su compañero era quien estaba haciendo la denuncia y quien había pedido los papeles. Entonces, este guardia me pegó en la cara, muy fuerte y con la mano abierta. Yo, enseguida le di con el puño también en la cara».

«Yo salí del coche y quise ponerme en medio, —dice J.R.M.— pero el guardia se había sacado la porra y comenzó a pegar en la espalda de mi amigo». «Nos esposaron y nos llevaron a las dependencias del Ayuntamiento».

Una vez trasladados al retén municipal, «nos pusieron a cada uno en un cuarto y a mí, estando esposado, me pegaron varias veces», dice F.J.T.A., y a mi amigo que a fin de cuentas no tenía nada que ver, también le dieron palos. Después nos llevaron a Comisaría

donde se portaron muy bien los policías nacionales.

«Tras los trámites pertinentes en el Juzgado, —concluye J.R.M.—, el médico forense examinó la espalda de mi amigo y vieron que tenía una señal de los golpes que había recibido con la porra. Otro dato curioso es que el coche lo dejamos, con las prisas en la puerta de la discoteca. Uno de los policías dijo que nos lo aparcaría bien. Bueno, pues al día siguiente se lo llevó la grúa ya que estaba en un «vado».

Por su parte el suboficial Segarra de la Policía Municipal, transmitió ayer a MEDITERRANEO el contenido del parte de los agentes que esa noche tenían servicio.

«La Policía fue requerida por el portero de una discoteca que está ubicada en el «edificio Goliat» el portero dijo que uno de ellos le había increpado y no querían pagar una consumición. Cuando llegaron los agentes, escucharon cómo decían fuertes palabras contra la Policía Municipal.



En la tarde de ayer tuvo lugar, en los salones de la Cámara de Comercio de Castellón, el acto de entrega de diplomas a los alumnos participantes en los cursos que, subvencionados por la Consejería impartió la Cámara de Comercio sobre Contabilidad Básica, Comercio Exterior, Escaparatismo, Informática, Jefes Administrativos, Jefes de Venta, Relaciones Laborales, Lenguaje Básico, Programación para Ordenadores y Contabilidad.

Al acto, reflejado en la fotografía de Vicent Gamir, asistió el director general de Comercio y Consumo de la Generalitat, Manuel Agramant, el delegado provincial de Hacienda y Angel Mateo López, presidente de la Cámara de Comercio. Durante 1983 un total de 369 alumnos asistieron a los citados cursos.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA

POLICIA MUNICIPAL Exp. n.º

BOLETIN DE DENUNCIA

INFRACCION *Tras los trámites pertinentes en el Juzgado, —concluye J.R.M.—, el médico forense examinó la espalda de mi amigo y vieron que tenía una señal de los golpes que había recibido con la porra. Otro dato curioso es que el coche lo dejamos, con las prisas en la puerta de la discoteca. Uno de los policías dijo que nos lo aparcaría bien. Bueno, pues al día siguiente se lo llevó la grúa ya que estaba en un «vado».*

LUGAR *Discoteca* DIA *29* ART. *15* HORA *3*

INFRACCION D. *15*

DOMICILIO *Discoteca*

CIUDAD *Castellón*

PERMISO DE CONDUCIR N.º *48* DAT. *AR. 57000*

CLASE *5* EXPEDIDO EN *Castellón*

TITULAR D. *F.J.T.A.* DOMICILIADO EN *Castellón*

CALLE *Méndez Núñez* N.º *15*

MATRICULACION *5648* MARCA *Renault*

EL DENUNCIADO. *F.J.T.A.* EL AGENTE DENUNCIANTE. *J.R.M.*

D. N.º 15593

La denuncia indica infracción por abuso del claxon

Nuestros agentes, de acuerdo al parte, pidieron que se identificaran y los llevaron directamente a Comisaría. Uno de ellos se portó bien y el otro muy mal. Después, señala que sobre uno de ellos, concretamente F.J.T.A., de 16 años, existía una orden de reclamo del juzgado de búsqueda y captura por abandono del hogar.

## Fiesta en el Colegio de Agentes de la Propiedad

Una feliz experiencia ha resultado con la celebración en el entorno incomparable de las «Grutas de San José» de Vall de Uxó, de la festividad de la patrona de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.

El pasado día 28 se dieron cita en Vall de Uxó los Agentes de la Propiedad de toda la provincia para la celebración de la asamblea general y los diversos actos de convivencia que ya son tradicionales entre los profesionales de este sector, y entre los que destaca el almuerzo de hermandad que este año ha agrupado a más de doscientos agentes.

Destacó la presencia del alcalde de Vall de Uxó que con sinceras palabras de bienvenida deseó una feliz estancia a los reunidos. Y aceptó el emplazamiento que le hizo previamente el presidente del Colegio de Castellón: Roberto Vallejo, para que abriese los cauces adecuados de colaboración al colectivo profesional, a fin de que puedan aportar todo el potencial de conocimientos profesionales en favor de que las decisiones políticas estén respaldadas por una información veraz, viva, y actual sobre la situación del mercado inmobiliario en cada momento.

Asistió también a los actos los señores: Delegado provincial de la Consejería de Turismo; y los presidentes de los Colegios Provinciales de Alicante y Valencia; los cuales tuvieron palabras de complacencia y de sentimientos de hermandad con los reunidos.

Especialmente sobresalió el emotivo homenaje que los Agentes de la Propiedad rindieron a D. Francisco Roig, secretario administrativo del Colegio, quien sólo pudo responder: «No merezco tal honor. Sólo cumplo con mi obligación. Gracias a todos»; a las palabras de reconocimiento expresadas por el presidente provincial al imponerle el distintivo «Agente Colegiado» a título honorífico.

## LA JUNTA PROVINCIAL DE ALIANZA POPULAR

Con motivo de la visita a la provincia durante los días 9 y 10 de noviembre

de **D. JORGE VERSTRYNGE ROJAS**

Secretario General de A. P.

Invita a los siguientes actos:

Día 9 a las 19.45: **CONFERENCIA ORGANIZADA POR NN.GG.** en el Politécnico (C/. Parque Oeste, 1), sobre «MILITARISMO Y PACIFISMO»

A las 22 **CENA POPULAR EN EL HOTEL DEL GOLF**, en la que intervendrá:

**D. JORGE VERSTRYNGE ROJAS** Secretario General, reserva de tickets en la Sede Provincial de A. P. C/ Poeta Verdguer, nº 23, 3º. Tel. 20 96 32.

Sedes que inaugurarán:

Día 9: a las 17 horas Borriol  
18 horas Benicasim  
19 horas Castellón.  
21 horas Grao de Castellón

Día 10: 10.30 horas Benicarló  
12.30 horas Sede Comarcal de Morella.



## ALCALDIA DE BENASAL

(Castellón)

### EDICTO

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Benasal (Castellón), por el presente Edicto,

HACE SABER: Que el Pleno del Ayuntamiento, en Sesión celebrada el día 18 de octubre de 1984, acordó aprobar inicialmente el «PROYECTO DE DELIMITACION DE SUELO URBANO», redactado por el arquitecto Don José Luis Gimeno Ferrer. Durante el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de la inserción de este Edicto en el Boletín Oficial de la provincia, podrá ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento y se podrán formular alegaciones.

Benasal, a 25 de octubre de 1984.

EL ALCALDE,

Fdo.: Juan Beltrán Ferrando

# *¿Qui pot construir el nostre futur millor que nosaltres?*

*Tot el que  
necessita  
saber sobre  
l'Autonomia*

**100** ptes.  
als quioscs i  
les llibreries

**GENERALITAT  
VALENCIANA**



BORRIANA

# La creación de un museo

JULIO SANCHEZ (\*)

**U**N museo arqueológico no se crea de la noche a la mañana. Para poder contar con un fondo arqueológico de incalculable valor histórico-artístico, se hace imprescindible la labor constante, y la mayoría de las veces desinteresada de las personas que pogan todo su empeño en luchar por esta causa, que indudablemente se beneficiará con el apoyo de instituciones, ayuntamientos, etc.

Los que de alguna manera venimos dedicando gran parte de nuestro tiempo entre archivos o excavaciones recopilando legajos y manuscritos o recuperando y clasificando piezas arqueológicas sabemos de la importancia de estos trabajos para poder llegar a conocer mejor nuestra propia historia.

Cualquier persona un poco adentrada en esta materia sabe perfectamente de los trabajos y sinsabores y la dedicación de

toda una vida, que supuesto el que Norbert Mesado y pocas personas más hayan podido sacar a flote en actual museo histórico municipal con que cuenta Burriana. El actual director ha recuperado y recopilado infinidad de materiales, que de no ser por su empeño, ahora habrían desaparecido por completo, tanto a nivel local como de toda la provincia.

Resulta un tanto ingenuo y jocoso el que en estos momentos un Ayuntamiento como es el de Vall d'Uixó que ha venido mostrando constantemente ningún interés por su propio patrimonio arqueológico, trate de «recuperar» los materiales arqueológicos hallados en aquel término municipal y que ahora se encuentran catalogados en el museo municipal de Borriana.

licenciado en Hª Moderna



**La Asociación de Pensionistas y Jubilados «La Plana Baix»** de Borriana ha organizado los actos conmemorativos del día nacional del pensionista y jubilado. El lunes tuvo lugar un festival folklórico en el pabellón polideportivo municipal, que debido a problemas de adecuación horaria no revistió la brillantez esperada. En un principio estaba previsto se desarrollaría este acto a las cinco de la tarde, con lo que se congregaron cerca de 1.300 personas en los graderíos del pabellón, pero dificultades de última hora impidieron la puesta en escena del espectáculo hasta las 8 de la tarde, con lo que el número de asistentes se vio mermado considerablemente. De cualquier manera, estos primeros inconvenientes no han afectado al desarrollo normal del resto de actos programados y para hoy está previsto celebrar santa misa en la Iglesia de Sant Blai en sufragio de los difuntos de la Asociación, para posteriormente asistir a una comida en la Residencia de Cáritas.

J. Ximo Planell

## EDICTO

### DON CARLOS DOMINGUEZ DOMINGUEZ, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE VINAROS Y SU PARTIDO

Por el presente, HAGO SABER: Que en este Juzgado y con el n.º 141/84 se sigue procedimiento judicial sumario del art. 131 de la Ley Hipotecaria, a instancias de D.ª MERCEDES BORT BOSCH y otros, contra D. Vicente Querol Lacruz y D.ª Juana Ciurana Gaspar, vecinos de Cálíg, y a efectos de requerimiento y citación en Benicarló, en los que he acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, y término de VEINTE DIAS las fincas especialmente hipotecadas que se describirán.

La subasta tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, Plaza de San Antonio, el próximo día 19 de diciembre de 1984 y hora de las 10,30, bajo las siguientes condiciones:

1.º- Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores depositar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una cantidad equivalente, por lo menos al 10% del tipo de subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

2.º- Servirá de tipo para la subasta el precio fijado en la escritura de préstamo que se dirá no admitiéndose posturas que no cubran dicho tipo, pudiendo hacerse el remate en calidad de cederlo a un tercero.

3.º- Los autos y certificación del Registro están de manifiesto en Secretaría.

4.º- Las cargas anteriores y las precedentes, si las hubieren, al crédito del actor, continuarán subsistentes, sin destinarse a su extinción el precio del remate, extendiéndose que el rematante las acepta y queda subrogado en la responsabilidad de las mismas.

5.º- En el acto de la subasta se hará constar que el rematante acepta las obligaciones prevenidas en la Regla 8.ª del art. 131 de la Ley Hipotecaria, y caso contrario no le será admitida la proposición.

#### Fincas objeto de subasta:

1.- Casa habitación sita en Cálíg, calle Manga 8 con una superficie de 45 m.² y lindante por derecha Lorenzo Lloréns, Izquierda Antonio Roda y fondo Vicente Borrás; inscrita en el Registro de la Propiedad de Vinaros al libro 13, folio 207, finca 1.614-1.º de Cálíg, valorada a efectos de subasta en 750.000 pesetas.

2.- Heredad en la partida Villaperdiz del término de Benicarló de extensión superficial 51 a, 93 ca., parte de la parcela 129 del polígono 16. Linda Norte, con finca donada a Joaquín Querol; Sur, Emilio Roca; Este, camino vecinal y Oeste, Juan de Dios Morera Calduch, inscrita en el Registro de la Propiedad de Vinaros, al Tomo 374, folio 185, finca 13.328 de Benicarló; valorada a efectos de subasta en 500.000 pesetas.

3.- Heredad en la Partida Puig del término de Benicarló de extensión superficial 36 a. Polígono 2, parcela 166, que linda al Norte, Angel Taus Anglés; Sur, camino; Este, Elias Alberich Bellés y Oeste, Angel Taus Anglés José Bel Batiste, inscrita en el Registro de la Propiedad de Vinaros, al Tomo 374, libro 112, folio 187, finca 13.329 de Benicarló.

La antedicha hipoteca causó 2.ª inscripción en el Registro en cada una de las fincas descritas según es de ver en la propia escritura y cajetines puestos al margen.

Vinaros a 25 de Octubre de 1984.

E/.

EL JUEZ DE 1.ª INSTANCIA,  
Fdo.: Carlos Dominguez

EL SECRETARIO,  
Fco.: José Valls

### Alegan el deterioro del patrimonio de esta localidad

## Museo y Ayuntamiento rehusan la cesión de piezas arqueológicas a Vall d'Uixó

El director del Museo Municipal de Borriana, Norbert Mesado Oliver, ha mostrado su negativa a que las piezas arqueológicas (procedentes del yacimiento de Orley) sean trasladadas a la Vall d'Uixó como ha solicitado el Ayuntamiento de esa ciudad. Este alega el continuo deterioro y destrucción de los yacimientos autorizados por el Ayuntamiento de la Vall d'Uixó, al conceder licencias para voladuras, desmontes, trazado de pistas y el escaso interés hacia estas muestras culturales. Asimismo, el titular de este museo, apoyándose en el criterio de la Consellería de Cultura, se manifiesta partidario de mantener los materiales arqueológicos en el museo en que se encuentren expuestos.

La reciente notificación formu-

lada por el Ayuntamiento de la Vall, comunicando el traslado de una especialista al museo municipal de Borriana para proceder al inventariado y traslado de piezas al museo de próxima inauguración, fue recibida con estupor por el responsable del museo municipal, Norbert Mesado, que inmediatamente notificó a la Alcaldía su negativa a dicha solicitud, respaldada en que: «este museo, conjuntamente con el Servicio de Investigación Prehistórica de Valencia, han denunciado repetidamente, desde el año 1970 la destrucción y deterioro de los yacimientos arqueológicos de la Vall d'Uixó, autorizadas por el Ayuntamiento de esa ciudad con motivo de la concesión de licencias para el trazado de pistas, voladuras, etc».

Continuando diciendo que «dicho Ayuntamiento siempre mostró el poco interés que ha tenido hacia su patrimonio cultural puesto que los predichos trabajos de desmontes y esplanación se realizaron en puntos arqueológicos suficientemente conocidos, ya que figuran los principales en «Nota para la Historia de Vall de Uixó» publicada en 1962 por el Ayuntamiento y el Instituto Laboral de aquella ciudad».

Sobre este mismo tema, la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Borriana, acordó en su última sesión se comunicara a la Alcaldía de la Vall d'Uixó que las piezas de esa población expuestas en este museo municipal, se hallan debidamente inventariadas en la publicación «Materiales de la Necrópolis de Orley», publicación del Servicio de Investigación Prehistórica, Serie de trabajos varios, núm. 70 de la Diputación Provincial de Valencia, en la que se puede apreciar cuanto interesa en referida comunicación.

Por su parte la Consellería de Cultura, a través de la Dirección General del Patrimonio Artístico, ha mostrado como criterio general de mantener los materiales arqueológicos en el museo que se encuentran actualmente para impedir la fragmentación o pérdida de tan importante patrimonio.

El passat diumenge s'efectuà una excursió a Les Santes, terme de Cabanes, promoguda per la Comissió Naturalista «Larus» amb la intenció de recollir glans de carrasques amb vistes a pròximes excursions de repoblació forestal. L'altra finalitat que enls havia portat allí fou la neteja del bosc. En total arrebollaren una dotzena de sacs de fems.



### HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 8 de noviembre, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro de los horarios que se indican:

De 9 h. a 14 h:

● Pueblo (ALCOCEBRE)

De 13 h. a 15 h:

● Partida Ramonet (ALMAZORA)

De 10 h. a 15 h:

● Camping Bonet (BENICASIM)

De 13 h. a 14 h:

● Los de BENLLOCH, SIERRA ENGARCERAN, TORRE ENDO-MENECH y VILLANUEVA DE ALCOLEA.

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

Medio siglo de cooperativismo

# El sindicato de cosecheros celebra el 50 aniversario

En medio de las vicisitudes y contratiempos que la vida nos depara a todas horas, surgen fechas, sucesos y acontecimientos que invitan a la alegría y a la esperanza. Tal es el caso del Sindicato de Riegos de Villarreal que cumple ahora exactamente cincuenta años de existencia.

Fundado el 8 de noviembre de 1934, en régimen cooperativista, ha recorrido medio siglo entre afanes e ilusiones que se ven ahora coronados con el éxito, como premio al trabajo, a la constancia y al tesón de sus afiliados. Una gozosa y espléndida realidad.

El sindicato se inició con 53 socios, número aceptable para el objeto que se proponían, que no era fácil ni pequeño, si se tiene en cuenta que la entidad se encarga de realizar en las fincas de los asociados, todos los trabajos del complejo y variado ciclo del cultivo del naranjo, incluida la recogida, exportación y venta de la cosecha que es la meta final. Una tarea ciertamente ambiciosa. Hoy, a cincuenta años de la fecha fundacional, el sindicato cuenta con 112 socios y 3.100 hanegadas de naranjales.

Pero entre una y otra fecha, cuánto esfuerzo, cuántos planes, cuántos riesgos, a lo largo de ese notable intervalo. Y también, porque todo hay que decirlo —cuántas satisfacciones que hacen olvidar los inevitables sinsabores.

Un sólo detalle nos puede dar idea de hasta qué punto ha habido que vencer dificultades y nos pone de manifiesto que no siempre ha sido tarea fácil, la que se ha llevado a cabo. Nos referimos a los cambios que ha experimentado la sede de la entidad. Nada menos que el almacén de confección ha estado ubicado en cinco sitios diferentes, pero siempre mejorando en cuanto a emplazamiento y capacidad, en cada uno de ellos. El primero se instaló en la calle de San Joaquín, n.º 59, en pleno recinto urbano, como el segundo que se montó en Ermita, N.ºs 117-119. De aquí pasó a la calle de San



Los cosecheros realizan todos los trabajos del variado ciclo del naranjo

Miguel, 46-48, y luego a la calle Cooperativas, sin número, junto a la estación de Renfe. En la actualidad los cosecheros poseen un espacioso y moderno almacén en el camino de Betxi, construido de nueva planta y bendecido el primero de diciembre de 1979. Fue una jornada memorable.

En su modalidad la Cooperativa Agrícola de Cosecheros de naranja es la primera que se formó en Villarreal; después otras han seguido su ejemplo, pero aquella naturalmente es la más antigua.

## Antecedentes favorables

Hay que anotar que encontraron el terreno abonado para su cometido, ya que Villarreal ha sido siempre eminentemente agrícola y sigue siéndolo. En 1905, en la plaza de Colón, tuvo lugar un mitin de la Federación Agraria de Levante en el que intervinieron los señores Lasala y Batalla Latorre; lo que indica que ya entonces, el sector agrícola local empezó a interesarse colectivamente por los problemas del campo.

ta Roja, recibirán un trato más afectivo, al encontrarse bajo la atención directa de una psicóloga y un educador de calle.

Este hogar de atención a menores quedará enclavado en un inmueble apropiado, según señaló a este periódico el equipo encargado de pilotar esta experiencia en Vila-real, gracias a las gestiones realizadas directamente la Alcaldía de Vila-real.

Ese mismo año, cuando estuvo en nuestra ciudad Alfonso XIII, los miembros de la Comisión organizadora del mitin agrícola entregaron al joven monarca un mensaje suplicándole su protección.

(Sarhou Carreres, Carlos. «Boletín Informativo San Pascual», diciembre, 1949).

En octubre de 1906 hubo otro acto público en la plaza de la Constitución, frente a las Casas Consistoriales, en defensa de la agricultura de la región valenciana, desprovista de apoyo estatal mientras lo recibía la industria catalana. En esta ocasión, desde un estrado colocado en la puerta del Ayuntamiento y con asistencia de las autoridades provinciales, habló el ilustre villarrealense don Carlos Sarhou del tema de las exportaciones, entre otros puntos vitales para la agricultura. («Heraldo de Castellón», n.º 4.257).

Y en 1908 fue el doctor don Manuel Lasala Palomares el que, ante numeroso público, dio una conferencia en el espacioso salón del Sindicato de Riegos, sobre método y procedimientos para formar cooperativas naranjeras. Como se ve, el ambiente cooperativista, en Villarreal, arranca desde lejos y está dando sus frutos. (Traver García Benito, «Efemérides», p. 75).

Ahora los socios del Sindicato de Cosecheros, entre otros actos, celebrarán una misa de acción de gracias por los beneficios recibidos, el día 8 de octubre, en la Arciprestal, fecha del cincuenta aniversario que están conmemorando. Una loable iniciativa que debe servir para que cunda el ejemplo e incrementa la formación de nuevas cooperativas en defensa del dorado fruto, tan necesitado de apoyo y protección.

Manuel Juan

## Zonas verdes con un espacio escénico

# La Plaça de les Bajoques será rediseñada en breve

El Ayuntamiento de Vila-real dio vía libre en la última sesión plenaria a la remodelación de la Plaça de les Bajoques o plaza San Fernando. El acuerdo contempla la primera fase del ajardinamiento de esta zona, que no sólo será diseñada para servir de espacio de descanso, sino que, contempla además la creación de un escenario al aire libre para la celebración de conciertos y actividades de carácter cultural.

El Grupo de Gobierno municipal socialista, en su programa electoral, hacía un especial hincapié en el déficit de zonas verdes que se registra en Vila-real. En el espacio de tiempo transcurrido, desde las elecciones municipales, diferentes problemas técnicos han ocasionado la demora de un paquete de proyectos, confeccionados por la formación mayoritaria «para hacer de Vila-real una ciudad más humana y habitable».

El barrio Santa Sofía es quizá el más sensibilizado en esta problemática de falta de zonas verdes, que han sido reiteradamente demandadas a través de la asociación de vecinos «La Unión». Al retraso financiero, experimentado por los proyectos urbanísticos previstos para el presente ejercicio, se ha sumado en este caso un inconveniente adicional: el elevado precio de los terrenos elegidos para el jardín. Esta circunstancia ha motivado el definitivo aplazamiento del proyecto.

## Plaza San Fernando

La Plaça de les Bajoques cobrará tras la puesta en marcha de los planes urbanísticos municipales un nuevo aspecto. El antiguo mercado de judías verdes se trasladará al barrio de Santa Sofía, para albergar una ambiciosa lonja de productos hortofrutícolas.

El coste del ajardinamiento de la plaza San Fernando, en su primera fase, no rebasa los diez millones de pesetas. Pero, su reducido presupuesto no ha condicionado el retraso de las obras, que ha venido dado por la demora global del plan de inversiones.

La antigua plaza cubierta, utilizada hasta ahora como mercado, será conservada en parte y servirá como espacio escénico para actos culturales, en la esquina recayente a la avenida José Ramón Batalla. La zona inmediata quedará dispuesta para ser utilizada como lugar dedicado para la práctica de deportes y juegos infantiles. Y la franja final, que se prolongará con el desarrollo de la segunda fase de las obras, permitirá la instalación de arbolado y bancos, en lo que se denomina en el proyecto, redactado por un equipo de técnicos municipales, espacio de descanso.

La ordenación vial sufrirá también una drástica remodelación, cerrándose al tráfico la parte situada junto al colegio público Concepción Arenal y limitándose la circulación de la calle a un sólo sentido.

Pasqual Carda

## Agenda

### Teléfonos de interés

#### SEGURIDAD:

Comisaría del Cuerpo Superior de Policía ..... 52 21 00  
Guardia Civil ..... 52 01 73  
Policía Municipal ..... 52 02 50  
Policía Rural ..... 52 13 53

#### SERVICIOS

Ayuntamiento ..... 52 02 50  
Alcalde ..... 52 16 79  
Secretario ..... 52 08 74  
Interventor ..... 52 04 77  
Biblioteca ..... 52 04 81  
Conservatorio ..... 52 66 46  
Ermitorio Virgen de Gracia .. 52 01 01  
Radio Popular ..... 52 09 50  
Renfe (Estación) ..... 52 02 50  
Pabellón Polideportivo ..... 52 29 69  
Piscina Municipal ..... 52 19 78  
Mercado Municipal ..... 52 08 38

Matadero Municipal ... 52 02 15  
Cementerio ..... 52 00 73  
Residencia de Ancianos 52 24 52  
Equipo de Base de Servicios Sociales ..... 52 12 95  
Oficina del Consumidor 52 08 38  
Juzgados ..... 52 06 02  
Notarías ..... 52 20 00  
Taxis ..... 52 49 45  
Oficina de Empleo ..... 52 16 12

#### SANIDAD

Ambulatorio de la Seguridad Social ..... 52 16 12  
Cruz Roja ..... 52 05 73  
Casa de Socorro ..... 52 02 50

### Farmacia de guardia

Roig Font de Mora  
Bispo Rocamora, 30  
Tel. 52 20 04

## Crearán un hogar para la protección de menores

La localidad formará parte de un plan piloto iniciado por la Conselleria de Sanidad y Bienestar Social, a través, del organismo autónomo Instituto de Asistencia Social —INAS—, sobre la protección de menores marginados. Concretamente, la Administración creará un hogar para albergar a niños marginados y sin recursos. Estos muchachos, que hasta ahora estaban siendo atendidos en centros masificados, como Penye-

**Pallardo**  
MUEBLES PARA OFICINAS  
ESTANTERIAS  
MAQUINAS OFICINAS  
LO TENEMOS "CASI" TODO PARA SU OFICINA  
Pl. País Valencià, 13 Tel. 20 28 95  
CASTELLON

## CREACIONES DEVIS, S.L.

Comunica que por acuerdo de la Junta General Universal de la Citada Mercantil de fecha 22-10-84 se procede a modificar el domicilio social de la misma, el cual queda fijado en C/ Alvaro de Bazán, n.º 27-4.º C de Burriana.

EL SECRETARIO

## FUNERARIAS REUNIDAS

**PASCUAL Y ALBALADEJO, S. L.**  
TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

Olocau del Rey

## Pleno de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo

La Mancomunidad Turística del Maestrazgo celebró ayer, a mediodía, una sesión plenaria en el Ayuntamiento de Olocau del Rey que fue presidida por el presidente de la Diputació de Castelló, Francisco Solsona, y el presidente de la Diputación de Teruel, Isidoro Esteban. En el transcurso del acto Isidoro Esteban, que ostenta igualmente la presidencia de la Mancomunidad a título igualmente la presidencia de la Mancomunidad a título honorífico, recibió la medalla de oro de esta organización.

La sesión fue informada de la abundancia de caza, en los cotos existentes bajo el ámbito de acción de la Mancomunidad, especialmente por el incremento en el número de perdices, lo que ocasiona que estos acotados estén muy concurridos.

Entre otros asuntos fue abordado el interés de algunos pueblos por poseer un planillo de

su casco urbano. En la vertiente de infraestructura hotelera fueron destacadas las mejores introducidas en el hostal de OlaOlocau del Rey, el de Molinos y el de Cretas, así como los inaugurados recientemente en Castellote y Alcorisa.

En cuanto a la dotación de instalaciones museísticas se puso de relieve que el Museo de Sant Mateo, recientemente ha abierto al público, constituirá la primera experiencia de este tipo, impulsada por la Mancomunidad. Por último, se decidió terminar definitivamente el camino de Beceite a Fredes, solicitándose el apoyo de las diputaciones de Castelló y Teruel para llevar a cabo el camino forestal de San Juan de Penyagolosa a Puertomingalvo.

Entre las publicaciones previstas destaca la edición del libro «Viajar y comer por el Maestrazgo» que tendrá un presupuesto de setecientas mil pesetas.

BENICARLO

## «Alambor» convoca el primer premio de cuentos

L'Associació Cultural «Alambor» de Benicarló con el fin de estimular la creación literaria ha convocado el primer premio de cuentos, dotado con 25.000 pesetas, corriendo a cargo de la entidad organizadora las gestiones necesarias para la edición del texto galardonado.

Podrán participar en el concurso todos las narraciones inéditas, que deberán ser presentadas escritas a máquina a doble espacio y en lengua catalana. Los textos tendrán una extensión mínima de diez folios y no podrán rebasar los veinte: debiendo ser presentados por triplicado y firmados con seudónimo. Este seudónimo figurará también en un sobre cerrado, en el interior del cual el autor hará constar su nombre dirección y teléfono.

Trabajos deberán dirigirse a la Associació Cultural «Alambor» Casal Municipal de Benicarló, haciendo constar en el sobre «per

el primer premi de contes «Alambor». El término de admisión concluirá el 15 de abril de 1985.

El jurado estará compuesto por personas de reconocida solvencia dentro del campo de la literatura

catalana y el fallo se dará a conocer en el transcurso de un acto que se celebrará en un conocido restaurante de la localidad, la noche del día 18 de mayo de 1985.

José Vicente Ferrer

## El centre Excursionista de Vilafranca visitó el monte Picaio

El pasado domingo, organizado por el Centro Excursionista de Vilafranca, se realizó una excursión, en la que un total de 53 jóvenes la mayoría en edad escolar, se desplazaron hasta el Picaio, monte de 1.304 metros situado al sureste de nuestro término municipal, en el linde con el vecino municipio de Benasal.

Desde este lugar, se puede apreciar la belleza de un gran valle, por cuyo centro discurre el cauce

del riu de Montlleó y a la vera de éste, numerosas masías que hasta hace algunos años, dieron vida a gran cantidad de gente en un mundo apartado de la contaminación y el «stress», en el que su único reloj, era el sol que les marcaba el amanecer, el atardecer y también al proyectar cierta sombra en la ladera del Picaio, les señalaba el mediodía.

Ignacio

# SEAT RONDA '85

MOTOR SYSTEM PORSCHE

## SIN INTERES DURANTE 1 AÑO

■ Ahora al comprar el Nuevo Ronda '85. Fiseat se lo financia al 0% de interés. Durante 1 año.

■ Fíjese: si usted lo paga en 1 año, no paga intereses. Ninguno. Y si es en más de 1 año, pues se habrá ahorrado los intereses del primero.

■ Pero aún hay más. Más ventajas. La entrada: sólo un 30%. Y el precio: 716.700 pts. FF.

■ Y si aún quiere más facilidades, aquí las tiene. Porque Fiseat le permite la fórmula de pago que más le convenga. Piense que, además admite y valora su coche por todo lo alto.

**PLAN SEAT Audi VW**  
**DE FINANCIACION**  
**PERSONALIZADA**



■ Pruebe el Nuevo Ronda '85 en su Concesionario Seat y compruebe por qué está triunfando en

Europa. Es un gran coche. Con nuevo diseño frontal, con nuevos sistemas eléctricos, con nuevo equipamiento y sin ningún interés.

Sólo hasta el 30 de Noviembre.

¿A QUE LE INTERESA?

**Red Seat.**  
**La garantía más fuerte.**



INFORMESE EN:

**Red de Concesionarios Seat**  
**de Castellón y provincia**

## Inaugurado el programa sobre prevención de drogadicción

El Conseller de Sanidad, Trabajo y Seguridad Social, Miguel Millana, ha inaugurado el primero de los cursos que componen la primera fase del programa que sobre «Prevención de Drogodependencias en el Medio Escolar» ha organizado la Consellería, por medio de la Dirección General de Servicios Sociales. La inauguración del curso ha tenido lugar en el ICE de la Universidad Politécnica, y al acto asistieron el director del ICE, representantes de la Consellería de Educación, profesores del programa y técnicos de la Dirección General de Servicios Sociales.

En el acto de inauguración, el Conseller Millana ha resalado la importancia que para la prevención de las drogodependencias tiene la figura del profesor de EGB, a quien va dirigido este programa, puesto que son ellos los que están en contacto directo con la población escolar, sector de la población que por su vulnerabilidad ante influencias externas puede representar una importante vía de consumo de estupefacientes. Ha insistido en que los cursos deberán servir para que los profesores creen después en sus alumnos un propio criterio.

Esta primera fase, que puede denominarse piloto, será sometida a continuas evaluaciones, con vistas a mejorar posteriores cursos. En el presente año escolar, se impartirán 50 cursos, con una media de asistencia de 20 profesores por curso, lo que significará que mil maestros recibirán información directa, que a su vez incidirá en más de 35.000 alumnos de toda la Comunidad Valenciana.

## La Generalitat subvenciona un aula móvil de consumo

CONSUM Sociedad Cooperativa, ha solicitado el Patrocinio de la Generalitat Valenciana para realizar un «Aula móvil» de Consumo.

El objetivo de esta campaña es la de fabricar un stand desmontable, que sea transportable a diferentes localidades, con la finalidad de realizar semanas escolares de educación en el Consumo.

Este «Aula móvil» va dirigida a escolares con edades comprendidas entre los 5 y 16 años, aunque no se descarta la posibilidad de realizar experiencias similares con adultos. El objetivo para este primer año, es de que pasarán por el aula unos 3.000 escolares de la Comunidad Valenciana. Esta campaña tratará de habituar a realizar las compras de una manera consciente a través de la práctica en el aula de Consumo en la que los niños por grupos hacen sus compras, que después analizan, guiados por un monitor, desde varios puntos de vista: lectura de etiquetados, precios, valor nutritivo, etc.

Ayer se presentó a las Cortes

## El Grupo Popular presentó una enmienda a la totalidad al proyecto del PER

El Grupo Popular de las Cortes Valencianas presentó ayer una enmienda a la totalidad del Proyecto de Ley del Programa Económico Regional, 51 enmiendas parciales y 10 enmiendas técnicas. Tras la entrega en la mesa de las Cortes, Manuel Giner Miralles, Daniel Ansuátegui y el presidente de la comisión de Hacienda, Francisco Martínez, explicaron que «estamos en desacuerdo con el espíritu y las directrices del PER, que pretende un dirigismo e intervencionismo en la economía valenciana».

Una de las principales críticas que realizan los populares al PER

es que no tiene en cuenta el próximo ingreso de España en la CEE, lo que «hará totalmente inviable el desarrollo del PER, que será tan sólo buena literatura». «En el presupuesto de inversiones —señaló Daniel Ansuátegui—, no se determina ni cómo ni dónde ni cuándo se van a realizar». Los populares critican que el PER ofrece un desfase entre los ingresos previstos y la prevista inflación, «para cubrir esta diferencia mucho nos tememos, aseguró Martínez Clausic, que la Generalitat incremente la presión fiscal».

La crítica más dura se centró en que «el PER no va a resolver el

principal problema que tiene la Comunidad, el desempleo. Tiene contradicciones con el AES y las directrices económicas emanadas del mismo y tan sólo se van a destinar mil millones de pesetas para la creación de nuevos puestos de trabajo. Si se subvenciona en 250.000 pesetas cada nuevo puesto de trabajo creado, tan sólo se posibilitarán 4.000 nuevos puestos».

Otras enmiendas presentadas ayer a la Mesa de las Cortes valencianas contra el PER, se refieren a las inversiones en Obras Públicas. Ansuátegui señaló a este diario que «destinar tan sólo 2.000 millo-

nes de pesetas para infraestructura de saneamiento no cubre ni las mínimas necesidades».

En las inversiones para promover las viviendas, los populares de mostraron partidarios de ofrecer líneas de financiación para adquirir alguna de las 320.000 viviendas sin ocupar que existen en la Comunidad.

El proyecto de ley se debatirá en breve en las Cortes y las 51 enmiendas a los distintos capítulos de inversiones y las diez enmiendas técnicas presentadas por los populares se verán primero en comisión. Francisco Martínez, diputado por Castellón, es uno de los principales artífices de estas enmiendas.

Con todo los populares reconocieron en el PER como un buen trabajo y base, pero no será un motor de la reactivación económica.

E. N.

## JORNADAS DE CONSUMO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

Alicante, 12 y 13 de noviembre 1984

### PONENCIAS:

El Defensor del Pueblo y la Ley de Defensa del Consumidor y Usuario. Las Cortes Generales y la Ley de Defensa del Consumidor y Usuario. Las O.M.I.C. y la Ley de Defensa del Consumidor y Usuario. El Instituto Nacional del Consumo ante la Política de Consumo. Las Asociaciones de Consumidores y la Ley de Defensa del Consumidor y Usuario. La Ley de Defensa del Consumidor y Usuario Valenciano. Las Cooperativas de Consumo y la Ley de Defensa del Consumidor y Usuario. Las Comunidades Autónomas ante la Ley de Defensa del Consumidor y Usuario.

### PONENTES:

Margarita Retuerto (adjunta al Defensor del Pueblo) - Angel Luna (Diputado Cortes Valencianas) - Manuel García Amigó (Grupo Parlamentario Popular) - Fernando Gimeno Marín (Grupo Parlamentario Socialista) - Representantes Grupos Parlamentarios Minoría Vasca y Catalana) - Encarna Lerma (Concejal Ayuntamiento de Valencia) - Juan Miret (O.M.I.C. de Zaragoza) - Rosa Cava (Sociedad de Aguas, Barcelona) - Vicent Yusá (O.M.I.C. de Valencia) - Mercedes Paricio (O.M.I.C. de l'Hospitalet) - César Braña Pino (Presidente I.N.C.) - José Méndez Espino (Consejero Presidencia, Murcia) - Carlos Sánchez Reyes (Presidente de O.C.U.) - Camino Prieto (Asociación La Defensa) - Ana Villazán (Asociación Consumidores de Cantabria) - Francisco Vicent (Catedrático Universidad de Valencia) - Enric Soria (CONSUM, Sociedad Cooperativa) - Alberto Vidal (Eroski) - Manuel Agramunt Ros de Ursinos (Generalidad Valenciana) - Benito Sanz Díaz (Generalidad Valenciana) - Manuel Etxániz Makazaga (Gobierno Vasco) - Hortensia Gutiérrez del Alamo (Junta de Andalucía) - Juan José Llisterri Monfort (Comunidad de Madrid).

### LUGAR:

Salón de Actos del Banco de Alicante  
C/. Alfonso el Sabio, 11. Alicante

MATRICULA GRATUITA

### INFORMACION E INSCRIPCIONES:

**Asociaciones:** Asociación Ciudadana para la Defensa del Consumidor de Alicante. Apartado de Correos 3160 - 03080 ALICANTE.

**Municipios:** Conselleria de la Presidencia. Dirección General de Acción Cívica. Palacio de la Generalidad. Pl. de Manises, 1. 46003 VALENCIA.

### ORGANIZAN:

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE PRESIDENCIA  
Direcció General d'Acció Cívica

Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores "Aitana"

Asociación Ciudadana para la Defensa del Consumidor de Alicante (A.D.E.C.)

Asociación Ciudadana de Consumidores de Valencia (A.C.C.)

## Un Parlamento manifiestamente mejorable

ENRIQUE MONSONIS

Aclararé, en principio, que al hablar de un parlamento mejorable no me refiero a la composición personal, sino a las formas de funcionamiento de esta institución fundamental.

Es preciso mejorar y reforzar los derechos de los diputados frente al gobierno, pero también frente a la jerarquía de las fracciones parlamentarias, para conseguir que los debates en el pleno sean más liberales, interesantes y dinámicos.

Hacen falta evidentemente turnos para debates libres, es decir que no vean férreamente fijados temas, tiempos e intervinientes por la Mesa y grupos parlamentarios. Un 20% del tiempo dedicado a debates, con estas características y prioridades para intervenciones de hasta 5 minutos, permitirían la afloración de temas de interés cotidiano, tratamientos por especialistas y aparición de brillantes intervenciones, aparte de las de los parlamentarios de cinco

estrellas, o sea, los que el partido designa sistemáticamente para actuar en todos los asuntos que creen de importancia o lucimiento.

Debería ser bien conocido que los grupos parlamentarios grandes tienen un reducido número de diputados-oradores, a quienes se les encarga siempre las intervenciones, aunque otros conozcan los asuntos mejor y sean tan capaces de hablar bien, como «los de siempre» la consolación de dar pequeños asuntos a defender, junto con el guión de lo que tienen que decir, es ofensivo, y me consta que muchas veces rechazado por los que tienen una más justa idea del parlamentarismo y representatividad.

De la misma evidencia el derecho de intervención del ejecutivo en los debates debería ser reducido para que deje de ser un abuso del derecho de expresión con fines electorales para volver a ser simplemente una parte del debate.

Pero no todo puede y debe esperarse de una reforma de los Reglamentos parlamentarios y partidistas. Es poco probable que pueda realizarse esa reforma en el Parlamento, mientras las Cámaras de la televisión y los micrófonos se concentran casi exclusivamente en los oradores de cinco estrellas, o «jefes» de las fracciones.

También la información parlamentaria en general ha de modificarse, para que dejen de escucharse solamente los truenos y no las voces medias, y se siga practicando el culto a las estrellas.

Y evidentemente el Gobierno es el primer llamado a revalorizar el Parlamento. **Lo que debería ser un lugar de estreno, es generalmente sólo escenario de reposiciones.** O es que cuando le viene bien, el Gobierno no hace acuerdos y declaraciones importantes fuera del Parlamento? Luego con repetirlo...

Y lo que se trata, se hace generalmente en comisiones.

Por lo tanto ahí está el origen principal del vergonzoso espectáculo de banquillos vacíos durante importantes debates.

Sinceramente creo que, con muchos miles de españoles, lamento lo que parece falta de interés de los diputados, pero creo ser uno de los pocos centenares de españoles que está en condiciones de explicar por experiencia una razón tan principal, y posiblemente formo parte de la docena escasa con evidentes deseos de cambiar las causas que determinan esa situación.

Los liberales ya se sabe que lo de «jefes» no nos lo tomamos muy a pecho. Respetamos eso sí a los Presidentes o responsables del partido, pero creemos sinceramente que siempre son reemplazables, lo mismo que sabemos que lo somos nosotros. Y nos parece fatal que encarguen la di-

rección de un debate a D. José Antonio Atalante y Ribeira de los Mares Galíndez del Pedregal, sobre, pongamos la emigración, cuando en la misma fracción tenemos a D. Bautista García Ramírez, nacido en la emigración de padres españoles, en la que ha pasado treinta años, puesto a D. José Antonio etc., etc. Ingeniero de Puertos Canales y Caminos.

Con la afirmación de que tengo una gran admiración por los ingenieros y sus conocimientos profesionales y que no me guía otra finalidad que buscar una democracia y un Parlamento lo más auténticos posibles, quiero destacar que he entendido y entiendo que la labor de un parlamentario es de discurrir y aportar ideas y no la de pulsar teclas, espero que la razón se imponga en el futuro y que lo podamos comprobar.

## Cartas al Director

### CNT y el AES

La secretaria de prensa y propaganda del comité comarcal de la CNT-AIT informa a toda la opinión pública, sobre los acuerdos del pleno nacional de regionales de la organización, celebrado los pasados días 20 y 21 de octubre en Madrid:

1.º) Con respecto al acuerdo económico social (A.E.S.), se tomó el acuerdo de ir en contra del mismo, ya que en él se dan una serie de pasos atrás en las conquistas conseguidas por los trabajadores en los 2 primeros años después de la muerte del dictador.

2.º) Sobre el canon sindical por negociación que están intentando aplicar el Gobierno del PSOE y la UGT con el beneplácito de muchos otros:

La CNT ha adoptado toda una serie de medidas de cara a que no se nos pueda aplicar dicho canon,

que significa un auténtico retorno al sindicato vertical franquista, esta vez encarnado en la UGT como sindicato gubernamental que es; para ello hemos iniciado una campaña de concienciación hacia todos los trabajadores, al mismo tiempo que repartimos unos panfletos, los cuales recortando su parte inferior sirven para demandar a la dirección de las empresas el que no se descuente ese canon en la nómina mensual de quien lo firma.

3.º) En cuanto a la acción sindical, la CNT-AIT se ratifica en su rechazo a los comités de empresa y en su no participación en las elecciones sindicales. Reafirmando la acción directa como forma de lucha de los trabajadores contra el capital.

4.º) Por último manifestar para conocimiento de todos, que ha sido elegido nuevo secretario general del comité nacional de la CNT, el compañero Juan Gómez Casas y como sede de este comité nacional la Federación Local de

Madrid; el motivo de esta elección es el cese de nuestro anterior secretario Fernando Montero, por haber cumplido con su año de gestión en el cargo como es normativo en CNT.

**El Comité Comarcal de la Plana de CNT-AIT. Secretaria de Prensa y Propaganda.**

### Cuentas claras

Muy Sr. mío:  
Acogiéndome al derecho de réplica por las alusiones que a mi persona se recogen en el último párrafo del artículo aparecido en ese diario el pasado día 28 de octubre bajo el título «Los socialistas denuncian un colapso municipal» y firmado por D. José Vicente Ferrer, ruego a Ud. se sirva publicar en el apartado de «Castas al director», el siguiente texto:

El citado artículo trata sobre la rueda de prensa convocada por los concejales del Grupo Socialista de la corporación benicarlanda y

que tuvo lugar el viernes, día 25.

En el último párrafo del mismo, en que se cita una opinión del Sr. Torres, dice textualmente: «Hablando de ética, citó que la concejala de fiestas recibió un talón nominal de 5.000.000 pesetas y se le ingresó en su cuenta particular y no a la cuenta que se abrió en la comisión de fiestas, eso éticamente no se sostiene. Eso, más un sinfín de pequeñas cosas da idea de cómo se está funcionando en este Ayuntamiento», recalco.

Ante las graves acusaciones que hacia mi persona se vierten en el mencionado párrafo y sin perjuicio de las medidas jurídicas que pueda adoptar al respecto, creo en justicia y necesario poner en conocimiento de la opinión pública lo siguiente:

La comisión de fiestas patronales del corriente año, y de conformidad con el acuerdo alcanzado por la Ilma. corporación municipal en sesión celebrada el día 31 de julio, ha recibido del Ilmo. Ayuntamiento, las siguientes cantidades para la celebración de las mismas:

Día 13 de agosto: 500.000 ptas.  
Día 18 de agosto: 500.000 ptas.  
Día 20 de agosto: 500.000 ptas.  
Día 29 de agosto: 1.948.000 ptas.  
Día 30 de agosto: 1.652.000 ptas.—TOTAL: 5.100.000 ptas.

A la vista de todo ello, se desprende que el Sr. Torres miente al manifestar que recibí un talón nominal de 5.000.000 pesetas, así como al hecho de que se ingresó en mi cuenta particular, puesto que como se demuestra, han sido cinco las entregas efectuadas por el Ilmo. Ayuntamiento y ninguna de ellas por el citado importe, ni tampoco, ingresadas a mi cuenta.

Si la suspicacia del Sr. Torres se refiere al talón entregado el día 29 de agosto por importe de 1.948.000 ptas., que iba «barrado» a mi nombre como delegada de festejos, el mismo, fue ingresado directamente a la cuenta de la comisión de fiestas al día siguiente; según consta en los documentos de petición propia me han sido donados por la entidad bancaria donde radica la citada cuenta.

Sin otro particular reciba Sr. director un cordial saludo.

**María Ferrer Tolsa**

### El Betlem

No pertenezco al «Collectiu Betlem de la Pigà»; sólo por «consorte» estoy metida en ello y por eso tal vez, y desde afuera, como una «castellonera» más y segura de hacerme eco del sentir de muchos «castelloneros», me he decidido a decir algo que creo es muy necesario en estos momentos. Porque «se dice» que este año no se va a poder representar el «Betlem» y después de anunciarlo así Toni Porcar, su director, la decepción se ha hecho notar en todos los que allí estábamos. No sé exactamente cuál es la verdadera razón que pueda impedir su realización de nuevo este año, pero de una cosa sí que estoy segura, que no es porque «nadie» de los que allí estábamos hayan puesto impedimentos. Y al decir allí, me estoy refiriendo a una comida de hermandad entre todos los participantes: grupos de baile distintos, gente dedicada a toda clase de actividades, gente con distintas formas de pensar y de sentir, muchos incluso sin conocerse anteriormente, pero unidos todos por una causa común y es la de su amor por Castellón y toda su cultura.

Y este «Collectiu» ha sido el que ha hecho posible la unión de todas estas personas para compartir sus inquietudes y aunar esfuerzos en la tarea de reavivar todo lo que represente nuestra vieja y en ocasiones casi olvidada cultura.

Creo que esto es muy importante y hay que resaltarlo porque de estas convivencias de gentes inquietas por hacer algo, de estos hombres, mujeres y niños que saben amar a su pueblo, es de los que cabe esperar que salgan grandes cosas.

Se podría escribir mucho sobre esto, pero de momento Toni debe saber, que aunque de verdad (que aún no lo creo) no se pudiera hacer este año el «Betlem», es preciso que continúe en años venideros, si cabe con más fuerza, simplemente porque detrás de todo esto hay «vida» y porque los «castelloneros» como yo deseamos que continúe.

**Fina Irún**



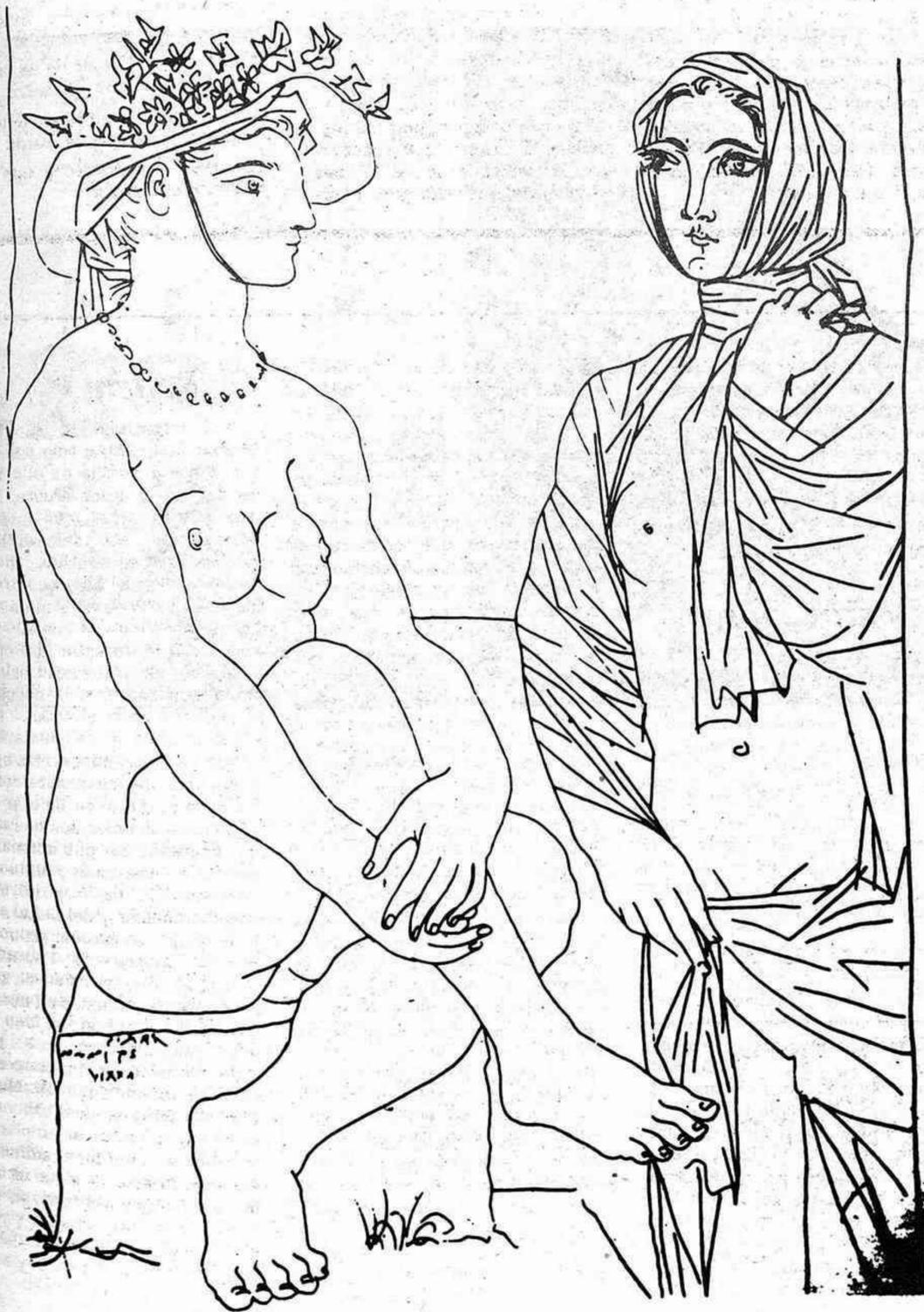
# CULTURA

## y Aula

Sumari.— La Primera Biennial; Pau Picasso; L'Art Modern; Algunes paraules de l'art actual; Activitats plàstiques; Seccions habituals

A propòsit de la 1<sup>a</sup> Biennial de Pintura de la Diputació de Castelló

## PINTAR



Picasso, dona asseguda amb capell i dona dreta coberta. Aiguafort sobre coure, 1934

### GLOSSARI

LLUÍS MESEGUER

### El silenci

**A**LICART ha mort a Madrid (Espanya). Segarra ha mort a Boston (Massachussets). Per què a Madrid? Per què a Boston? Alicart, el nostre gran matemàtic, era (és) de Castelló. Segarra, el nostre gran neuròleg, era (és) de Vinaròs. El problema, l'únic problema potser, és que dos fills preciosos de la nostra terra han mort, i la qüestió, una qüestió seriosa potser, és que han mort lluny de casa. Si anomenem casa a aquella dolça protecció de l'origen, aquell amoret inicial de la mare.

Una grotesca tradició que cal considerar ideològica i que és de tothom coneguda resoluria el «problema» i la «qüestió» conjuntament: diria que la mort no és d'enlloc i que tots som ciutadans del món. Potser afegiria fins i tot alguna postilla o corollari més o menys proveït d'amenitat com: «¿Encara hi som, nacionalisme i tal i qual?» o bé «¿Què haurien fet si s'hagueren quedat ací?» o encara «La ciència no té fronteres, pareix mentida»... I en canvi alguna cosa fa sentir dolor i por quan una terra no té més remei que saber els seus fills morts en terra estranya, quan una cultura es nega a ella mateixa oferint sempre els seus creadors com a penyores de servitud a una altra, quan un intel·lectual només pot viure com a tal per la via del desterrament.

Més encara: tot indica que la tradició citada només, s'aplica a certes terres, a certes cultures. Per exemple, a les nostres. I no s'aplica a d'altres. Per exemple, a les que han vist viure i morir Frederic Alicart i Josep Manuel Segarra. Al cap i a la fi, ben mirat, el brillant historial de certes terres en l'exportació de sabuts indica en elles energies interessants, forces profundes, capacitats de futur i, per tant, de vida. Només que, també ben mirat, hi ha un fet molt paregut (potser complementari) al del sabut desterrat: el del silenci i la solitud de tots aquells i totes aquelles que cada dia inventen, busquen, creen, estimen o investiguen.

Alguna cosa, fosca i indigna, separa certes terres dels seus fills. La mateixa, potser, que condemna les cosetes i la genteta de la cultura a un cert silenci i una certa solitud.

### La primera biennial

Comissió organitzadora

L'Excma. Diputació Provincial de Castelló va convocar, el mes de juliol passat, la I Biennial de Pintura Diputació de Castelló, a fi d'acostar al públic castellanenc les tendències actuals de la creació plàstica, orientada a reconèixer i reforçar els valors de l'art actual, dintre de la novetat que a Castelló suposa aquest fenomen. També es tracta d'ajudar i donar a conèixer l'obra de

joves valors que encara no han disposat d'una oportunitat de projecció pública. Joves valors, però autèntics professionals. Perquè la causa actual de molts mals de la nostra cultura és, sense dubte, «l'amateurisme». En tots els terrenys i a tots els nivells.

Sempre hem tingut al món de l'art un excés d'aficionats i un número massa gran d'«amateurs», que no són el mateix; l'aficionat sap molt de les seues pròpies humilitats; «l'amateur» acaba per enganyar-se ell mateix baix els seus hàbits de professio-

nalitat: es mostra la seua obra amb regularitat, se l'atén en paritat amb el professional, amb el que de vegades comparteix honors i situació en l'escala de cotitzacions.

Aquesta situació no dura

ria si la societat, el poble, sàpiués distingir allò bo d'allò dolent. Però el públic comú sol perdre's davant de la creació artística, davant els fenòmens renovadors i no diguem davant de l'art de l'assaig. Avui el públic no té al seu abast, ni fonts d'informació, ni mètodes d'apropament o orientació, ni àmbits de convivència amb l'artista i el seu treball.

(Pasa pàg. IV i V)

## Antología monumental

Coordinador: Juan-Luis Constante Lluch - Conselleria de Cultura, Educació i Ciència

# SAN MATEO

Conjunto histórico-artístico. Incoado (B.O.E. 1-3-1979)

JUAN-LUIS CONSTANTE (\*)

La dualidad, a veces el contraste, parece ser una de las notas características de San Mateo, de su historia, de su diseño urbano, de su patrimonio monumental.

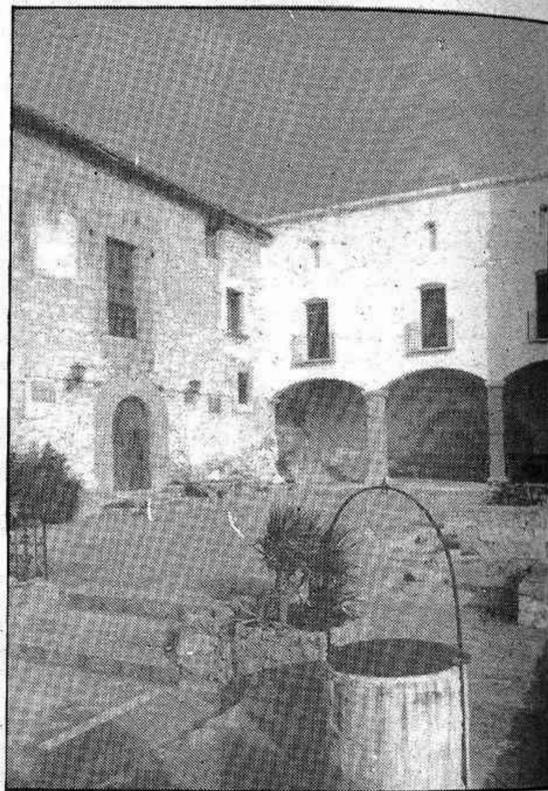
Dos etapas han conferido a la villa la configuración urbanística que se traduce en su plano: con anterioridad a la reconquista se organizó el espacio urbano del primitivo núcleo en torno al llamado llano o plaza de San Pedro, en el replano superior de un pequeño resalte topográfico; tras la reconquista, se adosó a oriente de aquel un área de expansión centrada en

la Plaza Mayor. A poniente y levante, respectivamente, un somero escarpe y el río de Palacio obstaculizaron en cierta medida su crecimiento en tales direcciones, o, si se prefiere, favorecieron la implantación de sus dispositivos amurallados.

También dos períodos históricos —muy desiguales en duración e intensidad constructiva— contribuyeron decisivamente a que aquel plano se cuajara de edificios monumentales: el primero de ellos se extiende desde mediados del siglo XIII hasta mediados del XVI,



Ayuntamiento



Ermita de Los Angeles

revelando el apogeo de la arquitectura gótica; el segundo, comprendiendo la manifestación del barroco, ocupó la segunda mitad del siglo XVII y primera del XVIII y en él se irradian los edificios sanmatevanos hacia la periferia suburbana y rural.

### Orto y ocaso

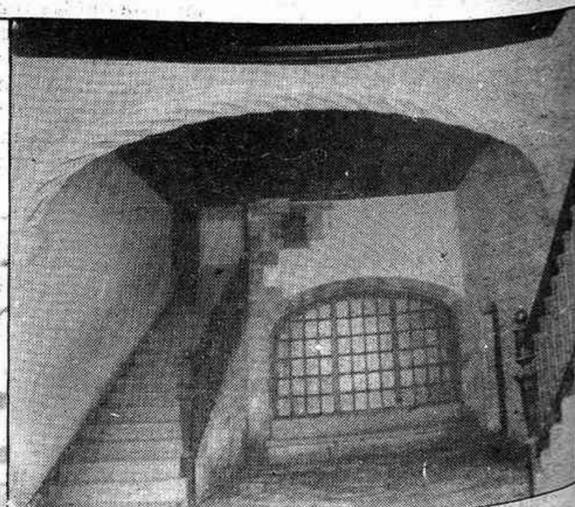
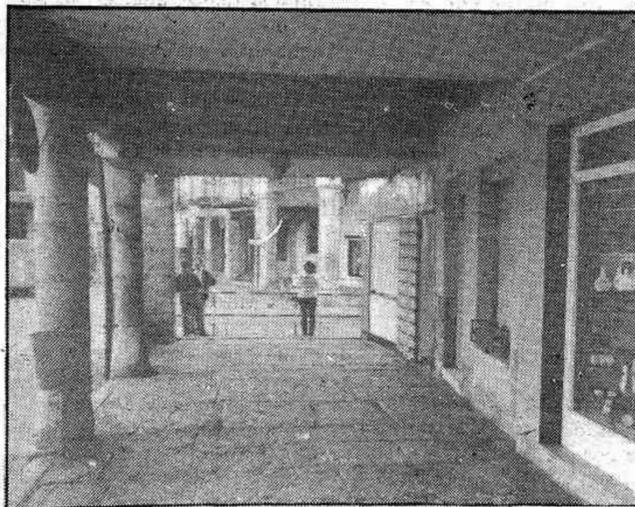
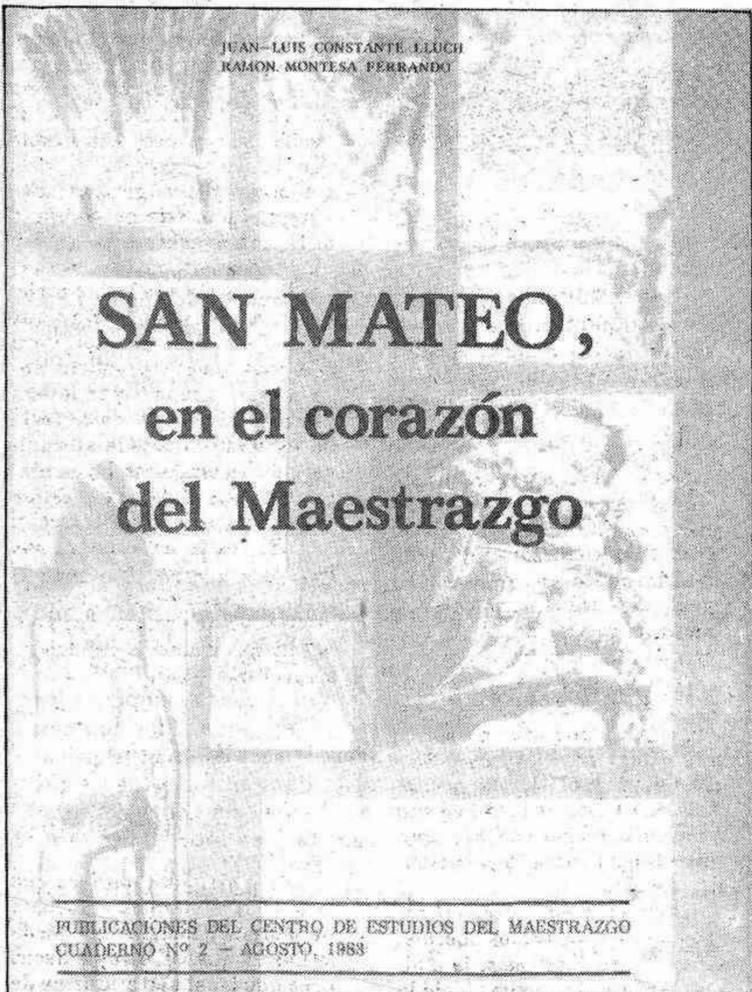
Ambos fenómenos son, a un tiempo, simple materialización de la trayectoria histórica de la villa: cabecera de un importante señorío durante siglos, San Mateo desarrolló una importante actividad política, social, cultural y económica, erigiéndose en el núcleo más importante del señorío o comarca. La villa fue, de hecho, el **centro rector del Maestrazgo**; en ella se concluyó definitivamente el **Cisma de Occidente**; aquí nació Guillem de Sorolla, uno de los más activos

dirigentes de la **Germanía**, los orfebres y pintores sanmatevanos gozaron de merecida fama por la calidad de sus obras; por su **Escuela de Gramática** pasaron ilustres personalidades; la burguesía local mantuvo una importante actividad comercial.

De este modo y de la mano, fundamentalmente, de **dos órdenes de caballería** —Hospital de San Juan de Jerusalén y Santa María de Montesa— el humilde poblado existente en tiempos de la reconquista creció y se transformó en una hermosa villa en la que la sencilla arquitectura popular, inequívocamente mediterránea, de su sector occidental se enriqueció con los templos, palacios y casas solariegas surgidos en el llano contiguo.

Con el derribo de sus murallas medievales a principios del siglo

XVIII —por mandato real, a consecuencia de la guerra de Sucesión— se inició un largo período, prolongado hasta el presente, de auténtica **depredación patrimonial**. El siglo XIX sería testigo de la desaparición del Palacio de los Maestres de Montesa y del Convento de Dominicos —ambos del siglo XIV— y del Convento de Capuchinos —siglo XVII—, así como de reformas poco afortunadas en numerosos edificios. El grave deterioro urbanístico provocó, en 1920, el crítico lamento del preclaro historiador sanmatevano, **D. Manuel Beti**: «Ausente el ideal urbano, no se ha llegado a trazar un plano de la Villa al que toda edificación debía adaptarse, se sigue un rumbo caprichoso y utilitario; sin sombra del concepto artístico y preside la anarquía del gusto. Compárase nuestro estado de hoy con el



Detalles de la plaza Mayor, murallas y Palacio Villares

sentimiento que animó a nuestros mayores y comprenderemos la distancia que de ellos nos separa. Con todo, y a pesar de que la anterior opinión no ha envejecido con el tiempo, San Mateo puede convertirse en un magnífico ejemplo de ciudad medieval si logra sacar a la luz su rico legado patrimonial, hoy enmascarado por reformas, añadidos y barnices que en nada le favorecen.

### Calles y plazas

Las calles de Bonaire y del Forn Vell —en la que se derribó hace cuatro años el horno que le daba nombre— señalan el límite del originario núcleo urbano. Desde él, la calle de la Cort conduce, pendiente abajo, hasta la porticada **Plaça Major**, punto neurálgico de la vida sanmatevana desde el que divergen las principales vías de comunicación hacia Morella, Benicarló, Castellón y ermitorio de Ntra. Sra. de los Angeles.

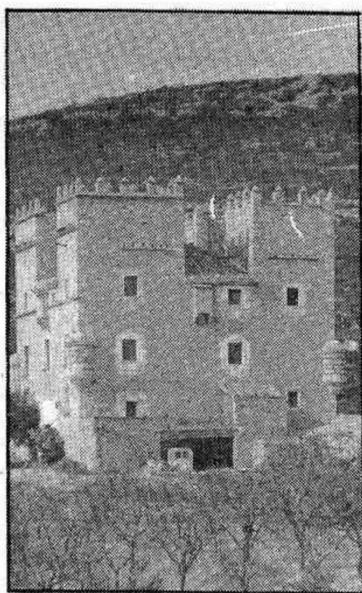
En uno de los ángulos de la Plaza Mayor, punto de reunión del habitual mercado semanal, se alza una monumental fuente —colocada en 1867— conformada por dos hemisferas sobre columna coronadas por la figura en bronce de un ángel, que le da nombre. En el llano o Plaza de Santa María, comunicada con la anterior por la calle de Morella, se alza otra fuente similar aunque con iconografía mariana. Ya en el siglo XIV existía en ambos lugares sendas fuentes alimentadas por conducciones subterráneas.

Las calles de la villa constituyen un amplio muestrario, a veces enmascarado, de arquitectura medieval. Unas son dignas de mención por sus edificios singulares; otras, por el conjunto de portadas adoveladas, sobrias fachadas o elegantes ventanales que las flanquean; otras, finalmente, por su trazado o significación histórica. Con todo, merecen destacarse —aparte de las ya mencionadas—, la calle de **Santo Domingo**, la dedicada al **Historiador Beti**, la de Valencia o el carreró dels Jueus.

### Edificios civiles

Mayor sería la relación, sin duda, si la destrucción —fortuita o intencionada— no se hubiera cebado en algunos de ellos o si las tareas de conservación, rehabilitación y restauración hubieran llegado a los más notables. No obstante, algunos de entre ellos se muestran tan evidentes que bien merecen ser considerados. La **Casa Capitular** o Cort Nova es un modélico ejemplo de la elegancia que los sanmatevamos supieron conferir a sus edificios públicos. Obra del siglo XV, gótica, se ha visto sometida en el transcurso del tiempo a numerosas remodelaciones y, recientemente, a una acertada labor restauradora. Edificio de dos plantas, con numerosos arcos apuntados en su interior, alinea en el cuerpo superior de la fachada cuatro elegantes ventanales con gráciles baquetones. Junto a ella se yergue el **Palacio Borrull** o Audiencia —lo fue entre 1883 y 1892—. Edificio de señorial empaque y de época y características externas similares a la vecina Casa Consistorial, se halla, por contraste, en lamentable estado de conservación, el cual si es generalizado en el interior, se traduce también al exterior. Frente a él se sitúa un sencillo **horno gótico**, con modesta fachada de una sola planta y tejado a una vertiente soportado por esbeltos arcos apuntados, y que se mantiene activo en su labor panificadora.

El **Palacio Villores**, en la calle de Valencia, presenta su fachada ajustada al gusto estético del rena-



Torre d'en Palomar

cimiento español, mientras interiormente predominan las formas del gótico final. Merecen destacarse el atrevido arco campanario torneado del vestíbulo, las puertas con arco conopial y batientes de tradición mudéjar y el cuidado artesanado de una de sus salas.

En la salida hacia Morella, a pocos kilómetros del casco urbano, se levanta una masía fortificada conocida como **Torre d'en Palomar**, edificio de proporciones casi cúbicas, torres almenadas en sus ángulos y matacán sobre la puerta. Obra del maestro Cumba, de origen francés, fue construida a principios del siglo XVII.

### Edificios religiosos

Además de la magnífica **Iglesia Arciprestal**, que será objeto de tratamiento particular en esta misma serie, existen otros edificios dignos de mención.

La **Iglesia de San Pedro** aparece como una construcción de limitadas aspiraciones arquitectónicas dentro del gusto barroco imperante en el siglo XVIII. Tras la sillería de la portada y campanario se abre un templo en planta de salón cubierto con tramos de bóveda tabicar de cañón que no hace sino hurtar a la vista la originaria estructura del edificio medieval, manifestada al exterior por tres ventanas en aspillera del tipo románico.

De 1590 data la fundación del **Convento de las MM. Agustinas**, si bien la iglesia, con interior de tipo jesuítico, se edificó a principios del siglo XVIII.

Del medieval **Convento de Dominicos** nada se conserva, quedando en pie únicamente, su dieciochesco campanario de planta cuadrada. Los entornos del casco urbano se poblaron, siglos atrás, de numerosas ermitas, hoy, en su mayor parte, desaparecidas. La **ermita de San Cristóbal**, del siglo XIV, se encuentra en lamentable estado desde que, años atrás, se suprimieron las romerías y culto. Es de una sola nave con bóveda de cañón apuntado y pequeño ábside cubierto con bóveda de aristas. De mayores proporciones y especial atención de los sanmatevamos es el **Ermitorio de N.ª S.ª de los Angeles**. El templo actual se levantó entre 1585 y 1622, introduciendo importantes reformas en 1695 e iniciando la construcción del campanario en 1727.

Asesor de los Servicios Territoriales de Cultura, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.

Bibliografía: Beti, M.: «Morella y el Maestrazgo en la Edad Media», S.C.C., Castellón, 1972.

Beti, M.: «San Mateo, Benifazá y Morella (Notas históricas)», S.C.C., Castellón, 1977. Numerosos artículos en Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura y Boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo.

## Manuel Vilagrassa, alcalde de San Mateo

# Pocos han ayudado a que San Mateo deje de ser la oveja negra en el patrimonio

Manuel Vilagrassa es el alcalde de San Mateo desde hace siete años.

—Estoy orgulloso de ser alcalde desde las primeras elecciones democráticas.— Primero lo fue como independiente y, en la última legislatura, formando parte de las listas del PSOE. Sanmatevano de pies a cabeza, sin embargo ha residido en diferentes ocasiones fuera de la capital del Maestrazgo. *La vida ha sido mi universidad.*— Ahora, radicado definitivamente en su ciudad, se dedica a las labores agrícolas. En su sencillo pero precioso despacho mantenemos la conversación.

Carlos Laguna

San Mateo, sin lugar a dudas, es de los pueblos más ricos de nuestras comarcas en cuanto a joyas arquitectónicas se refiere. ¿Qué política de preservación de monumentos desarrolla el Ayuntamiento?

—Efectivamente, todo el mundo sabe que San Mateo es una joya arquitectónica de época medieval. Por ello, el Ayuntamiento intenta por todos los medios la mejor preservación posible del patrimonio. Ahora bien, hemos pasado una época en que la gente no ha estado lo suficientemente mentalizada y por eso actuamos con cautela, en el sentido de que los vecinos se concienten de la riqueza patrimonial que tenemos pero sin causarles traumas.

En un pleno acordamos que, a los señores que restauren las fachadas para conservar el patrimonio, no íbamos a cobrarles licencia de obras. No es mucha cuantía, pero al fin y al cabo no deja de ser un beneficio para esos vecinos.

### Problemas

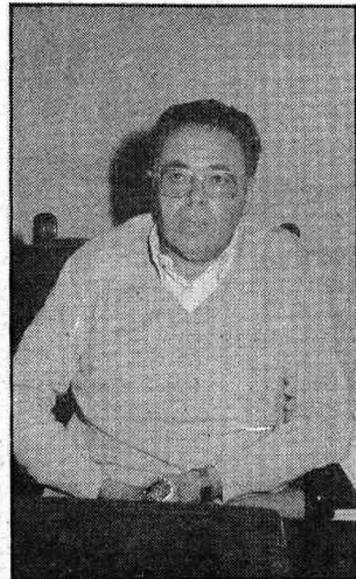
Hay problemas con una de las casas que se están edificando en la plaza Mayor. Alcalde, explíquenos qué es lo que ocurre.

—Sí, hay problemas. Pero creo que eso ha quedado claro a nivel de vecinos porque en esta casa se hizo un proyecto, aprobado por la Comisión de Patrimonio, y luego no se realizó tal como se especificó en un principio. Es natural que, tanto Ayuntamiento, como Patrimonio, se opusieran y ahí surgieron los problemas. Problemas que se van a resolver con buena disposición por parte de todos y, en ese sentido parece estar el propietario de la construcción. Lo que no podía permitirse es que en la plaza, que es el corazón del pueblo, se hiciera una construcción que rompiera el sabor de la arquitectura sanmatevana. Vuelvo a repetir que el tema está en vías de solución y que en pocos días podrán desparalizarse las obras.

—¿La conservación de todos los monumentos con los que cuenta San Mateo, podría decirse que es la ideal?

—Diría que unos sí y otros no. En la iglesia, por ejemplo, faltan algunas cosas por restaurar. El Ayuntamiento, según criterio de todos los visitantes, ha sido restaurado con gusto.

Hay otros monumentos que están en una situación muy mala, cual es el palacio Borrull



Manuel Vilagrassa

del que debería emprenderse ya su restauración.

### Industria

—¿Por qué San Mateo no es una población industrializada, aprovechando su situación geográfica y buenas comunicaciones con el resto de pueblos del Maestrazgo?

—San Mateo pasó unas épocas muy buenas, de ello puede dar fe la historia. En el año 1910 contaba con 4.000 habitantes sin que existiese la gran diferencia demográfica que hay ahora con respecto a otras ciudades de la provincia.

Pero luego viene una época en que la industria agrícola empieza a adquirir prosperidad, llegando a tener San Mateo 18 molinos de aceite. También tenemos la comercialización del vino con bastante importancia sobre la economía del pueblo.

Hay una época en que queremos industrializarnos sobre el 57 a 60, pero empieza la emigración de la gente, debido sobre todo a que hubo unos Gobiernos que quiso concentrarla en las grandes ciudades. Ahora estamos pagando esa mala política.

En su tiempo, la industria que más prosperó fue la de transformación agrícola y la de géneros de punto. Ahora, en estos momentos, hay industrias de carpintería con fabricación de muebles.

### Queso y vino

Hablemos de los famosos queso y vino sanmatevano...

—Aquí en San Mateo existen dos fábricas de queso que tienen fama porque han procurado hacerlo bien. El producto con el que se elaboran, la leche de cabra, es muy bueno y, tal

como se van haciendo se van vendiendo.

En cuanto al vino, San Mateo ha sido una población que siempre ha tenido buenos caldos que se conocen desde años atrás. Se hacían exportaciones a Holanda e Italia. Ha llegado un momento que la producción es baja debido a los malos precios del producto.

Pero en estos momentos, debido a una gran reestructuración que se ha hecho en la bodega y, a la mentalización del agricultor de que si queremos estar en el mercado tiene que ser con buenos productos, el vino tiene una gran calidad y, en consecuencia, un prestigio reconocido.

—¿Qué ocurre con la denominación de origen?

—Es un tema muy importante la denominación de origen del vino y aceite. Tanto San Mateo como la comarca deben plantearse muy en serio porque será una forma de que nuestros productos se revaloricen. Pero para hacer la denominación primero deberíamos buscar la calidad; con el vino ya vamos teniéndola. Con el aceite, que es más importante que el vino, porque a nivel comarcal puede generar más dinero, ya se está procediendo a la transformación de las almazaras antiguas en modernas, buscando una buena higiene para el producto. Hay que mentalizar al agricultor para que cada día este producto tenga mayor calidad —esto se está haciendo desde la consellería de Agricultura, desde el sindicato de agricultores y ganaderos del País Valencià y desde los estamentos de cada pueblo.

Todas estas actuaciones nos llevará a que pronto hagamos una cooperativa de segundo grado —ya que pueblo por pueblo no nos podemos defender— a nivel comarcal.

### Rivalidad

—Alcalde, ¿qué hay sobre esa cierta rivalidad entre Morella y San Mateo?

—Esta pregunta quisiera que se la hiciera también al alcalde de Morella e imagino que diría lo mismo que yo le voy a decir. Creo que igual que el alcalde de Morella y yo somos amigos, también tienen que ser los dos pueblos, sobre todo por la vecindad y emplazamiento ya que, en muchos casos tenemos problemas que hemos de abordar conjuntamente.

Rivalidad no debe haber ninguna, sino poner los puntos claros y, lo que hizo la historia, que la hicieron nuestros antepasados, no lo podemos cambiar. Por eso no puede decir nunca Morella que es capital del Maestrazgo porque nunca ha sido así. Si en San Mateo estuvieron viviendo los maestros de la Orden de Montesa, es porque rigieron aquí sus destinos y eligieron San Mateo como capital del Maestrazgo. Morella es capital de Els Ports y eso hay que respetarlo.

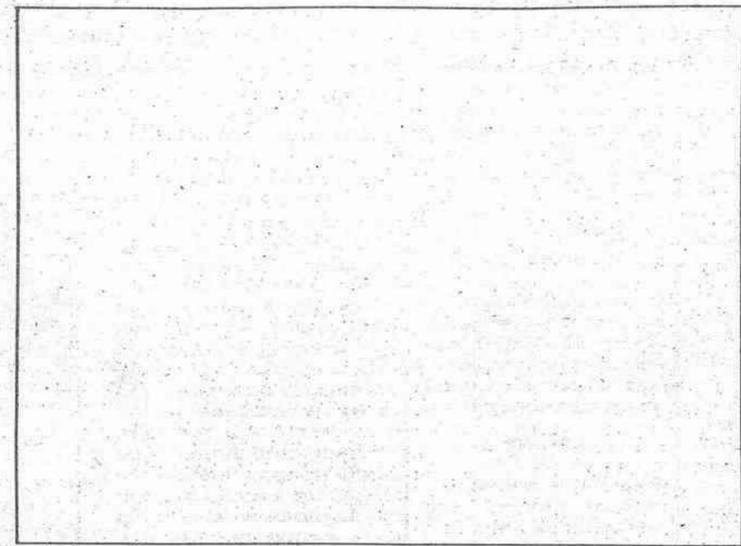
## A l'entorn de l'obra guanyadora

AMAT BELLES

La pintura és un mitjà per a manifestar les nostres inquietuds més íntimes i també, i fonamentalment, per a crear i sensibilitzar espais plàstics. És indubtable que la problemàtica de l'artista ha estat sempre formalista. Des del Renaixement existia un model el qual es tenia que reproduir, es tenia que elaborar la seua imatge. Ara, en aquest temps, el model ha deixat de ser condició i objectiu de l'art, l'artista pot fer el que crega convenient, no té més que aprofitar el que està al seu abast i manipular-ho segons els seus criteris estètics i artístics. L'artista inicia un treball formal especulatiu que atura quan li dona plena satisfacció.

Antonio Ventura Fernández en l'obra guanyadora ens presenta una pintura plena d'espiritualitat, de la mateixa manera que Piet Mondrian entenia el color i la composició com a testimoni d'espiritualitat per ells mateixos i no com manifestació d'un drama vital personal.

Hi ha infinitat de maneres d'apropar-se a l'obra d'un artista en aquest cas vaig a triar la del suggeriment i l'alusió que salten de la mateixa obra, la pintura de Ventura Fernández reflexa una medita-



El cuadro guanyador de la Biennial, per les seues especials característiques cromàtiques, no es pot reproduir. Això constitueix, per tant, una invitació a disfrutar-lo directament al local de l'exposició de les obres.

da estructura estètica de la percepció, de la que va triant i eliminant tot element conceptual per a que quede reduïda a allò sensible. El quadro no imposa, atrau. La pintura deixa de ser pintura, això no és cap defecte, està als límits de la matèria, en la mateixa ratlla que separa aquesta de l'espai buit. És una obra, malgrat la seua

espiritualitat i espacialitat, sòlida i, sobretot, meditada, ben plantejada. Tot això no és perquè l'obra mostre nivells d'intel·lectualitat, sinó perquè la sensibilitat de l'artista ha actuat en funció de la més alta esteticitat, és a dir, atenta sempre que el quadro resulte en tot moment un àmbit estrictament formal.

## La primera Biennial

(Viene pàg. 1)

Pensar que la Biennial ha d'aprobar l'obra d'art al públic, sobretot l'obra artística actual, d'avui. Aquest és, si més no, el significat d'aquesta mostra, dit amb un excés d'esquematisme i, per tant, sense el necessari aprofundiment.

Un ample recolzament ens han atorgat els artistes, —el nom de participants ha sobrepasat la xifra de cent setanta—. El jurat ha estat format per cinc personalitats de primera línia del món artístic, com són: Tomàs Llorens, director general del patrimoni artístic de la Generalitat Valenciana; Miguel Fernández-Braso, director de la revista d'art «Guadalimar»; Francesc Miralles, director de l'escola Massana d'Arts i Oficis de Barcelona; Artur Heras,

director de la sala Parpalló de València i un dels artistes més significatius del País Valencià; i per últim, Manuel

García, crític d'art i organitzador del muntatge de l'exposició sobre la Guerra Civil. Aquest jurat va triar setze obres per a ser exposades al públic, setze obres de les més de cent setanta rebudes, és una selecció rigorosa, però ens presenta unes obres de gran qualitat, a l'altura del millor que es fa arreu del món, estant representades totes les tendències actuals: abstracció, pintura-pintura, figuració, transavantguarda... etc. etc. La pintura guanyadora, obra de Antonio Ventura Fernández de Madrid, és una obra molt elaborada i d'una sensitiva rea-

lització tècnica, ens planteja, indubtablement, interrogants, proposades a la meditació, des dels silenciosos espais que quasi toquen el misteri del no res.

Mirant la mostra dels seleccionats, ens ve a la memòria el que Antoni Tàpies va escriure en 1967 en un text titulat «El joc de saber mirar», diu així: «...Quan mireu, mai heu de pensar el que la pintura —o qualsevol altra cosa d'aquest món— ha de ser, o el que mots volen que es limite a ser. La pintura pot ser-ho tot. Pot ser la clau del sol enmig d'una bufada de vent. Pot ser un núvol de tempesta. Pot ser el rastre del peu d'un home en el camí de la vida, o un peu que ha trepitjat la terra, —perquè no?— per a dir alé agre sortit

d'una presó. Poden ser les taques de sang d'una ferida, o el cant en ple cel blau, o groc, de tot un poble. Pot ser el que som, l'avui, l'ara i el sempre».

Pensem que aquesta Biennial cal que tinga continuïtat als anys vinents per Castelló i per la qualitat assolida en aquesta 1.ª edició.

També cal recordar que a Vila-real hi haurà a partir del dia 11 de novembre una magnífica exposició de nous valors de l'art castellanenc, joves artistes d'una gran qualitat que hem conegut gràcies a aquesta Biennial. Al mateix temps al Palau de la Diputació hi haurà una magna mostra de la ceràmica d'Angelina Alós, exposicions que caldrà resenyar-les en una altra ocasió.

## L'ART MODERN

PAU PICASSO

L'art que avui publica MEDITERRANEO, pot considerar-se històric, es tracta d'art descrit en català de Pau Picasso per a la revista barcelonina «D'ací i d'allà», 40, d'agost del 1929. El lector apreciarà un llenguatge barceloní i rebusca



Pau Picasso, escultor, model i escultura. Punta seca sobre coure 1933

una obra reuneixi harmoniosament aquestes dues qualitats, perquè sia artística. Es diu sovint que l'artista hauria de donar a més de les seves obres, alguna definició filosòfica o política. Aquest concepte està mal fonamentat. L'artista no podria estar lligat per tendències d'aquesta mena, puix en aquest cas, perdria la llibertat de crear i no treballaria ja per la posteritat. Les seves obres no tindrien, llavors significació més que pels partidaris de les seves idees. No seria això ni l'objecte ni el sentit veritable de l'art, que deu ésser essencialment universal. L'obra ha

que es manifesta en les meves pintures.

El pintor traïciona sovint, en el més petit quadret, per un senzill cop de pinzell o per la predilecció d'un color, la seva nacionalitat, el seu origen o el seu caràcter. Un espanyol veurà la mar amb altres ulls que un rus i les seves qualitats d'expressió i potència d'interpretació seran essencialment diverses. És impossible a l'artista evitar-ho. Per això Gauguin ha pintat magistralment paisatges francesos originaris tots de Tahiti. Encara que s'hi esmerci, li és impossible abolir la seva personalitat.

Això no vol dir que no existeixin grans diferències entre l'art antic i el modern. La distinció resideix en el ritme de la vida i troba la seva expressió en la forma artística. Durant els períodes de calma, l'home medita i profunditza els ensenyaments del passat. A aquesta tendència pertany la pintura històrica. Però actualment és impossible a causa del ritme vertiginós de la vida moderna, passar-se hores senceres estudiant un quadro. En la nostra època d'aviació, de ràdio, de transmissions telefòniques a través de les mars, l'art ha de donar igualment una impressió ràpida. Per aquesta raó, tendeix a simplificar-se cada vegada més, perquè s'ha constatat que la simplificació dona la impressió ràpida més forta. Però no s'ha de creure per això en una standardització de l'art; s'aconcenta tan sols amb representar una característica dels nostres temps, prenent en consideració en la forma artística exhibida, el que pot donar idea de la individualitat.

En qualsevol cas, aquests són els principis que es poden reconèixer clarament en l'art modern. Per altra part, és verament difícil jutjar per les seves produccions, perquè l'art està massa englobat en els corrents de la nostra època perquè sia possible enforçar-lo objectivament. Es precis l'allunyament, deixant a l'esdevenidor formular el seu judici, sota aquest punt.

## Algunes paraules de l'art actual

Action painting (Pintura d'acció)

Indica un gènere de pintura particularment violenta i que utilitza grans superfícies fent la impressió de força i acció. Típics representants d'aquesta tendència són: De Kooning, Pollock, Kline, Resnik, etc.

Art Abstracte

Tot art no figuratiu, no objectiu, no representatiu, o siga que es val de formes i colors que no tenen ninguna dependència respecte figures i formes del món extern.

Art Brut

Equivalent a «art espontani», comprén tot tipus d'art ingenu, infantil, d'alienats, etc. Dubuffet es va servir d'ell per a fer moltes obres importants.

Abstracció lírica

Terme utilitzat pel pintor Georges Mathieu i pel crític Pierre Restany per indicar la pintura lírica i un tipus d'abstracció lliure d'esquemes geomètrics i constructivistes.

Dripping

Literalment vol dir «raig», va ser utilitzat per primera vegada per Max Ernst i va estar adoptat per Pollock a partir de 1946. Consisteix en vessar la pintura directament sobre la tela.

Expressionisme abstracte

Es tracta d'una pintura més o menys no objectiva. Les seues característiques no són tan a l'ús d'una matèria com la virulència del gest sinó la voluntat d'expressar (com passava amb l'expressionisme) estats d'ànim a través del color i la forma.

Informal

Sinònim d'abstracció no geomètrica i per tant emparentat amb el «tachisme», l'art «autre» i «l'action painting». Però l'art informal s'aplica a una absència de formes definides. Entre els grans representants d'a-

quest tipus de pintura estan: Tàpies, Wols, Fautrier, etc.

Mòbil

Terme utilitzat per denominar les escultures mòbils de Calder, en contraposició amb les immòbils anomenades «estables». El terme es va aplicar a totes les escultures mòbils com les de Munari, Kenneth Martín, etc.

Moviment espacial

Es va crear a Buenos Aires junt al «Manifiesto blanco» per Lucio Fontana i els seus deixebles al 1947. Tractava de la creació de formes i colors lliures en l'espai. Un altre moviment espacial es va constituir a França per Anre Bloc, Edgar Pillet, i d'altres artistes abstractes.

Op-art: (Optical art)

Art visual interessat sobretot pels fenòmens perceptius i cinètics en contraposició al «pop-art». Entre els seus seguidors destaquen: Vasarely, Stella, Cruz-Diez, Sobrino, Tomasello, etc.

Pop-art: (Popular art)

Art que es val d'elements emprats de la societat mecànica, sobretot construïts en sèrie, en l'aspecte més trivial d'objectes construïts per al consum.

Tachisme («Tache»: Taca)

Indica un tipus de pintura que utilitza taques de colors i que es pot identificar com a «art autre» i informal. Entre els artistes que cultiven aquest tipus de pintura esment a Riopelle, Lapoujade, Bellegarde, etc.

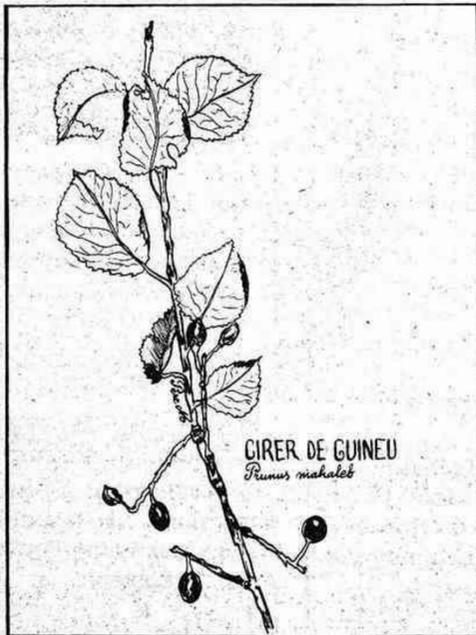
Transavantguarda

Art de la transició, utilitza totes les tendències i tradicions, tota la història de la cultura sense excepcions. A la transavantguarda no se li posen portes. Ací cap tot. Transavantguarda és un moviment obert a totes direccions. Entre els que treballen la transavantguarda cal assenyalar Tastafore, Nino Longobardi, Sandro Chia, Paladino, etc.

## UNA PLANTA

### Cirer de Guineu

PIRE MARTINEZ



Cavanilles, notable botànic valencià del segle XVIII, en passar per Vistabella conegué el dr. Joan Antoni Barrera, apotecari del poble, el qual el califica com a millor botànic del Regne, qui havia catalogat més de 800 espècies arreglades per ell a tota la contrada del massís de Penyagolosa, sobretot al tossal de l'Alforí. Sembla que la major part de la col·lecció s'ha perdut i en resten alguns exemplars als herbaris del Jardí Botànic de Madrid.

Molts han estat els botànics que han trepitjat el Penyagolosa, donat el gran interès florístic de la seua variadíssima vegetació —Carles Pau, botànic de Sogorb, el francès Reverchon, i els catalans Font i Quer, Bolós i J. Vigo— així com també l'admirable botànic castellanenc M. Caldach hi herboritzà molt sovint.

Toca parlar avui d'un arbust molt comú en molts indrets. Atreu la nostra atenció pels petits fruits rojos si el veiem a l'estiu. Es tracta del **cirer de guineu**, també anomenat cirer de guilla, cirer bord i cirer de santa Llúcia. Pel barranc de la Pegunta, per les costeres per on puja la pista al Penyagolosa en podem trobar molts exemplars. Forma part de l'associació vegetal de les rouredes, de les quals en queda alguna petita clapa per les rodalies del massís; malgrat això el trobem també en les zones de pinar.

**Descripció.** CIRER DE GUINEU (*Prunus mahaleb*). Assoleix fins uns 3 m. d'alçària. Les fulles son esparres, en forma de cor i el limbe sense pels i dentat molt finament. Les flors, com totes les de la família de les Rosàcies, tenen cinc pètals i són blanques; tenen peduncles molt llargs i s'agrupen en ramells. Els fruits són del tamany d'un pèsol, passen per un roig intens i la maduresa, allà per les darreries de l'estiu, esdevenen negres.

## UN NOM

### Carles

LLUÍS GIMENO

A partir del nom de fonts de què hui parlarem, ens deixarem redolar pel mes de novembre. Aquest mes indicava que es tractava del número nou del calendari. Modernament és el mes número onze. L'explicació del tal canvi és aquesta: per als romans, que com en quasi tot el que ens pertoca són els inventors, començaven l'any natural en el mes de març. Per això **november** (que es el nom del mes en llengua llatina, i d'ací el nostre nom) volia dir **nové**. La deessa Diana presidia el mes. També en aquest cas l'explicació és clara: Diana era la deessa encarregada de la cacera, i recordem que aproximadament en aquest més comença —o ja ha començat— l'home a perseguir els animals, bé a tirs o bé a base de trampes. El signe del Zodíac que li correspon és Sagitari, representant en la iconografia celestial per un centaure que dispara una sageta, és a dir, una fletxa. El mes vol significar pluges, neus, gelades i rogers dels núvols contra la terra. Però deixem ara que la fresqueta del mes de novembre ens acarone el cos i pasem a dir algunes coses del nom propi que hui ens toca. Sant Carles Borromeu era el patró, en la nostra cultura popular antiga, dels que tractaven amb arròs com dels qui tractaven amb el midó, perquè la faena de traure el midó de l'arròs desprén una flaire ingrata i molesta.

El nom Carles té una tradició ja antiga dins l'onomàstica del nostre domini lingüístic. En temps del rei Jaume II hia documentat un tal Carles de Vilamarí, encarregat, «caser» del palau reial de Xàtiva.

La base etimològica del nom es Karl, germanisme que vol dir «home», «mascle», i que els romans van llatinitzar en Carolus, que el seu torn va donar Carles, Carlos, Charles, Carlo, etc., en les diverses llengües neollatines o romàniques, filles del llatí. Com a llinatge, i primer com a cognom, també existeix l'apel·latiu. Entre algunes localitats el trobem a Amposta, Barcelona, Cambrils, València, etc.

Troblem la forma Carlet, diminutiu del nom, en la toponímia nostrada a: Carlet, vila situada a 32 Km. cap al SO de la ciutat de València. Com a tros de terra en la partida de Bitem (Tortosa) també es coneix el nom del lloc o topònim.

Anomenem carlet també un rovelló de diferents espècies del gènere *Tricholoma*, com ara el **carlet blanc** de l'espècie *Tricholoma acerbum*: es tot blanc, de forma molt elegant, de cama prima; es fa per aquesta època de l'any i no és molt apreciat; després tenim el **carlet vermell**, que és l'espècie *Tricholoma russula*; és de color vinós amb taques blanquinoses damunt i davall; el centre del barret és molt carnós en el punt on s'ajunta amb la cama; fa com unes ratlles radiades que baixen fins a mitjan cama; un altre bolet d'aquesta espècie és el **carlet de castanyer**: és blanquinós, molt carnós; també es fa durant aquesta època de l'any, prop dels castanyers i no és molt estimat.

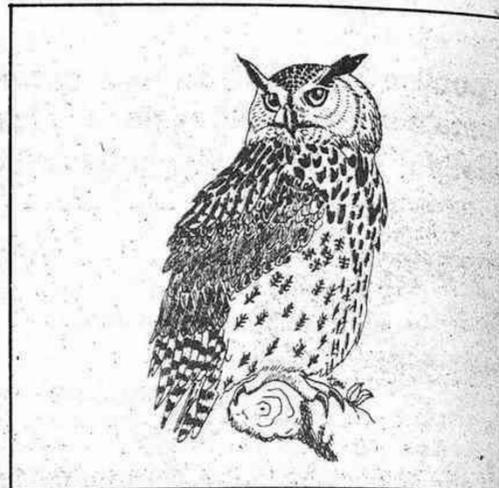
Ara ja saben els afeccionats a la tria i recerca de rovellons quins n'han de fer i quins no; espere que aquestes ratlles que descriuen els bolets de l'espècie *Tricholoma* no valguen perquè algú s'hi envenene.

Finalment farem referència a un diminutiu del nom Carles, es tracta de **Carlets**, la locució castellanenca «més fart que Carlets» hi té a veure. Vol dir aquella dita que temps era temps i hagué a Castelló de la Plana un tal **Carlets** que va fer una menjada molt abundosa i és va atipar tant que s'ho tocava amb el dit.

## UN PARDAL

### Brúfol

TONI ALBALAT



Brúfol o duc anomenem aquest gran rapinyaire nocturn que pot atansar un pes de tres kilògrams i una envergadura, és a dir, la distància entre les ales esteses, de quasi els dos metres.

El cap i l'esquena del brúfol són d'un color lleonat rogenc amb taques negres, les orelles que l'ixen dall del cap són llargues i grans i li serveixen per a camuflar-se, trencant la seua silueta.

La gola blanca i el pit i el ventre lleonats amb llargues taques negres al pit i, a les plomes del ventre, una ratlla vertical al mig tota creuada per fines ratlles transversals. Bec i urpes negres, acerats. Els dits del frúfol no estan nus, petites plomes semblants a pèls els cobreixen. Els ulls són molt grans, no de bades li aprofiten per la nit i li donen visió estereoscòpica, això significa que poden apreciar els relleus i les distàncies, tan importants a l'hora de caçar; són ataronjats.

El mascle i la femelle són iguals tocant a la ploma, no passa el mateix amb el tamany puix que les femelles són molt més grans que els mascles.

Els indrets que més li agraden al brúfol són els roquissars, o terres amb molta cobertura vegetal. Per regla general s'instal·la dalt d'un roc o una branca guaitant de nit les possibles captures, emprant el seu finíssim oït i la vista, cent vegades més sensible que la vista humana. Vola i es deixa caure damunt del malaurat animal. El seu vol, com el de tots els rapinyaires nocturns és molt silent, efecte d'un desflocat de les plomes de les ales que fan així el seu batec mut.

Menja tota classe d'animals, des d'àngües i musols arribant a les granotes tot passant per pardals, conills, llebres, gats eriçons... Realment hom pot dir que l'únic enemic del frúfol és l'home.

No fan niu els brúfols, com a màxim arriben a fer ús de grans forats d'arbre, ponen els ous en penya-segats o al terra.

La cria pot esdevindre ja a la fi de gener però és més comuna al març, es compon de dos a tres ous blancs que són covats uns trenta-quatre o trenta-sis dies. Naixen amb plumó blanc suau. Volen bé a les catorze setmanes de vida i a l'octubre es separen les famílies.

## I Curso de Didáctica de la Geología en la E.G.B.

Durante los días 15 al 20 de este mes, se ha desarrollado en los colegios «Pascual Nàcher» de Vila-real y «M. Irlles» de Betxí, así como en diversos parajes próximos, el primer curso de didáctica de la Geología en la E.G.B.

La organización de esta experiencia estuvo a cargo del «Seminari de Ciències Naturals del Col·lectiu d'Ensenyants de la Plana Baixa», habiendo colaborado el «Servei Territorial d'Educació» y la «Diputació Provincial» en la realización del mismo, y siendo su coordinador D. Vicent Ginés.

El profesorado del mismo estuvo compuesto por los geólogos: D. Teófilo Sanfeliu, Dña. Elena Giménez y D. Luis Alcalá, conocedores de nuestra provincia, que abarcaron una amplia representación de

las Facultades de Ciencias Geológicas (Barcelona, Zaragoza y Granada, respectivamente). Una nutrida representación de profesores de Ciencias Naturales de los colegios de E.G.B. de Castelló, Vila-real, Betxí, Almassora y Torreblanca, en número de 27, siguió con interés las actividades.

Tras una introducción del profesor Sanfeliu al tema de la didáctica de la Geología, incorporando las últimas tendencias propuestas en el III Simposio de Enseñanza de la Geología (Barcelona, septiembre de 1984), se pasó a la ejecución de aspectos prácticos: la observación del mapa topográfico, el trazado de perfiles topográficos y la interpretación de mapas y cortes geológicos.

Los alrededores de la Ermita de

la Virgen de Gracia de Vila-real, fueron un marco adecuado para el estudio de sedimentos continentales, en este caso las terrazas del río Mijares. Tras la recolección de cantos y arenas, con la última luz del día, se procedió a su análisis detallado en el colegio «Pascual Nàcher».

Al día siguiente en la Muntanyeta de Sant Antoni, en las proximidades de Betxí, se recorrió una serie sedimentaria marina con recogida de muestras para su posterior estudio, en el colegio «M. Irlles» de Betxí.

Seguio el curso tomando contacto con las fotografías aéreas, que permitieron reconocer el paisaje en relieve mediante la utilización de estereoscopios. Con algunas explicaciones del libro-guía entre-

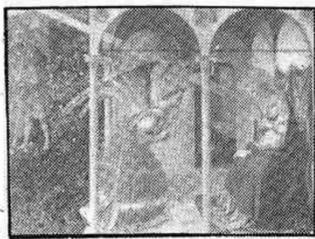
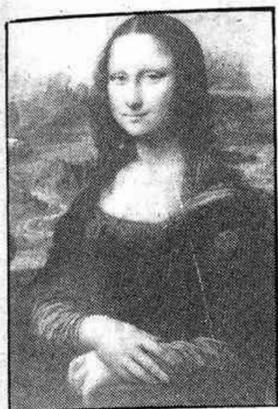
gado a los cursillistas, a cargo de Elena Giménez y de la utilización de diapositivas como recurso didáctico por Luis Alcalá, se pasó a la preparación de un itinerario geológico de un día de duración, a cargo de Teófilo Sanfeliu.

Seguendo las directrices adoptadas, el sábado día 20 tuvo lugar, entre las 8,30 h. y las 2U h., un recorrido a través de la Sierra de Espadán, visitando las localidades de: Artana, Onda, Sueras, Ayodar, Torralba, Paviás, Higuera, Caudiel y Jérica. En Peñas Aragonesas fue posible estudiar una serie de areniscas triásicas bien representada. Posteriormente se realizaron diversas observaciones sobre las calizas, margas y arcillas jurásicas, en las inmediaciones al Castillo de Onda. La visita al

Museo de Ciencias Naturales de esta misma localidad, tuvo un gran interés desde el punto de vista paleontológico, mineralógico y petrológico. La siguiente estación de estudio se realizó en Sueras, donde afloran las calizas dolomíticas del Triásico. Las margas y arcillas con piritas y jacintos de compostela, localizadas en Ayodar y Fuentes de Ayodar, supusieron el estudio de un conjunto de caracteres de gran interés. En Paviás e Higuera fue posible estudiar un afloramiento de materiales paleozoicos. Las rocas ofíticas de Torralba y las lavas volcánicas de Caudiel constituyen un buen ejemplo de afloramiento de rocas ígneas en nuestra provincia. Finalmente en Jérica tuvo lugar la clausura.

### L'ESCOLA

## Activitats plàstiques



Tens ací sis obres d'autors de renom universal, tant els noms dels seus autors com els títols de les obres estan desordenats. Posa baix de cada quadro el seu títol i el

nom del seu autor, segons siguem els escaients.

Obres: El cavaller de la mà al pit, La Sagrada Família del pardalet, Gonya Tadea Arias de

Enriquez, L'Anunciació a la Verge, La Gioconda, Detall de les Menines.

Autors: Fra Angélico, Goya, Leonardo da Vinci, Murillo, Velázquez, El Greco.

#### SOLUCIONS:

1: La Gioconda, Leonardo da Vinci.- 2: L'Anunciació a la Verge, Fra Angélico.- 3: El Cava-ller de la mà al pit.- 4: Detall de les Menines, Velázquez.- 5: Donya Tadea Arias de Enri-quez, Goya.- 6: La Sagrada Família del pardalet, Murillo.

Si barreges colors te n'adonaràs que en cadascuna de les mescles resulta un color nou. Fes proves i digues quin color apareixerà en aquestes unions:

- 1.- Balu i groc: .....
- 2.- Roig i blanc: .....
- 3.- Blau i roig: .....
- 4.- Roig i groc: .....
- 5.- Roig i negre: .....
- 6.- Marró i groc: .....
- 7.- Negre i blanc: .....

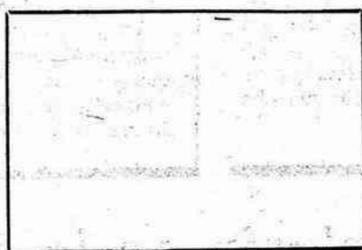
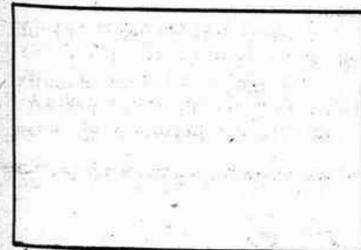
#### Solucions

1 Verd; 2 Rosa; 3 Morat; 4 Taronja; 5 Marró; 6 Ocre; 7 Gris.

### Auca

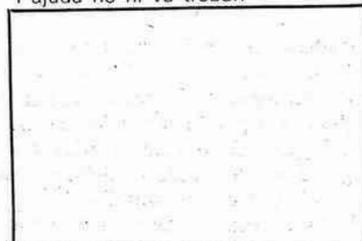
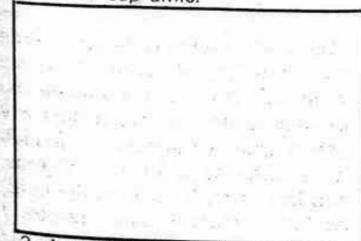
#### El pardalet ferit

Si teniu tems, en un full gran, feu els dibuixos de l'auca i envieu-los a la redacció de MEDITERRANEO (per al suplement «Cultura i Aula») Avinguda de la Mar, 29. 12003 Castelló. Els experts que signen l'article sobre la Biennal de pintura triaran els millors i els podreu trobar publicats.



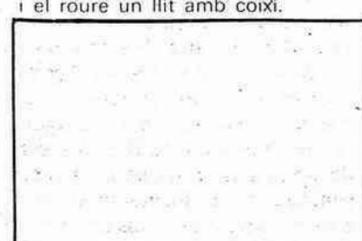
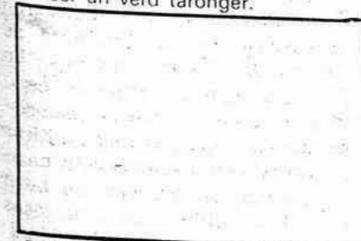
1. Un pardalet malferit no tenia cap amic.

2. Cap a un om molt alt va volar i ajuda no hi va trobar.



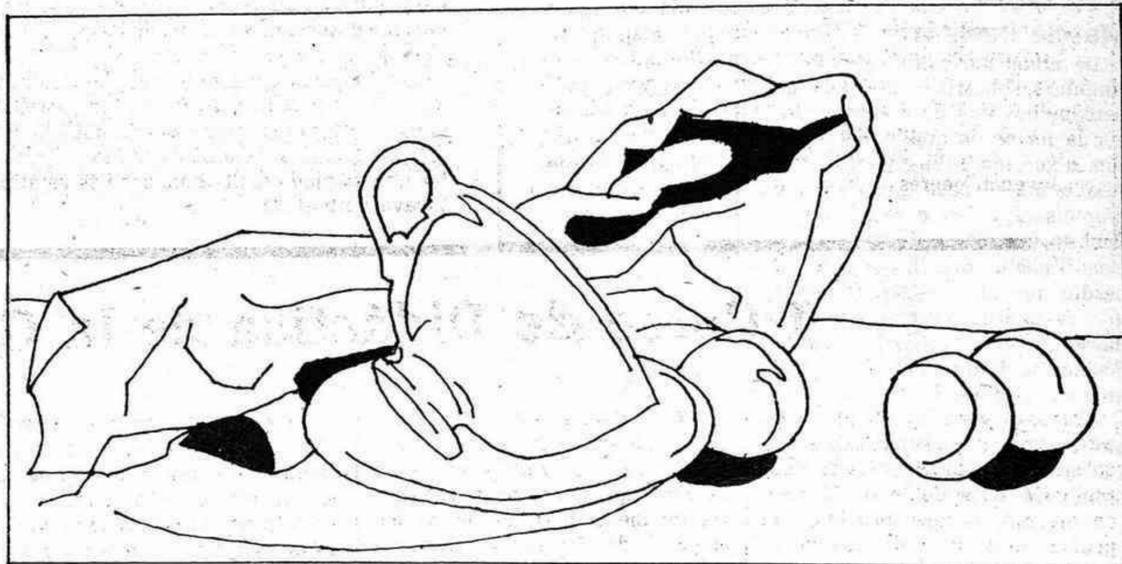
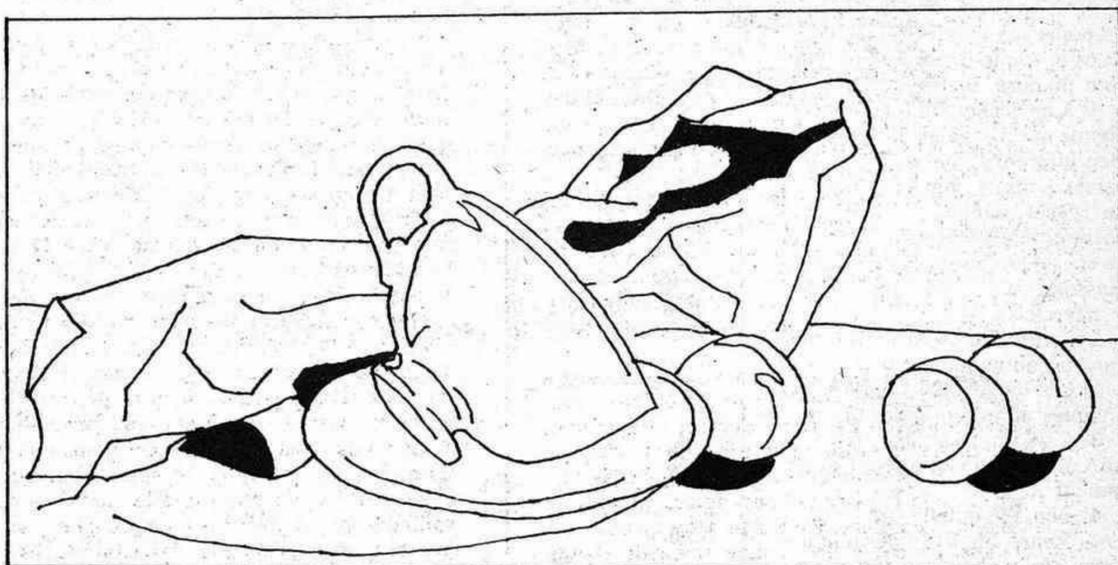
3. A protegir-lo el primer va ser un verd taronger.

4. Aliment li donà el pi i el roure un llit amb coixí.



5. El vent molt fort va bufar: l'om roin va despullar...

6. I els amics del pardal no: ja sabeu que és la tardor.



No, no hem fet el joc de les set diferències. Aquests dos dibuixos són iguals. Coloreja'n un amb colors càlids: groc (groc taronja), taronja, roig ataronjat, roig i roig morat. Pinta l'altre amb colors freds, groc (groc verdós), verd (verd blavenc), blau (blau morat) i morat. Observa les diferències que s'han produït entre els dos dibuixos, com han influït els colors en la relacions de llunyania, il.luminació o transparència. A banda del contrast, els colors càlids ens aproximen els objectes; els freds, en canvi, ens els allunyen.

Suplement cultural setmanal del diari MEDITERRANEO  
Coordinació: LLUIS B. MESEGUER I ANTONI ALBALAT

Edició: PECSA

Redacció: Avda. del Mar, 23, 12003 Castelló de la Plana.  
Tels. 22 00 60 - 22 00 56.

Col.laboradors: Avel·lí Flors (Curs Bàsic de Valencià), Lluís Gimeno, Consol Aguilar, Josep Miquel Francés, Pere Martínez, Miquel Peris, José Luis Aguirre, Amat Bellés, Sergi Beser, Màxim Albella, Jordi Querol, Manuel Carceller, Antoni Rodrigo Valls...

### Curs bàsic de valencià.—Lliçó primera

AVEL·LI FLORS

#### Lletres

##### La lletra A

Les lletres aaaaa representen el moment en què obrim més la boca. Com més l'obrim, més A serà la A. Per això la A és la primera vocal que hem dit de petits. Si algú es posa a bramar, només li sentim dir: aaaaaaaaaa! És la lletra que els hebreus anomenaven «alef» i els grecs «alfa», d'on prové «alfabet».

En valencià podríem distingir quatre classes de aaaa:

1) **A accentuada (tònica) amb un accent greu gràfic: ràbia, passarà...** (és l'accent que coneixem pel francès). Quan parlarem de les regles d'accentuació ja direm quan en molts polísil·labs toca accentuar gràficament una A. De monosil·labs només s'accentua el mot «mà».

2) **A accentuada (tònica) però sense accent gràfic: trobar, armes...** Quan direm les normes d'accentuació veurem per què no les accentuem gràficament.

3) **A no accentuada (àtona), però que sona perfectament com a A; és la A que trobem en paraules com manera, metralladora...**

4) **A no accentuada (àtona) i que alguns parlars valencians pronuncien diferents (com a E/O obertes, rares).** Pensem com sona la a final de «casa», «Jana» en boca d'un parlant d'Alt Maestrat o la a final de «cosa», «olla» en boca d'un massorí.

Exercicis:

1) Subratlleu de verd 10 A tòniques accentuades del text.

2) Feu un redolí verd a les AAA tòniques no accentuades del text.

3) Feu un triangle verd a 10 AAA àtones del text que sonen clarament A.

4) Feu un quadrat verd a 10 AAA àtones finals de paraula que sonen e/o en alguns parlars valencians.

#### Formes

##### Masclé i solitari

De noms masculins, mascles i singulars, solitars en tenim molts, però només uns pocs ens avisen, per la forma en què acaben, que són això: masculins i singulars. Així tenim el cas de persones o animals que s'han fet més famosos fent de femelles que no de mascles: l'abella que fa abellot, la perdiu que fa perdigot, la cabra que fa cabrot, la merla que fa merlot, i també la bruixa que fa bruixot, la diada que fa didot, i la nina que fa ninot, com a les falles.

Ara indiquem una llista de paraules que en valencià son masculines, però que en castellà són femenines. Atenció!

El carrer, el compte (cast. la cuenta)

el corrent, el costum, el deute el dubte (=duda), un espinac el front, el llegum, el senyal el lleixiu (=lejia), el senyal, el pendent.

Exercicis:

1) Busqueu el significat masculí dels mots: canal, clau, cólera, coma, delta, editorial, fi, guia, levita, llum, ordre, paleta, planeta, pols, pudor, salut, son, talent, terra, vall i vocal.

2) Busqueu en el text de Pere Calders 12 noms (substantius) masculins i singulars. Qui els trobe, això que s'ha enconrat.

Ateneu bé les darreres observacions:

- 1.—El Curs Bàsic de Valencià és absolutament gratuït.
- 2.—Seguir-lo suposa fer els exercicis a casa.
- 3.—En acabar es lliurarà un títol homologat per la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana.
- 4.—La setmana que ve començaran les emissions de ràdio relacionades amb el Curs. Oportunament informarem sobre l' horari.

## Fet d'armes

PERE CALDERS

**U**N dia, fent guerra, vaig trobar-me separat de la meua gent, sense armes, sol i desemparat com mai. Em sentia una mica humiliat, perquè tot feia preveure que el meu concurs no devia ser decisiu i la batalla feia via amb un soroll i una quantitat de morts que esgarrifava.

Vaig assegurar-me a la vora d'un camí per fer determinades reflexions sobre aquest estat de coses; i vet ací que, de sobte, un paracaigudista vestit d'una manera estranya va pendre terra a prop meu. Sota la capa que portava, s'hi veia una metralladora i una bicicleta plegable, tot això dissimulat, és clar.

Va acostar-se'm i amb un accent estranger molt marcat em preguntà:

—Que em podrieu dir si vaig bé per anar a l'Ajuntament d'aquest poblet?

(Per allí la setmana passada ha havia un poble).

—No sigueu animal —vaig dir-li—. Se us veu de seguida que sou un enemic, i si aneu cap allí us agafaran.

**A**IXÒ el va desconcertar, i després de fer un soroll amb els dits que denotava la seua ràbia, replicà:

—Ja m'ho semblava, que no ho havien previst tot, respongué. Què em falta? Quin és el detall que m'acusa?

—Aquest uniforme que porteu és caducat. Fa més de dos anys que el nostre general el va suprimir, donant a entendre que els temps havien canviat. Aneu mal informats, vosaltres.

—L'hem tret d'un diccionari —va dir-me amb tristesa—.

Es va assegurar al meu costat, aguantant-se el cap amb les mans, segons sembla per pensar amb més garanties. Jo me'l mirava, i de colp li vaig dir:

—Vós i jo el que hauríem de fer és barallar-nos. Si portàs armes com vós ja us ho hauria dir d'una altra manera...

—No —digué—, no valdria. De fet estem fora del camp de batalla i els resultats que obtinguéssim no serien homologats oficialment. El que hem de fer és mirar d'entrar al camp, i allí, si ens toca, ens les mesurarem.

**P**ROVAREM fins a deu vegades d'entrar a la batalla, però una paret de bales i de fum ho impedia. Per mirar de descobrir un badall, pujàrem en un petit tossal que dominava l'espectacle. Des d'allí es veia que la guerra seguia amb una gran empenya i que hi havia tot el que podien demanar els generals.

L'enemic em digué:

—Vist des d'ací fa l'efecte que, segons com hi entréssem, més aviat fariem nosa...

(Vaig fer que sí amb el cap).

—...I, això no obstant, entre vós i jo hi ha una qüestió pendent, acabà.

Jo trobava que tenia tota la raó, i per tal d'ajudar-lo vaig suggerir:

—Y si anàvem a colps de puny?

—No, tampoc. Devem un cert respecte al progrés, pel prestigi del vostre país i del meu. És difícil —digué—, és positivament difícil.

Pensant vaig trobar una solució:

—Ja ho sé! Ens ho podem fer a la ratlleta. Si guanyeu vós, podeu usar el meu uniforme correcte i fer-me presoner; si guanye jo, el presoner sereu vós i el material de guerra que porteu passarà a les nostres mans. Fet?

S'hi avingué, jugàrem i vaig guanyar jo. Aquella mateixa vesprada entrava al campament portant el meu botí. I quan el general, ple de satisfacció pel meu treball, em va preguntar quina recompensa volia, li vaig dir que, si no li feia res, em quedaria la bicicleta.

#### Estructures

##### El president de l'associació

Parlar de les estructures és dir coses sobre com s'ajunten unes paraules amb altres per formar les frases. Un conjunt d'aquestes paraules formen una unitat de sentit que la gramàtica actual anomena **sintagma**, que és la unitat de la **sintaxi**. Hem de saber que la paraula «sintaxi» ja vol dir «unió de coses que estan en contacte» (en llatí el verb «tocar» era molt divertit, li dien «tango»).

Començarem el curs parlant primer de les unions de paraules que es fan al voltant d'una paraula principal que anomenem «nom»; el conjunt s'anomena, doncs, **sintagma nominal**. Per exemple, en la lectura que tenim al centre, podem separar sintagmes nominals com «un dia», «la meua gent», «el meu concurs», «una quantitat de morts», «determinades reflexions sobre aquest estat de coses», etc...; on podem distingir un nom, que és el president de l'associació: «dia», «gent», «concurs», «quantitat», «reflexions»; aquesta paraula s'anomena «nucli» del sintagma. A la dreta té paraules que en depenen i a l'esquerra igual: totes van al nucli, com al seu cap. Les dretes i les esquerres. Són elements de l'operació Roca.

Exercicis:

1) Busqueu i subratlleu de roig 10 sintagmes nominals en la lectura de Pere Calders.

2) Separeu-hi en tres columnes: a) nucli, b) elements a la dreta i c) elements a l'esquerra.

#### Paraules

##### El cos humà

D'acord amb la intenció de «recordar el nom de cada cosa» anem a oferir un curt vocabulari per camps semàntic. Allà va, per començar (i per a variar), el referent al cos humà (I):

**Cos, cap, cabell, front (el), ull, cella,**

**galta, nas, orella, llavi, dent (la) queixal, llengua, coll, bescoll, muscle, (o espatla), braç, colze,**

**dit, ungla, puny, esquena, pit, panxa,**

**cul, cama, cuixa, genoll, peu, turmell,**

**taló, pell, pèl...**

En aquesta llista hem omès moltes paraules que nosaltres diem igual que els castellans (per exemple, cara) o que s'anomena amb algun cultisme que és general a totes les llengües romàniques (vista, mirada, per exemple). Ens limitem, doncs, bàsicament a paraules patrimonials o tradicionals de la nostra llengua. Atenció a les paraules que tenen gènere distint, i que indiquem amb l'article entre parèntesis.

Exercicis:

1) Subratlleu, en el text amb bolígraf negre, les paraules que no coneixíeu; busqueu-les en un diccionari.

2) Apunteu en la llibreta, ordenada alfabèticament, les paraules noves que heu descobert en la lectura i en el vocabulari sobre les parts del cos.

#### Sopa de lletres

X	A	L	O	N	A	T	A	S
R	A	Q	A	M	A	C	L	A
A	C	A	M	P	O	V	Q	Ç
M	T	A	A	V	Ç	T	R	A
B	A	L	E	F	A	R	T	L
L	M	S	A	Ç	J	X	N	P
A	T	U	S	A	N	R	A	C

Busqueu 10 paraules que només tinguen vocals aaaaa

**Senyaleu** en aquests dibuixos les següents parts del cos: turmell, muscle, bescoll, llavi, cabell, colze, esquena, genoll, cella, cama.



**PARA PROPIETARIOS DE CAMIONES DE CUALQUIER MARCA**

# PEGASO LE OFRECE 3 CAMIONES

## SOLO POR VENIR A CONOCER UN GRAN CREDITO

Y sin ningún compromiso por su parte. Venga al Concesionario Pegaso y conozca un crédito único: 13,5% hasta 6 años. Sólo por el hecho de visitar nuestros Concesionarios, participará en el sorteo de 3 camiones Pegaso modelo 1217 de 20 t.

**HASTA EL 30 DE DICIEMBRE/84**

Así de sencillo. Compruébelo hoy mismo. Le estamos esperando.



**Gente que sabe lo que hace.**

**CONCESIONARIO EN CASTELLON**

**AUCA, S.A.**

Ctra. de Valencia-Barcelona, Km. 61,7. Tel. (954) 5224 11-ALMAZORA (Castellón)

Cuevas de Vinromá: Otra resultó maltratada

## Una mujer casada fue violada por dos jóvenes en la Ribera de Cabanes

Este fin de semana ha sido bastante movido en cuanto a sucesos desagradables en nuestra provincia. La población de la Ribera de Cabanes ha sido una de las afectadas por un hecho que ha conmovido a todos sus vecinos.

A las tres y media de la tarde del sábado dos individuos, sorprendieron a una señora en la finca de la Rambleta, amenazándola con un cuchillo y atándola posteriormente a un peral. Después de sufrir numerosos golpes fue viola-

da. Para finalizar esta penosa vejación, los dos hombres se llevaron el ciclomotor de la señora.

Este suceso, según ha informado la Guardia Civil, parece tener alguna relación con lo sucedido en Cuevas de Vinromá. En este pueblo también ocurrió un acontecimiento bastante irritante y enojoso.

El sábado pasado maltrataron y robaron a Josefa Forés Muñoz de 68 años de edad y vecina de Cuevas de Vinromá. El hecho ocurrió

a las cinco de la tarde cuando la citada señora estaba guardando ovejas en la venta La Higuera.

A esa hora se presentó un chico de unos 15 ó 16 años de edad, que en principio parecía que iba de caza, porque le preguntó a la señora si había o no tordos por la zona.

El muchacho se fue, al cabo de un rato apareció el mismo joven con otra persona de unos 30 años y con barba. En ese momento le preguntaron si era casada o soltera, contestándole Josefa Forés que

estaba casada y que ya tenía dos nietos. Cuando la mujer empezó a tener algo de miedo les dijo que allí arriba estaban su marido y su cuñado, en este instante la tumbaron al suelo entre los dos agresores, diciéndole que callase y que no gritara. Cada vez que le repetían este comentario le pegaban en la cara. El más joven la ató por los brazos y por la pierna derecha, encima de la rodilla, con un trapo blanco, la boca también fue cerrada por una media que los dos

atacantes llevaban en sus bolsillos. Josefa Forés Muñoz notó que se ahogaba, y con un poco de esfuerzo logró apartarse la media preguntándole qué querían de ella. Los agresores sacaron un cuchillo de un capazo amenazándola, al mismo tiempo que le pegaban y le repetían que callase y que no gritase. Con tantos golpes, Josefa perdió casi el conocimiento, los atacantes creyeron que estaba muerta y huyeron hacia la carretera para coger el vehículo y darse a la fuga. Con una pequeña navaja que ella llevaba, logró romper el trapo y dirigirse inmediatamente a su casa. El médico la mandó a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social donde verificaron la fractura de una mejilla y de dos costillas. En estos momentos ya está en su casa. También le sustrajeron unos pendientes de oro, valorados en unas diez mil pesetas.

### Incendio

Según nos informa nuestro corresponsal en la mañana de ayer, concretamente a las 6.15 horas, se produjo un incendio en la empresa de barnices Pellicer Spanal Lake, siendo detectado por el encargado de otra nave industrial que había entrado en servicio a las seis de la mañana para encender una caldera.

Las causas del incendio, al parecer fueron un cortocircuito, prendiéndose fuego un bidón de 20 litros que contenía disolvente industrial. La gran combustibilidad del citado líquido hizo que el fuego se propagase por toda la nave. A la llamada realizada a los bomberos, acudieron los de Benicarló, Vinaròs, Tortosa y Amposta y pese a sus esfuerzos, la nave quedó totalmente destruida, con las vigas metálicas retorcidas, como resultado de la alta temperatura alcanzada en el siniestro. Según ha manifestado a MEDITERRANEO, Juan Bautista Pellicer, director de la empresa, los daños materiales pueden evaluarse entre los 10 y 15 millones de pesetas, no habiéndose registrado ningún daño personal al haberse producido el incendio a primeras horas de la mañana y con la nave vacía.

A parte del disolvente, que todos citan al indicar que fue lo que propagó con rapidez el fuego, había almacenado en la nave, de unos 200 metros cuadrados material para la fabricación de barnices con destino a la industria del mueble.

### Accidentes en carretera

Sobre las 8.15 horas de ayer se produjo un accidente de circulación a la altura del kilómetro 423 de la Autopista A-7, en el término municipal de Castellón, al salirse de la calzada por el lado izquierdo y volcar, el turismo matrícula B-5340-DH, conducido por Miguel Millán Pérez de 28 años de edad y vecino de Barcelona. En este accidente resultó herido leve el conductor del turismo. Otro accidente en nuestra provincia ocurrió a las 13.30 horas en el kilómetro 2.050 de la carretera CS-Valencia-6011 (Almenara-Vall d'Uxó) en el término municipal de Almenara y consistió en la salida de la vía y vuelco de la furgoneta matrícula CS-5440-J, conducida por Diego Chacón Pérez de 36 años de edad, vecino de Valencia y que resultó con numerosas heridas graves.

Juan José de la Rosa Gabriel también resultó con heridas graves en un accidente de circulación en el kilómetro 116, de la carretera N 340, en el término municipal de Alcalá de Chivert, cuando su turismo B 6806 DW, se salió bruscamente por el lado izquierdo de la vía.

## TALBOT HORIZON DIESEL CERO PESETAS POR KILOMETRO.



Ahora, el Talbot Horizon Diesel viene con más de 1.000 litros de Gas-Oil gratis, (\*) para que no gaste nada: cero pesetas por kilómetro, durante muchos miles de kilómetros.

Disfrute ya del Diesel más completo de su categoría. Por equipamiento y confort (dirección asistida, elevalunas eléctrico, suspensión independiente...). Por rendimiento y economía (4,5 litros a los

100 Km. a 90 Km/h.). Y todo con un motor Peugeot de 1.905 cc. capaz de lanzarle sin esfuerzo a 156 Km/h. Con toda garantía.

\* Durante el mes de Noviembre.

**TALBOT HORIZON DIESEL**  
Nunca tener un Diesel fue tan rentable.

**PEUGEOT TALBOT**  
FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados **ESSO**

Burón Barba se encarga desde ahora de la investigación

# González pide la intervención de la Justicia en el «escándalo Flick»

El presidente del Gobierno desde la intervención de la justicia en el asunto Flic «hasta sus últimas consecuencias», y ha encargado al Fiscal General del Estado «todas las actuaciones necesarias ante los tribunales en defensa del interés público», anunció ayer el portavoz del Gobierno.

En conversaciones con EFE, el portavoz dijo que el presidente del Gobierno quiere la «plena clarificación» de las versiones en torno a supuestas aportaciones financieras del consorcio alemán Flick al PSOE durante la campaña previa a las elecciones generales de 1982.

Pero al mismo tiempo, el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, añadió que «es igualmente grave para el sistema de libertades que irresponsablemente y sin fundamento pueda causarse daño a la imagen y a la credibilidad de los responsables del Estado y, en este caso, al presidente del Gobierno».

«Convencido de que esta ocasión puede servir de ejemplo, el presidente desea la intervención de la Justicia hasta sus últimas consecuencias», manifestó Sotillos.

El portavoz concretó que el Gobierno había tomado sobre el asunto una doble decisión: «Primero, que se aclare totalmente el asunto Flick en lo que pueda repercutir en España y, segundo, que posteriormente se exijan las responsabilidades oportunas cuando se demuestre la falta de fundamento de la imputación hecha al presidente del Gobierno».

Eduardo Sotillos dijo textualmente a EFE que «el presidente del Gobierno, a través del ministro de Justicia, interesó anteayer del Fiscal General del Estado la investigación de las noticias y manifestaciones aparecidas en torno al asunto Flick con el objeto de promover todas las actuaciones necesarias para la defensa del interés público».

Comentó también que es «grave» para el crédito de los responsables políticos el que «puedan producirse hechos de esta naturaleza» y que por eso se solicitaba la plena clarificación del caso.

Pero insistió en que «la falsedad y la gravedad de la información» también requerían la exigencia de responsabilidades.

«Ayer, el presidente comentó ya con sus más próximos colaboradores —manifestó el portavoz del Gobierno— que la falsedad y la gravedad de la información exigen la total clarificación ante los ciudadanos y la plena exigencia de las responsabilidades a que hubiere lugar».



Willy Brandt y Felipe González en el XV Congreso de la Internacional Socialista. Son buenos amigos

Texto de las declaraciones hechas ayer por el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, en relación con el caso Flick, tal como fueron anotadas durante la conversación:

«El presidente del Gobierno, a través del ministro de Justicia, interesó ayer del Fiscal General del Estado la investigación de las noticias y manifestaciones aparecidas en torno al asunto Flick, con el objeto de promover todas las actuaciones necesarias ante los tribunales para la defensa del interés público».

«Ayer, el presidente comentó ya

con sus más próximos colaboradores que la falsedad y la gravedad de la información exige la total clarificación ante los ciudadanos y la plena exigencia de las responsabilidades a que hubiere lugar».

«Si grave es para el crédito de los responsables políticos que puedan producirse hechos de esta naturaleza, y por ello desea el presidente su plena clarificación, es igualmente grave para el sistema de libertades que, irresponsablemente y sin fundamento, pueda causarse daño a la imagen y a la

credibilidad de los responsables del Estado, y, en este caso, del presidente del Gobierno».

«Convencido de que esta ocasión puede servir de ejemplo, el presidente desea la intervención de la justicia hasta sus últimas consecuencias. Por consiguiente, la decisión del Gobierno es doble: primero, que se aclare totalmente el asunto Flick en lo que pueda repercutir en España, y segundo, que posteriormente se exijan las responsabilidades oportunas cuando se demuestre la falta de fundamento de la imputación hecha al presidente del Gobierno».

## Verstrynge: «Alianza Popular no teme al fiscal general»

El presidente del Gobierno «quiere matar al mensajero» con la solicitud de actuación del fiscal general del Estado en el caso Flick, dijo a EFE Jorge Verstrynge, secretario general de AP.

«Desconocía que el interés público se identificara con el interés del partido y del Gobierno socialista», dijo Verstrynge, haciendo referencia a la solicitud de intervención del fiscal general «en defensa del interés público», hecha por Felipe González.

Verstrynge dijo que «AP no tiene miedo a la justicia» y puntualizó que, «actuando de esta forma, exigiendo explicaciones, AP cumple con su labor de oposición. Si es cierto que el PSOE recibió 250 millones del consorcio Flick —dijo—, el tema es muy grave».

Jorge Verstrynge, que curará una pregunta oral al presidente del Gobierno sobre su presunta implicación en este tema, será contestado, con toda probabilidad el próximo miércoles día 14 ante el pleno del Congreso, por Felipe González.

El secretario general de AP afirmó que «el tema no es, desde luego, agradable» y añadió que «en nuestra opinión, el punto de gravedad sigue siendo el mismo de hace unos días».

Las declaraciones del diputado alemán Peter Struck, que citó al presidente González como el receptor de 250 millones del consorcio Flick «no han sido suficientemente desmentidas», en opinión de Verstrynge.

El presidente González, añadió, «ha sido mencionado por un parlamentario alemán en este asunto, y eso hay que explicarlo».

Verstrynge agregó que Alianza Popular se reserva el derecho de continuar la investigación hasta donde se estime oportuno.

Esa respuesta de Felipe González, dado que la pregunta es oral, deberá producirse ante el pleno de la Cámara en la habitual sesión de control al Gobierno, la primera de las cuales será el miércoles día 14.

## Flick no salpica tan lejos

JOSEP P. BROCH

A pocas semanas de que el presidente del Gobierno, Felipe González, declarara en Valencia que había que investigar la procedencia de los fondos con que se nutren los partidos políticos, salta a la esfera el «escándalo Flick» dispuesto a salpicar de marcos de curso legal a quien se ponga por delante. Poco se imaginaba el presidente que estaba sirviendo a la oposición en bandeja de plata repleta de dudas, interrogantes y vacíos que ahora habrá que llenar, a la fuerza, mediante la intervención de la Fiscalía General del Estado. Ello deberá ir acompañado de los informes paralelos que prepare en su día la comisión parlamentaria encargada de investigar la financiación de los partidos, y que todavía no se ha puesto a trabajar.

Parece ingenuo pensar que un partido como el Socialista Obrero Español, con algo más de dos mil quinientos millones de déficit, tenga que recu-

rrir a canales de evidente ilegalidad para procurarse sus fondos. Atrás queda la época en que, por falta de estructura interna, el PSOE tuvo que echar mano del dinero de Willy Brandt —bajo el nombre de Fundación Ebert— para poder salir a la calle a pegar carteles. Es una historia que terminó justo en el verano de 1977 y que es impensable que se haya producido después. Al fin y al cabo, el propio partido reconoció siempre la ayuda «a todos los niveles» prestada en su día por el SPD y la Internacional Socialista.

Pero de todas formas, la derecha de este país nos tiene ya acostumbrados a salidas como la de Alfonso Osorio en la mañana de ayer, que se limitó a llenarse la boca de saliva para pedir «inmediatas explicaciones».

El presidente, seguramente sin haber llegado a conocer la petición de Osorio, ya ha dicho que intervenga el fiscal general del Estado, que para esto está.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA ESCUELA DE SALUD

### CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES CARDIOVASCULARES

Hoy, miércoles, a las 20,30 horas en el Centro Municipal de Cultura

### UTILIDAD Y RIESGOS DEL EJERCICIO FÍSICO

Por don Francisco J. Martín González  
Especialista en Medicina Deportiva de la F.I.M.E.D.

## Boyer presentó al Congreso los Presupuestos, a los que calificó de austeros

El ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, presentó ayer en el Congreso el proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1985, cuyo debate de totalidad inició el pleno de la Cámara.

Boyer destacó, como uno de los rasgos más importantes de los Presupuestos, la austeridad que reflejan en el gasto de la Administración pública.

«Con estos Presupuestos —aseguró—, damos un paso decisivo en la contención del déficit público y en la incentiación de la inversión privada».

El titular de Economía y Hacienda insistió en su intervención en que era posible hacer predicciones a corto plazo en materia de creación de empleo.

El ministro, que expuso la situación actual de la economía española y las perspectivas para los próximos años, dijo que cuanto más duro es el camino a recorrer, y «el nuestro lo es», es mejor contar con una base amplia de apoyo social.

Miguel Boyer inició su intervención, que duró más de una hora, pidiendo disculpas a la Cámara por el retraso de diez días en remitir a la Cámara el proyecto de Ley de Presupuestos.

Insistió en que este retraso se ha debido a las negociaciones del Acuerdo Económico Social, en primer término, y a las relativas al porcentaje de participación de las Comunidades autónomas en los ingresos del Estado y al fondo de cooperación municipal.

Tras recordar que los Presupuestos son un «instrumento clave» de la política macroeconómica y microeconómica del Gobierno, el ministro pasó revista a los resultados obtenidos con la aplicación de su política económica.

Gracias a los reajustes realizados, señaló Boyer, se ha resuelto el problema del déficit en la balanza de pagos por cuenta corriente y se ha desacelerado el crecimiento de la inflación.

En este sentido, dijo que se había pensado de un déficit de 4.100 millones de dólares en el 82 a un superávit de 500 en 1984, debido al crecimiento de las exportaciones.

El mantenimiento de la paridad de la peseta respecto de monedas europeas, el aumento importante de las divisas, la aceleración del crecimiento económico y la moderación salarial fueron otros resultados subrayados por el ministro.

Respecto de la inflación, Miguel Boyer señaló que estábamos en una tasa anual del 10,3 por ciento y que esperaba alcanzar en diciembre una próxima al 9 por ciento, aunque reconoció que en 1986 la adhesión a la CEE tendrá un impacto negativo sobre aquella.

Tras recalcar el esfuerzo realizado por el Gobierno en el saneamiento de grupos empresariales con problemas (bancos, Rumasa, Explosivos Río Tinto, autopistas), Boyer pasó revista a algunos problemas pendientes de solución.



En todas las armas ha habido reducción del tiempo de prestación EP

### Solicitándolo previamente

## Los mayores de 28 años cumplirán un servicio militar de seis meses

Los mayores de 28 años sólo cumplirán, previa solicitud, seis meses de servicio militar, según un Real Decreto que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

Esta norma establece, además, que para 1985 la duración del servicio en filas del servicio militar obligatorio tendrá una duración de trece meses en los Ejércitos de Tierra y Aire y de quince meses en La Armada.

La duración del servicio en filas del servicio voluntario normal, en los tres Ejércitos, será de dieciséis meses para los que se incorporen a filas a partir del 1 de enero de 1985.

Asimismo, el Decreto concede licencia absoluta a los reservistas que en el año actual tengan una edad igual o superior a los 34 años.

Hasta que entre en vigor la legislación específica reguladora de la objeción de conciencia los mozos que en alguna de las fases del reclutamiento hayan

alegado o aleguen objeción de conciencia, mediante documento escrito y firmado, se mantendrán con la clasificación provisional de «solicitantes de exención del servicio militar».

También publicó ayer el «BOE» un Real Decreto sobre determinación de la cuantía de los efectivos del contingente anual a incorporar a la situación de actividad del servicio militar.

La cuantía de los efectivos a incorporar durante el año 1985 a las Fuerzas Armadas para efectuar el servicio en filas será de doscientos treinta y siete mil doscientos cuarenta y seis mozos.

Estos efectivos se cubrirán mediante la asignación a los Ejércitos de un cupo de cuarenta y cinco mil novecientos treinta y siete voluntarios normales y de ciento noventa y un mil trescientos nueve mozos del servicio obligatorio.

## Carlos Romero se muestra satisfecho de su visita a la capital alemana

El ministro español de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, se mostró satisfecho tras la entrevista que sostuvo ayer en Bonn con su colega alemán, Ignaz Kiechle, con quien trató los problemas de la integración de España en la Comunidad Económica Europea (CEE).

Romero declaró que «afortunadamente hemos avanzado en la identificación de los problemas existentes» y «creo que contamos con la ayuda y la comprensión de Alemania, cuya agricultura no es competitiva con la nuestra».

Añadió que «el Gobierno alemán no solo se interesa por la industria española, sino que concede gran importancia a nuestra agricultura».

«El interés alemán por la adhe-

sión de España a la Comunidad alcanza al consumidor germano», destacó Romero, refiriéndose a las ventajas que supondrían para los ciudadanos alemanes los bajos precios de muchos productos españoles.

«España —señaló— está interesada en tener una agricultura equilibrada y esperamos que la integración no traiga consigo problemas en los sectores lácteo y ganadero», punto fuerte de las agriculturas de los países norteros de la CEE.

Poco antes de iniciar su viaje a Dinamarca, Romero afirmó en Bonn que «mis conversaciones en Copenhague estarán centradas en el tema de la pesca, ya que Dinamarca juega un papel muy importante en este sector».

## Se inicia la investigación sobre el azúcar del FORPPA

El fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, ha recibido la documentación enviada por el Grupo Popular sobre posibles irregularidades en la venta de 70.000 toneladas de azúcar del FORPPA (Fondo de Ordenación y Regulación de Precios y Productos Agrarios).

El fiscal del Estado investiga si hay o no razones para que la justicia intervenga en el caso, aunque fuentes de su oficina manifestaron a EFE que aún no existe ninguna decisión.

La venta de 70.000 toneladas de azúcar para la exportación fue adjudicada a la empresa Ifco-Intermun a un precio de 206 dólares (34.000 pesetas) la tonelada.

La transacción fue anulada por el propio FORPPA que mandó ejecutar al aval de la operación al no cumplir la empresa Ifco las condiciones del contrato.

Esta fallida operación ha sido varias veces motivo de debate parlamentario por la titularidad de las acciones de la empresa, al citarse la relación entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el industrial Enrique Sarasola.

## Costa Rica autoriza la extradición de un etarra

Un tribunal costarricense autorizó la extradición a España de Gregorio Jiménez Morales, a quien se le vincula con la organización terrorista «ETA», se anunció ayer en San José.

Portavoces de la Corte Suprema de Justicia señalaron que la decisión de extraditar a Jiménez Morales, (A) «El pistolas», por el Tribunal Superior de la provincia de Alajuela, se fundamenta en que «un terrorista no puede ser considerado delincuente común».

Jiménez Morales está preso en Costa Rica desde el 9 de septiembre de 1983, cuando autoridades costarricenses lo involucraron en un complot para asesinar a Edén Pastora y Alfonso Robelo, dirigentes de la Antisandinista Alianza Revolucionaria Democrática (AR-DE).

Tras su detención en San José, el Gobierno español solicitó su extradición acusándole de actividades terroristas en el País Vasco.

La extradición no podrá ser ejecutada hasta que el presunto terrorista español haya sido juzgado por el supuesto delito del que se le acusa en Costa Rica, según fuentes jurídicas de San José.

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer el pase al grupo de «destino de arma o cuerpo» del teniente general del Ejército Manuel Alvarez Zalba.

Un real decreto del Ministerio de Defensa dispone el pase del teniente general a dicho grupo, por haber cumplido la edad reglamentaria el 4 de noviembre de 1984, continuando en la situación de disponible forzoso.

El teniente general Alvarez Zalba fue cesado de su cargo de capitán militar de la quinta región militar (Zaragoza) por el Consejo de Ministros de la pasada semana, a raíz de unas declaraciones a la agencia EFE.

## CAMARA AGRARIA PROVINCIAL

CASTELLON DE LA PLANA

Esta Cámara Agraria Provincial ha tenido ocasión de organizar un Cursillo de riego por goteo en cítricos, que tendrá lugar en los Salones de la Cámara Agraria Local de esta Ciudad, sita en la Avda. de Lidón n.º 16, durante los días 8, 9 y 10 de noviembre del presente año, a las siete horas de la tarde, según el siguiente programa:

**DIA 8.**— A las 7 de la tarde:

«Instalaciones de riego por goteo», por D. José M.ª Coll Comin, Ingeniero Agrónomo.

«Cultivo de huertos con riego por goteo», por D. Eduardo Primo Millo, Dr. Ingeniero Agrónomo, Jefe de la Sección de Citricultura CRIDA-07.

Al final de cada charla, coloquio entre el orador y los asistentes.

**DIA 9.**— A las 7 de la tarde:

«Efectos de riego por goteo en plantaciones de agrinos», por D. Diego Gómez de Barreda, Dr. Ingeniero Agrónomo, Sección Citricultura CRIDA-07.

«Fertirrigación y necesidades de agua», por D. Eduardo Primo Millo.

Al final, como el día anterior, coloquio.

**DIA 10.**— Según la hora que se concretará en los días anteriores, visita a fincas con instalaciones por goteo.

Lo que se pone en conocimiento de todos los labradores, invitando a los que estén interesados.

Castellón de la Plana, a 5 de noviembre de 1984

## Delhi: más de 50.000 refugiados

Más de 50.000 personas, la mayoría mujeres, niños y ancianos, se refugian desde hace días, en la India, en campos habilitados en colegios, establecimientos militares y otros centros de la capital india atendidos por grupos de voluntarios.

Como consecuencia de las atrocidades cometidas por bandas de fanáticos y delincuentes contra personas e intereses de la comunidad Sij tras el asesinato de Indira Gandhi, son miles las personas, sólo en la capital, las que están sin medios tras huir de la violencia.

Hasta el momento, el Gobierno no ha facilitado ayuda alguna a estos refugiados salvo la protección de los centros donde se han refugiado.

En el campo habilitado en el «Gandhi Memorial School», que acoge a 15.000 personas, el más grande de todos, escasea la comida, y grupos de Cruz Roja y trabajadores voluntarios de un grupo recién creado, se ven desbordados.

Los testimonios recogidos allí son sobrecogedores. La gente se apiña en los patios a la espera de un poco de pan, arroz y salsa, preparada allí mismo, o de algún familiar del que no conocen el paradero.

Paramjit Singh, de diez años de edad, vio cómo sus padres y sus dos hermanos de tres años uno, y recién nacido el otro, eran quemados vivos en el «Rakshaw» en que huían de las bandas que arrasaron los barrios de Nueva Delhi, el miércoles y el jueves pasado sembrando la destrucción a su paso.

Shinder Kaur de 10 años se ha encontrado sola con su hijo de año y medio: «Sacaron a mi marido de la casa, después de golpearle le apuñalaron y lo quemaron».

Las historias recogidas en este campo son parecidas. La demencia de los fanáticos no se detuvo, según los testimonios, ante nada. Una anciana contó cómo su marido, tres hijos y dos hijas una de ellas impedidas, fueron asesinados brutalmente.

Nadie en estos campos sabe qué hará. Ha perdido toda confianza en el Gobierno y todas sus pertenencias y confían ahora en que puedan ser trasladados al Punjab, estado de mayoría Sij, comunidad que ha sido objeto principal de la violencia.

La Policía y el Gobierno son los acusados. «Nuestros vecinos hindúes nos protegieron, nos ocultaron, pero en muchos casos la propia Policía alentaba a los criminales contra nosotros». Este es el testimonio común.



Shultz observa cómo trabaja Reagan. La imagen se repetirá mañana.

EP

## Los resultados definitivos se conocerán esta mañana

# Mondale pidió, en los últimos momentos, que no se cumplan los pronósticos

**Los treinta residentes de la pequeña población norteamericana de Dixville Notch, en las montañas de New Hampshire, fueron los primeros en pronunciarse en las elecciones presidenciales estadounidenses. En esa localidad, que se vanagloria de no haber jamás errado una votación, veintinueve personas dieron su apoyo al presidente y candidato republicano, Ronald Reagan, y sólo uno se inclinó por el aspirante demócrata, Walter Mondale.**

Estados Unidos comenzó a primera hora de ayer una densa jornada electoral para designar presidente, renovar un tercio del Senado, elegir una nueva Cámara de Representantes, varios gobernadores y pronunciarse en algunos estados sobre distintas propuestas.

Se dice que serán unas elecciones con un índice de participación jamás alcanzado, y, a primeras horas, millones de estadounidenses ejercieron ya su derecho al voto.

Alrededor de 95 millones de un total de 125 millones inscritos participarán en los comicios.

En la mayoría de los Estados de la costa Atlántica los colegios electorales abrieron a las 7 locales (12.00 GMT) y cerraron casi todos ellos 13 horas después.

Tanto Ronald Reagan como Walter Mondale han anunciado

que no reconocerán el triunfo del rival hasta que no cierren las urnas en los colegios de la costa del Pacífico, cuatro horas después de que lo hagan del Atlántico.

Los sondeos, que otorgan mayoritariamente un amplio margen entre 14 y 25 puntos a favor de Reagan, presagian que el actual inquilino de la Casa Blanca puede aplastar a su rival y vencer en los 50 Estados de la Unión, a excepción del distrito de Columbia.

Mondale ha sido el más madrugador al depositar su voto. Pasadas las 13.00 (GMT) de la mañana, el político demócrata ejerció su derecho en St. Paul, en su estado natal de Minnesota.

El aspirante demócrata a la vicepresidencia, Geraldine Ferraro, lo hizo poco después en un colegio del distrito neoyorquino de Queens.

El actual vicepresidente, George Bush, votó, también a primera hora, en Houston (Texas).

Ronald Reagan y su esposa Nancy, que llegaron anteanoche a su rancho de Santa Barbara, votaron en la cercana población de Solvang a las 13.55 locales (18.35 GMT), desde donde regresaron a Los Angeles para esperar el final del escrutinio.

Reagan, que puede convertirse hoy en el presidente más anciano de la historia de los Estados Unidos, anticipó anteaayer en su último acto electoral, en Sacramento (California), que si es reelegido tendrá como principales objetivos la paz y el desarme nuclear.

Mondale fue recibido anteañoche estusiastamente en St. Paul (Minnesota) y exhortó a sus fieles seguidores a que impidan la reelección de Reagan y a contradecir en las urnas los desfavorables sondeos.

El país designó también a los 435 miembros que componen la cámara de representantes, 33 de los 100 senadores, 13 gobernadores, 5.960 miembros de las legislaturas de 44 estados, así como miles de cargos locales y municipales.

## Los sandinistas aumentan su ventaja

A medida que avanza el recuento oficial de los votos en los comicios nicaraguenses, los sandinistas aumentan su ventaja electoral, situada ya en torno al 67,7 por ciento de los sufragios emitidos.

La victoria del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) sobre los demás partidos políticos fue más clara cuando el Consejo Supremo Electoral dio por escrutado el 24 por ciento de los votos emitidos.

A estas alturas del recuento, el FSLN ha obtenido el 67,7 por ciento de un total de 381.243 votos en todo el Estado.

El segundo lugar está, de momento, en manos del partido Conservador Demócrata, con el 12,43 por ciento de los votos, y en el tercero se sitúa el partido Liberal Independiente, con el 10,12 por ciento.

## Marruecos, dispuesto a abandonar la OUA

Marruecos celebró ayer el noveno aniversario de la marcha verde con la firme resolución de abandonar la OUA si la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) es admitida en la «cumbre» prevista para la próxima semana en Adis Abeba.

El rey Hassan II confirmó por última vez el pasado 22 de octubre que tomará la decisión histórica de retirarse de la Organización para la Unidad Africana (OUA) si los representantes de la RASD asisten a la «cumbre» que se inicia el próximo lunes día 15 en la capital de Etiopía.

En el caso de que la RASD sea admitida —dijo el soberano a un centenar de periodistas francófonos— Marruecos dirá a la OUA: «Señores yo me voy y les deseo suerte con su nuevo miembro».

La decisión se considera posible entre los observadores de la capital marroquí, pero no es aún segura en la cambiante situación africana, pues la OUA podría pedir nuevamente a la República Saharaui una retirada «voluntaria y temporal» de la «cumbre».

A la espera del discurso televisado del rey Hassan II, toda la prensa marroquí celebró la fiesta nacional de la marcha verde, sin hacer alusiones a un posible abandono de la OUA.

IMPORTADOR 1ª MARCA INTERNACIONAL  
GENERADORES AIRE CALIENTE A GASOLEO

busca

DISTRIBUIDOR EN CASTELLON  
O POBLACIONES IMPORTANTES  
EN LA PROVINCIA

Introducidos en: granjas, almacenes, industria, etc. Se entregará depósito inicial sin cargo. Excelentes condiciones y todo tipo apoyo en gestión.

Para un rápido contacto concierten entrevista telefónica Sr. Sanfélix - Hotel MINDORO. Tel. 22 23 00. Castellón. Miércoles y jueves 7 y 8 noviembre.



LOTERIA NACIONAL  
SUS MILLONES CAEN EL SABADO.

Cada Sábado hace cientos de nuevos millonarios.  
El Sábado hay Sorteo Ordinario.  
Puede ganar 29 millones por un décimo de 250 pts.  
Y su doble reintegro supone el doble de posibilidades de seguir jugando gratis.  
Este puede ser su Sábado.

lotería nacional





Se enfrenta al Rijeka en Copa de la UEFA

## El Madrid, dispuesto a seguir su buena racha

En el Real Madrid todos confían en que los óptimos resultados, que el conjunto merengue está consiguiendo en los últimos partidos de Liga, continúen en su enfrentamiento de hoy ante el conjunto yugoslavo del Rijeka, en partido de vuelta correspondiente a la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA.

La renta de los balcánicos es sustanciosa, 3-1 en el encuentro de ida.

La única baja, con respecto al último partido disputado por los madrillistas el pasado domingo, ante el Español, es el centrocampista Rafael Martín Vázquez. Miguel Angel, que fue sustituido en el descanso por Agustín, ya está recuperado de su dolencia en el codo.

La defensa será, con toda probabilidad, la misma que ha venido actuando durante toda la temporada.

### **DON JOSE ANTONIO OCHOA FERNANDEZ, Magistrado Juez de Primera Instancia número UNO de los de Castellón de la Plana y su Partido,**

**HAGO SABER:** Que por providencia de esta fecha; dictada en autos del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, núm. 702/83 que se siguen a instancia del Procurador D. Emilio Olucha Rovira en nombre y representación de CAJA DE INVERSION, SOCIEDAD COOPERATIVA DE CREDITO contra DON FRANCISCO y DON VICENTE COLOMER UREÑA y DOÑA HELIA CAMPOS PEIRATS, he acordado sacar a pública subasta, por segunda vez y término de veinte días y precio de tasación con rebaja del 25 por ciento los bienes que se describirán a continuación, cuyo remate tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, Palacio de Justicia, el próximo día veinte de diciembre, a las once horas. Para tomar parte en la subasta será condición indispensable consignar en la mesa del Juzgado o en el establecimiento adecuado, una cantidad igual por lo menos al veinticinco por ciento de la tasación; no se admitirán posturas que no cubran el precio que sirve de tipo; que el remate podrá hacerse a calidad de ceder a un tercero; que las cantidades depositadas, se devolverán, salvo la del mejor postor; que los autos y la certificación correspondiente se encuentran de manifiesto en Secretaría, y que las cargas anteriores o preferentes al crédito del actor, quedarán subsistentes, sin destinar a su extinción el importe del remate, entendiéndose que todo licitador las acepta y queda subrogado, en la responsabilidad de las mismas.

#### Bienes que se subastan:

Vivienda en Villarreal que ocupa la totalidad de las plantas altas quinta y sexta, comunicadas interiormente entre sí por medio de una escalera interior por el comedor de la quinta planta alta. Ocupa una superficie útil de ciento once metros ochenta y un decímetros cuadrados y construida de ciento cuarenta y seis metros sesenta y ocho decímetros cuadrados, distribuida interiormente con las siguientes dependencias: vestíbulo, estar-comedor, cocina, tres dormitorios, despacho, dos baños, lavadero y plancha, paso y galería, cuyos lindes son por su frente, Plaza de Bayarri; derecha entrando, escalera y ascensor; izquierda, calle de San Roque, y espaldas, Carmen Font. Tiene una cuota de participación en el total inmueble de veinte enteros por ciento. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Villarreal al tomo 805, libro 510, folio 249, finca 48.110, inscripción 2.ª, valorada en CINCO MILLONES NOVECIENTAS VEINTE MIL PESETAS.

Vivienda en Villarreal situada en la novena planta alta, a la derecha mirando la frontera, puerta número dieciocho en la escalera. Tiene su acceso por la puerta, zaguán y escalera comunes, del tipo B. Consta en comedor-estar, cuatro dormitorios, cocina, baño y aseo, con una superficie útil de 68,90 metros cuadrados. Linda: por su frente, calle Carlos Sarthou; por la derecha, calle del General Mola, a la que hace esquina; izquierda, escalera, patio de luces y vivienda tipo A de esta misma planta, y por espaldas, Rosario Climent y Hermanos Colomer. Tiene una cuota de participación en el total inmueble de cinco enteros por ciento. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Villarreal al tomo 657, libro 434, folio 216, finca 41.716, inscripción 2.ª. Valorada en DOS MILLONES NOVECIENTAS SESENTA MIL PESETAS.

Dado en Castellón de la Plana a veinticinco de octubre de mil novecientos ochenta y cuatro.

E/.

El Secretario,



El Alzira no debe ser un obstáculo difícil para que el Castellón siga adelante en la Copa

### Los albinegros en busca de un buen resultado

## El Castellón se enfrenta al Alzira en Copa del Rey

Tras el encuentro del pasado domingo en Castalia, correspondiente al campeonato de Liga, el C. D. Castellón afrontará esta noche otro nuevo compromiso, en este caso se trata del encuentro de ida de la segunda eliminatoria de la Copa del Rey y su rival será el Alzira. El equipo albinegro va dispuesto a lograr un buen resultado que le permita salvar sin dificultades la eliminatoria y continuar adelante en la competición a la espera de esos rivales importantes que contribuyen a mejorar las arcas del club.

El entrenador del Castellón, Antonio Torres, no quiere sorpresas esta noche ante el Alzira y prácticamente presentará el mismo equipo que venciera el pasado domingo al Tenerife. La novedad principal estribará en la puerta, donde es seguro que jugará Basauri como viene siendo habitual en los encuentros de Copa. Asimismo, Torres da descanso en este encuentro a Portugal, para reservarlo de cara al partido del próximo domingo frente al Logroñés.

#### El Castellón, favorito

El Castellón parte como favorito en esta segunda eliminatoria de la Copa del Rey, teniendo en cuenta de que el Alzira es un equipo de inferior categoría. No obstante, los alziereños se están mostrando muy fuertes en ese grupo VI de la Tercera División, que en estos momentos comandan. Pese a su derrota en Gandía, el Alzira sigue líder del grupo, empatado a puntos con el Benidorm, lo que indica que no le va poner las cosas fáciles a los albinegros, que no podrán confiarse lo más mínimo.

El objetivo del Castellón será el de lograr un buen resultado que permita afrontar con absoluta garantía el encuentro de vuelta y, si es posible, resolver incluso esta noche la eliminatoria. Para el equipo albinegro será también una oportunidad de mejorar sus actuaciones en los encuentros fuera de Castalia, ya que su actuación en Mostalla, en la primera elimi-

natura de esta competición, también dejó mucho que desear. El partido de hoy puede ser una inyección de moral si se logra mejorar esa imagen que el equipo ofrece en sus desplazamientos.

Por otra parte, el Castellón debe seguir adelante en la competición ya que no puede olvidarse el condicionante económico que éste tiene. En la actual situación económica del club, y con las pobres taquillas que se están logrando en los partidos de Liga, es indispensable que el equipo avance cuando más mejor en la competición, a la espera que le toque en suerte uno de los equipos considerados como grandes y realizar alguna buena recaudación para mejorar las depauperadas arcas del club.

Como decimos, Torres no quiere confiarse y presentará casi los mismos hombres que el domingo ganaron al Tenerife. Portugal será baja ya que, como nos manifestaba el técnico, tiene cargados los aductores y prefiere reservarlo para el domingo. Lafita será seguramente quien ocupará su lugar en la alineación inicial cuya composición más probable será la formada por Basauri, Verdú, Javier Beltrán, Botubot, Alfredo, Botella, Ibeas, García Hernández, Lafita, Viña y Mestre. En el banquillo estará González, Javi, Fontana y Pellegrín.

El encuentro dará comienzo a las nueve de la noche en el campo Luis Suñer; la expedición albinegra saldrá a las seis.

El colegiado García Prieto será el encargado de dirigir la contienda.

#### Amateur-Villarreal

Por su parte, el Amateur del C. D. Castellón se enfrenta al Villarreal en Castalia, en partido de vuelta del campeonato regional de Aficionados. Los jóvenes pupilos de Andrés Mendieta tienen la eliminatoria prácticamente resuelta, ya que en el encuentro de ida disputado en el Madrigal vencieron por el claro resultado de tres goles a uno. No hay excesivo ambiente de cara a este encuentro precisamente por esa clara ventaja que los albinegros tienen en la eliminatoria.

No cabe duda de que el Amateur del Castellón, vencedor de las dos últimas ediciones de este campeonato, ha empezado con buen pie su andadura por la presente edición en la que el objetivo será, una vez más, alzarse como campeón.

El partido comenzará a las ocho y media y será dirigido por el colegiado Carrión Vázquez. Se trata de un árbitro que hace dos años protagonizó unos incidentes en el campo del Benicarló, a raíz de los cuales al entonces entrenador benicarlano, Paco Causanilles y a varios jugadores del equipo les fue impuesta una fuerte sanción por parte del comité de competición. Habrá que esperar que en este caso todo transcurra por los cauces de la más absoluta normalidad.

Si el Amateur tiene la eliminatoria del campeonato de aficionados prácticamente resuelta, el primer equipo albinegro debe lograr en el Luis Suñer un buen resultado que le permita también pasar sin muchas dificultades a la siguiente ronda de la Copa del Rey. El Alzira es un equipo sin duda peligroso, pero no debe ser obstáculo para el equipo de Antonio Torres que debe demostrar su teórica superioridad.

Amparo Villalonga

Así transcurrió la jornada en Primera Regional

# El San Mateo rompió el domingo la imbatibilidad del Torreblanca (1-0)

En la décima jornada del calendario de Primera Regional se han logrado un total de 25 tantos, seis delanteras se quedaron sin poder inaugurar el marcador. Siete victorias de los equipos locales, y tres empates se dieron en esta jornada. Los resultados más notables fueron el 4-3 del C.D. Alcora al Moncada C.F. y la justa victoria del San Mateo en su terreno ante el C.F. Torreblanca equipo que pierde con este 1-0 su imbatibilidad, justamente en la décima jornada. La cabeza de la tabla de la Primera Regional, al rojo vivo ya que desde el primer clasificado al décimo tan solo les separan cuatro puntos.



El San Mateo venció al Torreblanca y acabó con su imbatibilidad

## San Pedro, 3 Gimnástico, 0

No se dejaron sorprender los graueros por el juego desarrollado por los jugadores de Sanfélix. En un buen partido los discípulos de Pepe Aznar se aseguraron los puntos en litigio del encuentro. Nuevamente los graueros demostraron que en su terreno de juego «Javier Marquina son irresistibles y donde han encajado pocos goles».

## Meliana, 1-Albuixech, 1.

Buen partido el presenciado en el campo «La Serra» de Meliana, donde el equipo local y el tercer clasificado deleitaron al espectador. Ambos equipos están luchando por los primeros puestos de la tabla y ahí un resultado que tan sólo favorece al conjunto del Albuixech.

## Oropesa, 2-Foyos, 1

A punto estuvo el Foyos C.D. de dar la sorpresa a los jugadores oropesinos. Victoria esta que hace sedguirse con las espaldas en alto al conjunto de la Plana, que llevaba varias jornadas sin conocer la victoria ni en su terreno ni fuera de él.

## Alcora, 4-Moncada, 3

Destacar en este partido dos

notas, la primera, el buen juego realizado por el conjunto preparado por Osman Bendezu, capitaneados por los Hermanos Bartoll, Colorado y Rangel. La segunda, la que no se debiera dar nunca en los partidos de fútbol fue el «protagonismo» del colegiado castellanense Vicente Beltrán Blasco, fue la figura negra del partido, anuló goles claros, se empeñó en quitar al débil y mostró la cantidad de 10 cartulinas amarillas y 2 rojas, una de ellas estando de espaldas a lo que sucedía, su actuación dejó mucho que desear ya que el conjunto local hubiese podido golear más abultadamente si el colegiado no hubiese anulado goles reglamentarios como ejemplo el del jugador Colorado al colocar directamente el saque de un córner el balón en el fondo de la red. Cambiando de personaje en els Vinyals se presencié un buen partido jugado con pundonor, ganas, garra y tesón por estos jóvenes jugadores alcorinos, que todos ellos entregaron sobre els Vinyals.

## San Mateo, 1 Torreblanca, 0

No pudieron los hombres de

Petit arrancar nada positivo del terreno de juego de la Arbolera, donde los propietarios no quisieron verse sorprendidos por el juego desarrollado por los rojiblancos del C.F. Torreblanca, que con esta derrota pierden la imbatibilidad, en la décima jornada ante un equipo que ya empieza a demostrar su puesta a punto y su seguridad en su terreno de la Arbolera. A ambos equipos sólo les separa un punto y junto al C.D. Betxi van a ser los candidatos provinciales a ocupar el primer lugar de la tabla.

## Almenara, 0-Les Valls, 0

En la jornada precedente el conjunto de la Corona lograba borrar su negativo en el campo San Roque tras vencer al Montevideo por 0-1, en la décima jornada de nuevo ha sumado un negativo tras tropezar en su propio terreno ante la U.S. Les Valls. La delantera local no pudo marcar ni un solo tanto colocándose en las delanteras menos eficaces de la temporada. Y mirando el calendario le tocan dos rivales durísimos en las dos jornadas venideras, desplazamiento a Torreblanca y recibe en la Coro-

na al veterano e incómodo Moncada.

## Benicalap, 2 Montevideo, 1

Los de la Ciudad Fallera, de Valencia vencieron con más apuros que ventajas al conjunto de Montevideo C.F. Ambos equipos en lucha para salir de los últimos lugares de la tabla clasificatoria.

## Moncadense, 1 Els Ibarsos, 0

No pudo el equipo castellanense arrancar un punto del campo de los ches del Patronato. Els Ibarsos no lograron en la matinal dominical borrar ningún negativo de su cuenta particular. Siguiendo en decimooctava posición en la tabla con 6-4.

## Altura, 1-Albalat, 1

No hay tres sin cuatro, cuatro empates seguidos llevan cosechados los jugadores del Altura, excepto el empate en la Fartxa 0-0 los restantes han sido de 1-1. Este conjunto también se encuentra entre los menos goleados pero también de los menos goleados. Por su parte el Albalat logró sumar su primer positivo, que deja su cuenta particular limpia del negativo que arrastraba desde la tercera jornada.

## Bechí, 3-Benicasim, 0

El conjunto de Casanova no quiso ser sorprendido por el conjunto rojiblanco de Benicasim y se deshizo de su rival sin ningún problema. Con esta victoria, séptima de la temporada, afianza su liderato a un punto del San Mateo y a dos del cuarteto perseguidos, Albuixech, Torreblanca, Moncada y Meliana. Difícil se le van a poner las cosas al Benicasim ya que en la jornada que viene viaja hacia la Malvarrosa para vérselas con los blaugranas de Sanfélix y en la siguiente jornada recibirán en su feudo de la Fartxa al incómodo Albalat dels Sorells.

Vicente Mañes

## El Oropesa venció al Foyos y sigue con aspiraciones

En el primer grupo de la Primera Regional, el Oropesa tuvo un fulgurante comienzo de campeonato. Venció con autoridad en Altura y Benicasim y vapuleó al favorito Bechí por 4-1. Después, durante el mes de octubre, no encontraba la forma de puntuar y se descolgó del grupito de cabeza.

El partido del domingo era decisivo. Recibía a un renovado Foyos, con el legendario defensa valencianista Antón en el banquillo, y había que ganar «como fuera». El míster Casanova alineó a Solsona, Fabregat, Torres, Corrales, Gonzalo, Castell, Más, Lloret, Bellés, Grande y Ramón.

De salida comenzó atacando la puerta contraria y pronto en jugada trenzada, el balón llegó a la cabeza de Bellés que lo depositó suavemente a los pies de Grande, para que éste empalmara un disparo cruzado que valió el 1-0. Reaccionó el Foyos y consiguió el empate a un gol. A continuación tuvo que retirarse Corrales y después Más, ambos resentidos de lesiones anteriores. Fueron sustituidos por Héctor y Galmés. Y el equipo volvió a sufrir hasta el final de la primera parte.

En el segundo tiempo, el Oropesa salió con unos bríos que nunca se le habían visto. Encorajinado, presionó constantemente. Un remate de Bellés salió lamiendo el larguero, mientras el jugador era «cazado» en el tobillo por un defensor, teniendo que retirarse unos minutos del campo. Cuando volvió Bellés, en la primera jugada, fue volteado de nuevo y, cojeando, se dirigió al área contraria. La falta fue sacada por Grande, templada, sobre el gran grupo de defensores del Foyos, donde surgió de nuevo Bellés para, en salto prodigioso, marcar un espectacular gol de cabeza que se convirtió en el 2-1. Durante unos minutos, los seguidores locales vibraron de entusiasmo, porque, poco después, mientras el equipo seguía presionando con furia, a la salida de un córner botado de nuevo por Grande, Quique Lloret lamía el cuero con la cabeza y el tanteador se colocaba en 3-1. Y desde entonces, hasta el final, la lucha en el campo fue terrible. El Foyos no se conformaba y el Oropesa demostró que sigue con aspiraciones, a base de entusiasmo y de pundonor.

## Bellés lesionado Se ficha a León

Había aguantado Bellés como un jabato hasta el final, recibiendo tarascadas y luchando por delante. Pero, al terminar el partido, hubo de ser asistido rápidamente por el médico de la federación, el doctor Latorre, que le apreció un fuerte derrame y luxación de tobillo. Consecuencia; inmovilización total durante veinte días a base de gran protección en la parte afectada. Y como también Pegueroles anda un poco renqueante, no pudiendo alinearse el domingo, el Oropesa se ha movido rápidamente y al fichaje del ex jugador del Burjasot, Quique Lloret, que ya se efectuara hace 15 días, se acaba de conseguir ahora la cesión por parte del Castellón del puntero León, que se incorpora al equipo amarillo con la perspectiva de tres decisivos partidos a la vista: Albuixech, San Pedro y Meliana.

Desde el seno de la directiva, pasando por el entrenador y los jugadores, el Oropesa, sigue con aspiraciones.

Los goles, lo único destacable (2-1)

## El Artana ganó a La Pobla en un aburrido encuentro

Regular entrada en el recinto deportivo, para presenciar uno de los partidos de fútbol más monótonos de los últimos tiempos, el que nos ofrecieron Artana y La Pobla.

Arbitro, el colegiado señor Manuel Galaso, que pasó casi inadvertido, lo que significa que estuvo bien.

Alineaciones:  
ARTANA C. F.: Eugenio, J. Luis, Popi I, Jesús, Canata, Zenón, C. Pena, Tomás, Aullós, J. Ibáñez y Baldayo.

LA POBLA TORNESA: Guinot, Martí, Garrido, Palau, Pellarés, Saura, Carceller, Más, Saura I y Saura II.

Ambos conjuntos, efectuaron un cambio en la segunda parte. Por el Artana, dejó el campo J. Ibáñez y entró en su lugar Boni, mientras que por La Pobla, Reboilar, entró por Martí.

Dos tarjetas amarillas fueron enseñadas, a José Luis del Artana y Pellarés de La Pobla, ambas por entradas punibles.

Corría el minuto 8 cuando en

rápido contraataque artanense, Aullós cabeceó el esférico, que en última instancia fue desviado hasta el fondo de la red por el central visitante Palau 1-0. A los 32 minutos, la mejor jugada del encuentro, corrió la banda Popi I, pisó el balón a un palmo de la línea de fondo, centro a la media vuelta sobre la misma cabeza de Aullós, que anticipándose al portero, metió el gol. Era el 2-0. El 2-1, llegó a falta de dos minutos para el término del encuentro; empujaba La Pobla, y en un balón suelto el jugador local Tomás, al intentar alejar el esférico no hizo sino elevar el mismo sobre la salida de su portero.

Con pocas jugadas más de mención, fueron transcurriendo los minutos, en este desangelado encuentro, en el que cabe señalar como destacados, a Garrido, por La Pobla, mientras que Aullós, por su oportunismo, merece este honor.

José Sales

Los locales, incapaces de serenar su juego

## El Salsadella se impuso a domicilio al Alcalá con su contragolpe (1-2)

ALCALÁ: Mundo, Navarro, Raúl, Isidoro, Manolito, Gerardo, García (Bayarri, min. 66), Toni, Fuster, Paquito, Ricardo.

SALSADILLA: Ezequiel, Marcel, Paquito, Mestre (Manolín, min. 85), Víctor, Tenc, Damián, Lorenzo (Gallía, min. 66), Gonzalo, Conrado, Javi.

ARBITRO: Aunque con algún error, el colegiado Sr. Tirado Mateu tuvo una actuación aceptable. Anuló dos goles al equipo local, por faltas previas. Mostró dos tarjetas amarillas, una cada equipo.

GOLES:  
0-1. M. 12: Un centro desde la izquierda es rematado al fondo de la red local por Paquito.

0-2. M. 33: Víctor, tras el saque de banda, de fuerte disparo bate a Mundo.

1-2. M. 69: Paquito transforma un penalty por claro derribo dentro del área a Gerardo.

El Salsadella, con rápidos con-

traataques y cerrándose muy bien atrás, se impuso a un Alcalá incapaz de serenar su juego. El equipo visitante hizo una primera parte muy completa, desdoblándose perfectamente sus hombres y con unas puntas veloces; en la segunda, se encerraron en su parcela a defender su ventaja en el marcador.

## Ocasiones de gol

El equipo local no logró armonizar los enormes recursos técnicos y físicos que posee. No obstante, crearon las suficientes ocasiones de gol como para haber dado la vuelta al marcador. Lanzó dos balones al palo, uno de ellos en lanzamiento de un penalty bastante discutido y protestado por los visitantes. Sus delanteros fallaron ocasiones claras de gol cuando en dos ocasiones quedaron solos frente al guardameta del Salsadella.

Grupo de Redacción «Ausias March»

La undécima jornada quiniélica de la presente temporada, cuando las apuestas parecen retornar a la normalidad con los equipos españoles, volverá a suponer un frenazo en la recaudación, al no haber partidos de Primera División el domingo en beneficio de la selección española. El boleto lo componen, en esta ocasión, partidos de Segunda y Segunda B.

**1.- CASTELLÓN-Logroñés:** Tras una larga ausencia de Segunda, la marcha del Logroñés parece francamente satisfactoria. No obstante, el Castellón se mantiene firme en campo propio, en tanto que los logroñeses sólo consiguieron puntuar en su visita a La Coruña, donde lograron la victoria. El pronóstico se presenta con signo local. (1).

**2.- Castilla-Lorca:** Los jóvenes valores incorporados esta temporada al Castilla para cubrir las bajas de quienes pasaron al Real Madrid parecen haberle tomado ya el pulso a la categoría y el equipo muestra su fuerza. El Lorca sufre los avatares propios de un recién ascendido y cuenta sus salidas por derrotas. (1).

# LA QUINIELA

Por Antonio Herrero

## Nuevo frenazo a la recaudación esta semana con los partidos de Segunda

**3.- Huelva-Las Palmas:** El Huelva circula tranquilo, sin positivos ni negativos, por la zona media de la clasificación, con irregularidad en sus resultados. Las Palmas, pese a su tropiezo del pasado domingo, es un líder fuerte que también sale a ganar en los desplazamientos. Se impone un pronóstico visitante. (X-2).

**4.- Coruña-Celta:** Duelo gallego, con ambos conjuntos en situaciones bien dispares. Según la clasificación, hay visible superioridad céltica, pero los coruñeses

tendrán la moral alta por el positivo logrado en casa del líder este domingo, mientras los vigueses empataban en su Balaídos. Al triple (1-X-2).

**5.- Bilbao Athletic-Cádiz:** No están los «cachorrillos» en la línea de la anterior temporada, cuando se consagraron subcampeones. Al Cádiz, en cambio, le anima la prisa por retornar a Primera. San Mamés siempre impone y esa es la única ventaja del Bilbao Athletic en estas circunstancias.

Conviene amarrar el pronóstico. (1-X).

**6.- Salamanca-Cartagena:** Muchas son las dificultades que ha encontrado el Salamanca en su forzado regreso a Segunda. No obstante, aunque los charros no dan impresión de potencia, en casa se las van arreglando. El Cartagena, oficiando como visitante, no ha logrado más que un empate. El signo es casero. (1).

**7.- Sabadell-Granada:** Sólo seis conjuntos lucen en estos momentos, en Segunda, cuenta con positivos. El Sabadell es uno de ellos gracias, sobre todo, a su fortaleza en casa. El Granada, tras su pasada por las categorías inferiores durante tres temporadas, ha perdido sus antañones aires de gallito. Hay que jugar a local. (1).

**8.- Barcelona At.-At. Madrileño:** Pelea de filiales, con prendas diferentes. Los pequeños azulgranas lo hacen por el estilo en casa y fuera. Los pequeños colchoneros se arreglan mucho mejor en el Manzanares que en los campos ajenos. Así pues, el pronóstico se pone del lado local entre dos conjuntos que no andan muy lucidos. (1).

**9.- Oviedo-Calvo Sotelo:** Entre los dos colistas apenas hay pequeñas diferencias. El Oviedo, si acaso, mete más goles y recibe menos, pero en casa sólo ha podido ganar un encuentro (A)

Logroñés). Como quiera que el Calvo Sotelo aún no ha puntuado fuera, todo apunta a la victoria local (1).

**10.- Tarragona-Avilés:** Segunda B en el boleto. En el grupo primero, Tarragona y Avilés van casi juntos, separados por un sólo punto (negativo) y la mayor afición a los goles, tanto a favor como en contra, mostrada por los tarraconenses. Aunque no sería lógico el empate, no es partido para derrochar apuestas. (1)

**11.- Palencia-Compostela:** El Compostela va francamente mejor que el Palencia, incapaz éste hasta la fecha de lograr un sólo triunfo en campo propio. Los compostelanos juegan al positivo, aunque sin lujo goleador, y los palentinos se encuentran en posición muy débil. La variante parece inevitable. (X)

**12.- Pontevedra-Andorra:** Choque entre conjuntos más entonados. El Pontevedra ha sufrido un par de tropiezos en casa, compensados en sus salidas, y está demostrado una extraordinaria capacidad goleadora en Pasaron. Los andorranos cumplen en sus visitas, con buen promedio de conquistas, conviene jugarse un doble. (1-X)

**13.- Manacor-Levante:** En el grupo segundo de Segunda B, el Levante es entre los que mandan y el Manacor, entre los que capean el temporal como pueden, uno con positivos, otro con negativos, y aunque los baleares todavía no se han acogido al empate, no parece que sea ocasión para arriesgar. Variante fácil. (X)

**14.- Linares-Ceuta:** El Ceuta no ha necesitado jugar todos sus partidos para ser líder del grupo. Con un encuentro menos, los ceutíes están arriba, con un punto y un positivo de ventaja sobre su rival de este domingo. Como el Linares también está haciendo una campaña lúcida, el pronóstico está difícil. Al triple. (1-X-2)

Julio Miravalls

1 TRIPLE y 7 DOBLES. 64 COLUMNAS. 960 PTS.  
16,66 POR 100 AL 14; 100 POR 100 AL 13.

JORNADA 11.<sup>a</sup>

11-11-1984

PRONOSTICO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1 CASTELLÓN-LOGROÑÉS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2 CASTILLA-LORCA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3 R. HUELVA-LAS PALMAS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4 R. CORUÑA-R. CELTA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5 BILBAO AT.-CÁDIZ	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6 SALAMANCA-CARTAGENA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
7 SABADELL-GRANADA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8 BARCELONA AT.-AT. MADRILEÑO	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
9 R. OVIEDO-CALVO SOTELO	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10 TARRAGONA-AVILÉS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11 PALENCIA-COMPOSTELA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
12 PONTEVEDRA-ANDORRA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
13 MANACOR-LEVANTE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
14 LINARES-CEUTA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

APUESTAS =

### PARA VER EL FUTBOL POR LA RADIO SIGA ESTA RECETA

**COMPOSICION**

Honestidad, Verdad, Valentía, Profesionalidad y Oportunidad.

**EXCIPIENTE:**

Un brillante equipo de colaboradores trabajando en la Primera Cadena de Radio totalmente privada en España.

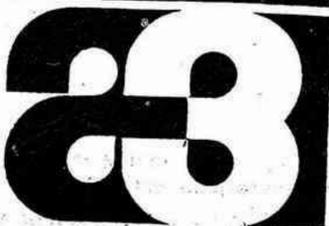
**POSOLOGIA:**

Tómelo hoy, a partir de las NUEVE MENOS CUARTO de la tarde para ver el encuentro de fútbol:

**MADRID-RIJEKA**

y conexión con todos los partidos de la quiniela. Y siempre, a las 12.00 horas en "Supergarcía en la Hora Cero" en la repetición de "Supergarcía" a las 5.30 h. y todas las mañanas, cinco minutos diarios, con los "Comentarios de Jose Maria Garcia" en "El primero de la mañana".

antena3



La Radio Comercial Bien Hecha.

Castellón, 91.2



### Nuevo tropiezo de los locales

## El Benloch también ganó en Peñíscola (0-2)

En el encuentro disputado en el «Benedicto XIII», el Peñíscola perdió frente al Benloch por el resultado de 0 a 2.

**PEÑISCOLA:** Javier, Colom, París, José-Luis, Jordi, Esbrí, Mateo, Clemente, Fernández, Jesús y Lluch. Luego también entraron en juego Tomás y Castell.

**BENLOCH:** Llamas, Agut, Portolés, Gual, Mas, Alcácer, Archilés, Casanova, Joaquín, Solís y Juan.

**ARBITRO:** Estepa Pérez. No gustó su actuación.

Nuevo tropiezo del Peñíscola en su feudo, éste es el tercer partido consecutivo que pierde en casa.

El Benloch, que ya comenzó atacando con mucho peligro, vio claramente en los primeros minutos que podía sacar provecho de su visita al Benedicto XIII; practicó un juego positivo y alegre que hizo que sus jugadores se lanzaran con orden hacia adelante. En el primer tiempo ya pudo apuntillar al Peñíscola.

Carlos Caspe

## ESTADIO CASTALIA

HOY MIERCOLES, 8,30 TARDE

CAMPEONATO REGIONAL DE AFICIONADOS SUB-23  
**VILLARREAL C. F. - C. D. CASTELLON**  
(Amateur)

PRECIOS: Socios ..... 200 pesetas  
Público ..... 400 pesetas  
Cadetes ..... 100 pesetas

NIÑOS GRATIS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de **Mediterráneo**

CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras

**sin recargo**  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION  
**22 34 12**  
DAMA

**ALQUILERES**

ALQUILO bajo comercial 60 m.<sup>2</sup> muy acondicionado. Tel. 20 14 68.

**AUTOMOVILES**

**Ford**

**CENTRO DE OCASION**  
TODAS MARCAS

Modelo y Mat.	En miles
Seat 127, CS-G	285
Peugeot 505 SR, CS-I	850
Alfa Romeo, CS-H	580
Seat 127, CS-F	250
Renault 5 GTL, CS-D	315
Citroën Dyane 6, CS-J	325
Fiesta N, CS-F	330
Renault R-5 TS CS-D	315
Seat Ritmo Diésel, CS-I	690
Seat 131-1.6 S. Mira, V-AJ	480
Ford Fiesta L, CS-I	425
Ford Fiesta S 1.1, CS-G	380
Seat Ritmo 75 CLX, M-EL	475
Fiesta Sport 1.3, CS-G	415

Abierto sábados por la mañana

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

SE VENDE Jeep. Marca Ebro. Precio a convenir. Telf. 21 35 81.

**MARZA, S.L.**

SISTEMA VEHICULO DE OCASION  
RED SEAT LA GARANTIA MAS FUERTE

**SEAT Audi VW**

PLAZA PAIS VALENCIA, 14  
FRENTE IGLESIA SAN FRANCISCO. Tel. 21 77 99 CASTELLON

Marca y modelo	Matricula
Seat Panda Marbella	CS-K
Seat Panda 45	CS-I
Seat 131-2.500 Sofim	CS-I
Ford Escort 1.3 L	CS-J
Renault 5 TL	CS-C
Seat Fura 3 p.	CS-K
Ford Fiesta 1.100	CS-H
Citroen GS X-3	CS-G
Lancia HPE	CS-H
Renault 12 S. Familiar	CS-D
Seat Ritmo 75 CL	CS-H
Seat 127 2 p.	CS-G
Seat 124 Diésel Sava	CS-G
Furgoneta Sava J-4	CS-J
Seat 131 Familiar	CS-J
Citroen GSA	CS-I

**MARCOS**

CHIMO BERNAT taller marcos, oferta lienzos, láminas. Sagasta, 25, Castellón.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA 75** Hurricane desde los 16 años. Tu moto de gran premio. Ven a probarla. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3.

**AUTOMOTOR-SUZUKI** motocicletas 550, 750, 1100. Pérez Galdós, 5.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**NECESITO SEÑORA** Srta. interna, de 25 a 50 años, que sepa cocinar, responsable, con informes. Buen sueldo según valía. Interesadas presentarse en DAMA Publicidad. Asensi, 6.

**IMPORTANTE** empresa del sector del automóvil, precisa chapista pintor. Telf. 20 58 43.

**PERSONAL** de 18 a 35 años, para campaña benéfica, comisiones diarias miércoles y jueves de 10 a 1 y de 4 a 7, C/ Fola, 33-3.º-5.º

**PRECISO EMPLEADA** hogar de 8 mañana a 7,30 tarde, que sepa cocinar. Con informes. Razón MEBA, Enmedio, 35-1.º

**NAUTICA**

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra, Avda. Valencia, Hm. 62,800 Castellón.

**COMPRAS**

**COMPRAMOS ORO** En piezas usadas. Precio por gramo 1.2001.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

**BOTIGA DE L'OR** compramos oro, joyas, papeletas. Rey Don Jaime, 74.

**INTERESA SOLAR** céntrico 400 m.<sup>2</sup> aproximadamente casas derribo. Telf. 22 48 06.

**ENSEÑANZA**

**ESTUDIANTE PSICOLOGIA**, imparte clases todos los niveles enseñanza con dedicación y éxito. Teléfono 20 14 31.

**OPOSICIONES** al cuerpo auxiliar Administración Justicia (Taqui-Meca 22 temas) Prepárate en Academia Rey 77. Alloza, 89-8.º

**ACADEMIA ALMI** Informática. Mecanografía: 44 horas, 280 pulsaciones. Contabilidad. Taquigrafía. Secretariado. Administrativos. Idiomas. Oposiciones. Trinidad, 5. Telf. 22 49 31.

**OPOSICIONES** 660 plazas Auxiliares Administración Justicia, ejercicios sencillos, muchos aprobados. Instancias, textos, Academia Latina. Jover, 15.

**OPOSICIONES** al cuerpo auxiliar Administración Justicia (Taqui-Meca, 22 temas), prepárate en Escuela Izquierdo. Navarra, 118.

**VIARIOS**

**MONTAMOS** su chimenea hogar en 8 horas en su villa, piso, apartamento. Dimsa. M. Ripollés, 20.

**SE OFRECE** albañil para trabajos dentro de casa. Tel. 21 87 83.

**SE OFRECE** cocinera externa o asistente de 9 a 5. Razón Capilla de la Virgen del Carmen. Benicasim.

**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** zapatería en calle Herrero, por no poder atender. Teléfono 20 54 19.

**SE TRASPASA** local muy acondicionado, 290 m.<sup>2</sup> en Burriana. C/ Gral. Primo de Rivera. Razón Telf. 21 09 66.

**SE TRASPASA** bar en Castellón, céntrico. Llamar al teléfono 66 01 62.

**SE TRASPASA** verdurería calle Jover, 23, buena clientela, por no poder atenderla.

**SE TRASPASA** bar. Teléfono 20 18 69 de 4 a 6 tarde.

**SE TRASPASA** Cafetería La Malagueña. Razón La Malagueña.

**SE TRASPASA** Tasca Marcelo. Razón La Malagueña.

**VENTAS**

**OROPESA DEL MAR.** Primera línea playa. Villas Los Arcos II. Venta 3.175.000 ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

**VENDO PISO** de lujo, 200 metros cuadrados útiles. Tfo. 23 52 06 ó 30 16 51.

**SE VENDE** piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

**LOCAL COMERCIAL** 40 m.<sup>2</sup>, piso 4 dormitorios, zona Fadrell. Nuevo. Precio 7 millones. Facilidades 15 años. Telf. 22 04 04.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.650.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

**VENDO PISO** Avda. Casalduch, precio 1.800.000,- Ptas. Telf. 22 04 04.

**PARCELA 750 m<sup>2</sup>** camino Serradal Benicasim, rellena, ocasión 22 19 23.

**VENDO PARCELA** Urb. «La Parreta», admito apartamento/piso a cambio. Telf. 22 04 04.

**PISOS** muy baratos, llaves mano, zona Cremor, muchas facilidades. Telf. 22 04 04.

**JAMAICA**, apartamentos playa Benicasim, nueva construcción. Garantía Luis Batalla. Telf. 22 04 04.

**LOCALES COMERCIALES** sin entrada, 25.000,- ptas./mes. Zona Rafalafena. Telf. 22 04 04.

**COSTA RICA**, apartamento playa Benicasim, 3 dormitorios, trastero, piscina, etc. 3.500.000,- Ptas. Telf. 22 04 04.

**OROMAR**, apartamentos playa Oropesa del Mar, piscina, tenis, etc. Muchas facilidades. Telf. 22 04 04.

**SE VENDEN** despachos para oficina, consultas médicas o comerciales, calle Alloza 6 y 8, semiesquina a Ruiz Zorrilla. Y entresuelo para el mismo fin en Plaza Pescadería, n.º 9, frente Ayuntamiento. Razón: Teléf. 22 42 55.

**APARTAMENTO** Playa Benicasim desde 27.000,- Ptas./mes. Garantía Luis Batalla. Telf. 22 04 04.

**OCASION!** vendo villa con parcela, buen precio. Situación Las Pedrizas. Teléfono 20 54 19.

**SE VENDE** o alquila almacén 630 m.<sup>2</sup>, bien situado en Almazora. Razón: Tel. 56 00 80.

**VIVIENDAS** de 120 m.<sup>2</sup> útiles. 2 plazas de garage. Trastero. En régimen de comunidad. Precio de costo. Informa Inmocas. Tel. 21 70 87.

**PISO** 4 dormitorios, a estrenar, 3.600.000 Ptas. Préstamo, 2.400.000 Ptas. 15 años al 11%. Tel. 21 78 99.

**PISO** Avenida Casalduch, 110 m.<sup>2</sup>, 3.200.000 Ptas. Tel. 21 78 99.

**PISO** lujo, 200 m.<sup>2</sup>. 2 plazas de garage. Trastero. Zonas verdes. Tel. 21 70 87.

**APARTAMENTO** 1 dormitorio a estrenar. Piscina y tenis. Facilidades 15 años. Tel. 21 78 99.

**BENIPAL**, Apartamentos llaves en mano, 2, 3 y 4 dormitorios. Préstamos al 14%. Informa Inmocas. Tel. 21 70 87.

**VENDO APARTAMENTO** 180 m.<sup>2</sup> con jardín, playa del Pinar Grao. Telf. 23 22 01.

**VENDO ALQUERIA** 3.000 m.<sup>2</sup> Grao Castellón. Partida A Patos luz y agua. Telf. 23 22 01.

**LOCALES** hasta 300 m.<sup>2</sup> Padre Vela, 15, junto Parque Ribalta. 21 06 69.

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

**Unicef**

¿Qué es el UNICEF?  
Es el espíritu de los niños desnutridos, enfermos, minusválidos, analfabetos y víctimas de injusticias.  
El UNICEF defiende a los niños del mundo entero, y elabora programas para mejorar la calidad de vida.



**“SOLO UNA TARJETA MARCA LA DIFERENCIA”**

Una sola tarjeta del UNICEF  
Permite: vacunar a cuatro niños contra la difteria, la tos ferina y el tétanos o proteger a 10 niños contra la ceguera.  
Una caja de 10 tarjetas permite al UNICEF comprar 20 cápsulas de penicilina o salvar la vida de 30 niños víctimas de grave deshidratación.

¡Por eso su ayuda marca la diferencia!  
¡Felicite con tarjetas del UNICEF!

De venta en Oficinas de Correos y en la Delegación del UNICEF:

Hermanos Bou, 26. Centro Social  
12003-CASTELLON



**HOROSCOPO PARA HOY**

<p><b>A</b> (21 marzo a 20 abril) </p> <p><b>A</b>ries</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Escuche los consejos de sus compañeros y no trate de poner en práctica esa idea descabellada. AMOR.—Muéstrese prudente.</p>	<p><b>C</b> (21 junio a 21 julio) </p> <p><b>C</b>ancer</p> <p>SALUD.—Fatiga y malestar. TRABAJO.—Procure mostrarse más diligente que nunca; alguien trata de ponerle la zancadilla. AMOR.—Bueno.</p>	<p><b>L</b> (23 sept. a 22 oct.) </p> <p><b>L</b>ibra</p> <p>SALUD.—No se automedique; pudiera resultar peligroso. TRABAJO.—La rapidez en sus reacciones sorprenderá a sus enemigos. AMOR.—No sea tan impulsivo.</p>	<p><b>C</b> (21 dic. a 19 ene.) </p> <p><b>C</b>apricornio</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—No haga castillos en el aire y tenga cuidado con esas ideas revolucionarias. AMOR.—Situación tensa.</p>
<p><b>T</b> (21 abril a 20 mayo) </p> <p><b>T</b>auro</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—La situación tensa le hará sentirse inquieto e irritado. AMOR.—No trate de lograr el cariño de esa persona deslumbrándola con su dinero.</p>	<p><b>L</b> (22 julio a 21 ago.) </p> <p><b>L</b>eo</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Su falta de tacto pudiera echar a rodar un asunto interesante. AMOR.—No vacile en pedir consejo a su familia en este asunto que le preocupa.</p>	<p><b>E</b> (23 oct. a 22 nov.) </p> <p><b>E</b>scorpión</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Obre con cautela o las cosas comenzarán a torcerse. AMOR.—No sea injusto con el ser amado.</p>	<p><b>A</b> (20 ene. a 18 feb.) </p> <p><b>A</b>cuario</p> <p>SALUD.—Pasable. TRABAJO.—Su constancia hará que las maniobras de sus enemigos fracasen. AMOR.—No permita que nadie intervenga en sus asuntos privados.</p>
<p><b>G</b> (21 mayo a 20 junio) </p> <p><b>G</b>eminis</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—No decepcione a esa persona importante que confía en usted. AMOR.—El problema que le preocupaba se resolverá felizmente.</p>	<p><b>V</b> (22 agosto a 22 sep.) </p> <p><b>V</b>irgo</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Periodo favorable en el plano de las finanzas. AMOR.—Hable claro, pero procure no ser brusco.</p>	<p><b>S</b> (23 nov. a 20 dic.) </p> <p><b>S</b>agitario</p> <p>SALUD.—Dolor de espalda. TRABAJO.—Repase ese asunto o déle un nuevo enfoque si lo juzga oportuno. AMOR.—Resista la tentación y no cometa una tontería de la que se arrepentirá toda la vida.</p>	<p><b>P</b> (19 feb. a 20 mar.) </p> <p><b>P</b>iscis</p> <p>SALUD.—Dolor de cabeza. TRABAJO.—Tras unos días difíciles, todo volverá a la normalidad. AMOR.—No critique la actuación de la persona amada y trate de comprenderla.</p>

**EFEMERIDES**

- 1519.— Primer manifiesto de los jefes comuneros de Toledo a los ciudadanos de Castilla contra la política de Carlos I.
- 1792.— Las tropas revolucionarias francesas se apoderan de Bélgica, tras la batalla de Jemmapes, ganada a los austriacos.
- 1810.— Batalla de Shichapa (Bolivia), junto a la frontera argentina, que constituyó el primer triunfo argentino en pro de su independencia.
- 1822.— Inauguración de la Universidad de Madrid por el poeta Manuel José Quintana. Desde 1850 se la denominó Universidad Central.
- 1823.— En la plaza de la Cebada, de Madrid, perece en el patíbulo el general Riego que el 1 de enero de 1820 se sublevó en Cabezas de S. Juan.
- 1825.— En Recife, capital de Pernambuco (Brasil) se funda «Diario de Parnambuco», el más antiguo de los diarios del país publicados hoy.
- 1831.— Queda abolida en Brasil la trata de negros.
- 1840.— Nace el compositor y director de orquesta ruso Tchaikowsky, considerado uno de los grandes sinfonistas del siglo XIX.
- 1867.— Nace en Varsovia María Sklodowska, universalmente conocida por María Curie, premio Nobel de Química en 1911.
- 1873.— Guerra de Cuba. Los patriotas cubanos, con Máximo Gómez al frente, batieron a las tropas españolas en la Sacra.
- 1885.— Termina la construcción del ferrocarril «Canadian Pacific».
- 1893.— Nace en La Coruña (España) el científico y médico uruguayo Benigno Verela Fuentes.
- 1893.— Un anarquista arroja una bomba en el teatro del Liceo de Barcelona durante la representación de una ópera: 20 muertos y 100 heridos.
- 1905.— En el puerto de Bilbao se hacen pruebas de «Telekino», aparato electrónico de Torres Quevedo para dirigir barcos a distancia.
- 1913.— Hijo de francés y de española, nace en Argel Albert Camus, premio Nobel de Literatura en 1957.
- 1945.— Fallece el médico y cirujano uruguayo Carlos Butler.
- 1892.— Gerardo Iglesias es elegido secretario general del PCE.

**ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS**  
DISCOTHEQUE

Oswaldo Natucci

**Otro invento contra el robo**



A partir de 1985 es probable que se interponga un serio obstáculo al robo de cualquier aparato electrónico. Televisores, equipos de música, vídeos, ordenadores, cámaras fotográficas y demás productos del consumo moderno tendrán incorporado un circuito-cerradura de fácil instalación. De este modo se inutilizará el funcionamiento del aparato para todos aquellos que desconozcan su propio código numérico: algo así como la cerradura numérica que llevan algunos maletines. Siempre que se desconecte el aparato, hecho inevitable durante el robo, habrá que hacer uso de la combinación elegida para que vuelva a funcionar. Sólo hay seis oportunidades de acertar el código secreto. Tan pocos intentos sirven, más bien; a propietarios legales pero olvidadizos, pues la combinación se podrá hacer con tantos dígitos como se desee. Cuando se fracase por sexta vez, el aparato únicamente podrá ser desbloqueado por un código maestro en poder del fabricante. El sistema se ha patentado en Nueva York por International Electronic Technology Corporation



DE LUZ, COLOR Y...

...¡SUPERSONIDO!

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**



# CARTELERA

**CINE AZUL.**— Teléf. 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. 2.ª semana de éxito. CALLES DE FUEGO. No recomendada menores 18 años.

**CINE REX.**— Teléf. 22 05 91. Hoy no hay función. Mañana 7.30 y 10.30. 6.ª semana de éxito. INDIANA JONES Y EL TEMPLO MALDITO. No recomendada menores 13 años.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. PIERNAS FIRMES, COLA FLOJA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. DESPEDIDA DE SOLTERO. (3.ª semana). No recomendada para menores 18 años.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. TAL PARA CUAL. Todos los públicos.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. GREYSTOKE, LA

LEYENDA DE TARZAN, EL REY DE LOS MONOS. (4.ª semana). Todos los públicos.

**CINES CASALTA.**— Campomar, 24 (Tel. 22 40 69). SALA TARREGA. Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. 2.ª semana ¿QUE HE HECHO YO PARA MERECEER ESTO?, SALA PORCAR. Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. SOLOS EN LA OSCURIDAD.

**CONDAL 2.**— (Tel. 22 76 08). Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. DE NIÑA A MUJER.

**CONDAL.**— Villarreal. (Tel. 52 11 20). 7.15 y 10.30. GREMLINS.

**DISCOTECAS:**  
**STUDIO 2002** Video Club y Mini-Disco de 6.30 tarde a 3 madrugada.

**PISTA DE PATINAJE:**  
**ROLLING SKATING 2002**  
Hoy de 5 a 9.30 horas.

## Programa T. V.

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Westgate. Episodio número 15.
- 16.30 La tarde.
- 17.25 De aquí para allá.
- 17.50 ¡Hola, chicos!
- 17.55 Barrio sésamo. Una fiesta.
- 18.25 El quíscro.
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.00 Balonmano. Encuentro de balonmano entre los equipos At. de Madrid y Barcelona.
- 20.30 Telediario. Segunda edición.
- 21.05 Dentro de un orden. Tribunal Constitucional.
- 21.35 Sesión de noche. Ciclo William A. Wellman. Beau Geste (1939, 108 minutos). Blanco y negro.
- 23.00 Complemento a sesión de noche. El mundo del espectáculo. Gene Kelly presenta diversas atracciones del mundo del espectáculo
- 23.35 Telediario 3.
- 23.45 Teledporte.

- 23.55 Testimonio.
  - 24.00 Despedida y cierre.
- Segunda Cadena**
- 18.45 Carta de ajuste. Divertimento. Manuel Palau. Orquesta Municipal de Valencia. Director: Manuel Galduf.
  - 18.59 Apertura y presentación.
  - 19.00 Agenda.
  - 19.10 Puesta a punto.
  - 19.30 Arco iris.
  - 19.45 Arte y tradiciones populares.
  - 20.00 Dibujos Animados. El Zorro.
  - 20.25 La puerta del misterio. Ultimo programa. Canarias (III).
  - 21.00 Estudio abierto.
  - 23.00 Jazz entre amigos. Especial Art Blakey. Sobre la base de una entrevista al legendario batería Art Blakey y una actuación de éste con su grupo, los Jazz Messengers, en el Variety Club de Nueva York.
  - 24.00 Telediario 4.
  - 00.30 Despedida y cierre.

## Programa de radio

**RADIO CASTELLON, S.A.**  
**CADENA SER**

6.00 El despertador.— 7.00 Matinal Cadena SER.— 7.35 Avance informativo.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para la mañana.— 9.00 Boletín informativo.— 9.03 Onda Media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.00 Boletín informativo.— 11.30 Música hoy.— 12.00 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.— 13.15 Castellón actualidad.— 14.00 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15.00 Canta para Ud.— 15.30 La saga de Los Porretas.— 16.00 Boletín informativo.— 16.03 SER-Región.— 16.15 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17.00 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18.00 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.30 El intérprete del día.— 18.35 Pequeño musical.— 18.45 Informativo musical.— 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 19.30 Ráfagas deportivas por Chéncho.— 20.00 Informativo de las ocho.— 20.20 En punta.— 20.30 Retransmisión partido Copa UEFA, entra el Real Madrid y el Rijeka.— 23.00 Hora XXV Especial, con elecciones USA.— 03.00 Boletín informativo.— 03.03 De la noche a la mañana hasta las 6 de la madrugada música ininterrumpida con boletines informativos cada hora.

**RADIO CASTELLON FM SER - 95.7 MG**  
Desde las 7 de la mañana hasta las 3 horas, música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 principales, El Disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

**«RADIOCADENA CASTELLON»**  
**ONDA MEDIA: 1.413 - K.C.**  
**MATINAL:** 6.00 Despertador. Programa regional.— 8.00 España a las ocho. Primer diario hablado.— 9.00 Caminando.— 11.30 La quiniela.  
**MEDIODIA:** 12.00 Boletín informativo.— 12.03 De dalt a baix.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 El informativo valenciano.— 13.30 Penalty. Audiencia deportiva.  
**SOBREMESA:** 14.00 Diario hablado de las dos.— 14.40 Sobremesa musical.— 14.00 Boletín informativo.— 15.03 De par en par.

Audición con los siguientes espacios y horarios: 16.00 Mercarradio; 16.15 La lista de Radiocadena; 16.30 Usted pregunta; 17.00 Boletín informativo; 17.03 En boca cerrada...; 17.30 ¿A usted que le parece?; 18.00 Boletín informativo; 18.03 Nada nuevo; 18.30 Epicentro.

**TARDE:** 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Apuesta por una.

**NOCHE:** 20.00 Boletín informativo.— 20.03 La hora deportiva.— 21.00 Boletín informativo.— 21.03 Penalty.— 21.30 Coplas.— 21.45 Epicentro. Ultima hora de actualidad local y provincial.— 22.00 Boletín informativo.— 22.03 Onda joven.— 24.00 24 horas.— 00.30 La aventura de la noche.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Musical. Hasta las seis de la mañana que comienza el programa regional: Despertador.

**«RADIOCADENA CASTELLON»**  
**FRECUENCIA MODULADA: 89.4**

### ALCALDIA de BENAFIGOS (Castellón)

## ANUNCIO

En el «Boletín Oficial de la Provincia» número 128, correspondiente al día 25 de octubre pasado, se publica anuncio por el que este Ayuntamiento saca a subasta las obras de construcción de un edificio de nueva planta destinado a almacén municipal.

El proyecto lo redactó el arquitecto municipal don Enrique Bausá Mir y el precio de licitación a la baja es de 8.443.639 pesetas.

El plazo para presentar ofertas finalizará el día 19 de noviembre actual a las 20 horas.

Lo que se publica para general conocimiento.

Benafigos, 2 de noviembre de 1984.

El Alcalde,  
Fdo.: Eredio Rovira Domingo

# Así son las nuevas azafatas del «Un, dos, tres»

Se trata de una de las tres nuevas azafatas del «Un, dos, tres», pero además su cara nos es familiar debido a varios de los anuncios que ha hecho en televisión. En uno de los últimos anunciaba una marca de yogur mientras demostraba que gracias a él y al footing se mantenía en forma.

Sí, realmente Lydia Bosch, aparte de la ficción del anuncio, conserva la línea con el footing diario, una línea esbelta y graciosa, y una cara llena de simpatía y personalidad. «El footing es mi gran hobby, y lo hago siempre que puedo; ahora con el tiempo que nos exige la preparación y rodaje del programa tendré menos tiempo, pero lo sacaré de donde sea, ya que después de correr me siento estupendamente».

### Entre la publicidad y la pasarela

Otra de sus aficiones es la gimnasia y el baile, en las que también invierte su tiempo, como nos demostró a la hora de las fotos y a



Lydia Bosch

pesar de sufrir un esguince en una pierna.

Lo más curioso es que Lydia no se presentó a las pruebas de selección de azafatas, sino que fue a acompañar a unas amigas y Chi-

cho la eligió a ella... «Son casualidades, yo ni me lo había planteado. Se fijó en mí y me preguntó si me atraía la idea, y yo desde luego no rechazo nada», bromeó.

—¿A qué te has dedicado hasta ahora?

—De pequeña hice obras de teatro, y últimamente he trabajado en una película, «Yo amo la danza», de Iquino; pero sobre todo me he dedicado a la publicidad y a todo lo relacionado con los desfiles de moda, la pasarela. También he estudiado Relaciones Públicas, o sea que mi preparación es un poco diversa.

—¿Qué esperas del «Un, dos, tres»?

—He decidido no esperar nada, sino que lo que venga bienvenido sea. Lo único que quiero es trabajar mucho y aprender, sin más.

Lydia, a punto de cumplir veintidós años, es catalana, y todavía está buscando un apartamento en Madrid, que compartirá con la nueva azafata inglesa, Naomi.

José M.ª Clares

## Noticias TVE... Noticias TVE...

### Comienza «Proceso a Mariana Pineda»

El martes, 13 de noviembre, por la Primera Cadena, dará comienzo la producción de TVE «Proceso de Mariana Pineda». De esta serie informamos ampliamente en el TV-Infoma n.º 87. Recordamos que ha sido dirigida por Rafael Moreno Alba y que está interpretada en sus principales papeles por Pepa Flores (Marisol), Germán Cobos, Juanjo Puigcorbe, Carlos Larrañaga y Manuel Galiana.

### «Objetivo 92»

El miércoles, 14 de noviembre este espacio que se emite por la Primera Cadena ofrecerá el último partido de los cuartos de final de Fútbol-Sala entre las selecciones de Aragón y Vizcaya, desde el pabellón Anaitasuna de Pamplona. Realiza Vicente Alcoben-

das y los comentarios son de Luis Miguel López y José Luis Martínez.

### «De Película»

Con el título de «Dos Semanas de Cine», el jueves 15 de noviembre llegará una nueva emisión del programa «De Película». Está dedicado a la «Mostra de Cine Mediterraneo de Valencia» y a la «Semana Internacional de Cine de Valladolid». En la primera se rindió homenaje a Fernando Fernán Gómez, y en la segunda al director Mario Camús.

### «Paisaje con figuras»

Esta serie que realiza y dirige Antonio Betancor y de la que es autor Antonio Gala, en su emisión del jueves, 15 de noviembre estará dedicada al poeta Jorge Manrique. Interpreta el papel del creador de «Coplas a la Muerte de mi Padre» el actor Eduardo Bea.



Diputació Provincial Castelló

PATRONATO DE TECNOLOGIA CERAMICA

## CONTRATACION ADMINISTRATIVO

SE REQUIERE:

- ★ CULTURA A NIVEL DE BACHILLER
- ★ DOMINIO DE LA MECANOGRAFIA
- ★ EXPERIENCIA EN CORRESPONDENCIA, REDACCION Y ARCHIVO
- ★ CONOCIMIENTOS DE INGLES Y FRANCÉS A NIVEL DE TRADUCCION FLUIDA. SE VALORARAN OTROS IDIOMAS

Los aspirantes efectuarán las pruebas de mecanografía (mínimo 250 puls./min.) traducción directa de los idiomas alegados y test psicotécnico.

PRESENTACION DE SOLICITUDES E HISTORIAL PROFESIONAL A:

PATRONATO DE TECNOLOGIA CERAMICA  
DIPUTACION PROVINCIAL  
Pl. de las Aulas, 1  
12001 CASTELLON

PLAZO PRESENTACION; 10 DIAS HABILÉS A PARTIR DE LA ULTIMA FECHA DE PUBLICACION EN PRENSA



## Pinochet decreta el Estado de Sitio

El presidente chileno, general Augusto Pinochet, anunció ayer que su Gobierno decretó el Estado de Sitio en todo el territorio nacional.

El anuncio lo hizo al finalizar el acto de juramento de los nuevos ministros Francisco Javier Cuadra Linaza, como secretario general de Gobierno, y Alfonso Márquez de la Plata, de Trabajo.

El ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, así como el resto del Gabinete, fueron confirmados en sus cargos.

Este mes partirá hacia el nuevo continente

## El novillero Curro Trillo, en búsqueda de las Américas

El novillero alcorino Curro Trillo toreará a finales de noviembre y principios de diciembre en América, MEDITERRANEO, enterado de la noticia se puso en contacto con el novillero que está pasando unos días de descanso en su pueblo natal.

—¿Cómo ha sido tu primera temporada?

—Por ser mi primer año estoy muy contento pues debido a mi aprendizaje en la Escuela Taurina de Madrid, empecé tarde, el día 10 de junio hice mi primera novillada, y a pesar de que nadie me conocía hice 21 novilladas. Espero que la próxima temporada supere este número de novilladas toreadas.

—¿De qué plaza, de las que has toreado guardas mejor recuerdo?

—De la plaza de Cintruenigo (Pamplona), ya que esa tarde toreade con los triunfadores de las novilladas de promoción de Madrid, J. Antonio Carretero y J. Andrés y fui el triunfador de la novillada ellos cortaron una oreja cada uno y yo corté cuatro orejas y un rabo, salí de la plaza a hombros.

—¿Cómo sentiste la muerte del maestro Paquirri?

—Pues la verdad, es que no me lo creía cuando oí por la noche en la radio la noticia de su muerte. Me impresionó mucho, creo que el mundo de los toros ha perdido un gran torero y una gran persona como era Paquirri.

—¿Cómo es que todavía no han toreado una novillada «seria» en Castellón?

—La verdad es que no lo sé, aunque hubo algo y al final no se arreglaron. La realidad es que a mí me gustaría mucho venir a torear a Castellón y hacerlo con los novilleros de aquí de la provincia, creo que sería muy bueno para la afición de aquí ya que debido a nosotros, a la gente de Castellón le



Curro Trillo

está entrando mucha afición a los toros.

### Castellón

—¿Cómo ves la fiesta nacional, aquí en la provincia de Castellón?

—Sinceramente la veo muy bien, pues debido a los novilleros que hemos salido ahora de la provincia la gente vuelve a tener más afición a los toros y ha respondido muy bien a los festejos y novilladas que se han celebrado en la provincia.

—¿Cómo se prepara la próxima temporada?

—Se presenta muy bien para mí, pues ha pesar que esta pasada ha sido mi debut como novillero estuve muy bien y la terminé mucho mejor pues he ido superándome en cada novillada, la prueba es que para la próxima temporada ya tengo varias novilladas formadas y éstas ya con picadores.

—Entonces, ¿para cuándo tienes o esperas debutar con picadores?

—Para la próxima temporada pienso debutar con picado-

res y me gustaría hacerlo aquí en Castellón, en la Feria de la Magdalena. Eso la empresa y mi apoderado son los que lo tienen que arreglar a mí personalmente me gustaría mucho, pues podría ser un buen lanzamiento para mí por ser la primera novillada de la temporada.

—Ahora, Curro quiero que nos cuentes, ¿a qué es debida tu marcha a América?

—Es debido a que mi apoderado Luis de la Fuente llevó a dos toreros de Venezuela y tiene mucha relación por allí. Le habló al empresario Doctor Biscorondo y debido a la amistad con él y que éste me vio toreado la tarde de Cintruenigo (Pamplona) y como fui el triunfador de la novillada, me dijo que haría lo posible por llevarme a torear a América y eso ha sido todo.

### América

—¿Cuándo te vas a América?

—Me voy el día 22 ó 23 de este mes, ya que el día 25 debutó en la plaza de Lima, Perú y

luego tengo que hacer dos novilladas más en Venezuela, espero que si me sale la cosa bien pueda hacer alguna más, de momento estas tres son las que tenemos firmadas.

—¿Qué tienes preparado de inmediato para el regreso de América?

—Pues descansaré unos días y luego me iré a la Sierra de Madrid a entrenarme físicamente a base de footing y gimnasia, para después ir a tentar vacas en la provincia de Madrid y más adelante estoy invitado a las fincas de José Luis Osborne y Vitorino Martín.

—Para finalizar Curro, ¿qué tal se portan tus paisanos contigo y la afición taurina de Alcora?

—Pues muy bien, estoy muy contento con ellos cuando vengo aquí y me dan muchos ánimos y moral. La prueba es que cuando torce en Benicasim la plaza se llenó de gente de Alcora. Según los rumores que me han llegado, creo que ahora hay un grupo de gente aquí en Alcora que quiere hacer una peña taurina que lleve el nombre de Curro Trillo. La verdad es que estoy muy contento con la gente y la afición que me quiere de Alcora.

—Suerte para tus novilladas por tierras americanas.

También el novillero alcorino nos adelantó sus novilladas picadas en tierras americanas, así pues, su presentación será el día 25 del corriente, en la plaza de Lima (Perú). Junto a él torearán dos novilleros de la tierra Antonio Cobos y Fedry Villafuerte. La segunda está firmada para el día 2 de diciembre en la plaza de Maracay (Venezuela). También tienen aplazada una novillada en la feria de San Cristóbal de Valencia.

Para finalizar nos dejó entrever su presentación en Castellón para el 8 de diciembre en un Festival Benéfico.

## ULTIMAS NOTICIAS

### Adela Castaño continúa en estado grave

Anoche, a última hora, Adela Castaño continuaba en estado estacionario, dentro de su gravedad, según indicaron a este periódico fuentes cercanas al Hospital valenciano «La Fe».

La única superviviente del accidente registrado anteayer en el acceso al Colegio Universitario de Castellón y en el que resultaron muertos otros dos estudiantes, es el motivo de preocupación del equipo de médicos de este centro sanitario por presentar dos coágulos de sangre en el cráneo y el hecho de que puede ingerir sus propios vómitos alojados en el pulmón. Según indicaron a este periódico las mencionadas fuentes, no existen en principio motivos para pensar en una evolución negativa.

### Elecciones USA

### Votación tranquila para un resultado anunciado

En una atmósfera de optimismo republicano, propiciada por las encuestas unánimemente favorables a Ronald Reagan sobre el demócrata Walter Mondale, casi cien millones de estadounidenses eligieron ayer a su presidente hasta 1988.

Los primeros sondeos de las cadenas de televisión indicaron el triunfo de Reagan en Indiana y Kentucky, aunque las consultas previas le auguraban el triunfo en casi todos los estados de la Unión.

La cadena «ABC» le proyecta ganador además en New Hampshire, que cuenta con 4 votos electorales, que habría que sumar a los 21 en total de Indiana y Kentucky. Se necesitan 270 para hacerse con la victoria en las elecciones presidenciales.

Tanto Reagan, de 73 años, como Mondale, de 56, se comprometieron a no reconocer la derrota hasta el cierre del último de los colegios.

Si el número final de electores supera los 95 millones como pronostican los expertos a la vista de la afluencia en los colegios electorales, las elecciones presidenciales de 1984 serán las primeras en 24 años en que sube el índice de participación.

En 1960, cuando el demócrata John F. Kennedy derrotó por un pequeño margen al republicano Richard Nixon en la carrera por la Casa Blanca, la participación electoral había sido de un 63,1 por ciento.

En 1980, cuando Ronald Reagan venció al demócrata Jimmy Carter, tan solo había participado en las elecciones un 52,6 por ciento de la población en edad de votar.

En estos 20 años, el índice de participación había bajado de forma progresiva, con un 61,8 por ciento en 1964, 60,7 en 1968, 55,4 en 1972 y 54,4 en 1976.

Según los expertos, el cambio registrado este año se debe principalmente a la enorme campaña de inscripción de votantes.

## Y Canya...

### Estúpidas rutinas

Una carretera anda suelta. Parece absurdo pero resulta que, al final, nadie es propietario de la trágica vía en la que dos estudiantes del Colegio Universitario de Castellón perdieron la vida al ser arrollados por un camión cuando, al parecer, toda la culpa era de ellos.

MOPU, Consellería, Diputación, Patronato del CUC, etc... todos quieren quitarse de encima las «pulgas» de dos muertes de las que, en verdad, nadie y todos son culpables. La muerte, en estas circunstancias, no acepta culpabilidades, solamente, busca soluciones para evitar nuevas situaciones irreversibles.

La culpa, en definitiva, de la muerte de los dos alumnos la tiene ese algo tan abstracto que se llama «destino». A él y a esa décima de segundo que impide el no respetar un stop habrá que culpar de la muerte de los dos jóvenes. Lo que sucede, y ahí sí hay responsabilidades, es que en muchas ocasiones la sociedad

crea las condiciones necesarias y suficientes para que el no respetar ese stop se convierta en algo «habitual».

Todos, y Adela en primer lugar, sabemos que hay que parar el vehículo al llegar a un stop. Sucede, sin embargo, que en ocasiones ese acto se convierte en una rutina, una estúpida y obsesionante rutina que propicia situaciones como la que ahora todos lamentamos.

De lo que se trata, donde urge adoptar medidas que a buen seguro ahora no tardarán, es de valorar prioridades a la hora de repartir el dinero de todos. En esa escala, por ejemplo, hay que prever la desaparición de todos los puntos «negros» que, como esos, pueden propiciar algún que otro día que alguien no pare en un stop. Ahí están las responsabilidades.

Xavier Andrés